Europski parlament
2024-2029

Odbor za promet i turizam
Odbor za poljoprivredu i ruralni razvoj

2023/0448(COD)

16.4.2025

AMANDMANI
1553 - 1967

Nacrt izvješća
Tilly Metz, Daniel Buda
(PE770.070v01-00)

Zaštita životinja tijekom prijevoza i povezanih postupaka

Prijedlog uredbe
(COM(2023)0770 – C9-0446/2023 – 2023/0448(COD))

Amandman 1553
Alexander Bernhuber

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) putovanje se sastoji od najviše dva dijela, od kojih nijedan ne traje dulje od 21 sata, nakon čega životinje stižu na mjesto odredišta;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1554
Carlo Fidanza, Sergio Berlato, Nicola Procaccini, Francesco Ventola

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) putovanje se sastoji od najviše dva dijela***, od kojih nijedan ne traje dulje od 21 sata, nakon čega životinje stižu na mjesto odredišta***;	(a) putovanje se sastoji od najviše dva dijela;

Or. it

Amandman 1555
Benoit Cassart, Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) putovanje se ***sastoji od najviše dva dijela, od kojih nijedan*** ne traje dulje od ***21*** sata***,*** nakon ***čega*** životinje ***stižu na mjesto odredišta***;	(a) putovanje se ***odvija tijekom razdoblja koje*** ne traje dulje od ***24*** sata ***uz razdoblje odmora od najmanje jednog sata*** nakon ***najviše 12 sati prijevoza; tijekom razdoblja odmora*** životinje ***ostaju na stacioniranom prijevoznom sredstvu***;

Or. en

Amandman 1556
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte, Raffaele Stancanelli

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) putovanje ***se sastoji od*** najviše ***dva dijela, od kojih nijedan ne traje dulje od 21 sata, nakon čega*** životinje ***stižu na mjesto odredišta***;	(a) putovanje ***uključuje razdoblja odmora od najmanje sat vremena nakon*** najviše ***10 sati; tijekom razdoblja odmora*** životinje ***ostaju na stacioniranom prijevoznom sredstvu***;

Or. fr

Amandman 1557
Ivan David

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) putovanje se sastoji od najviše dva ***dijela***, od kojih nijedan ne traje dulje od ***21*** sata, nakon čega životinje stižu na ***mjesto odredišta***;	(a) putovanje se sastoji od najviše dva ***elementa prijevoznog lanca***, od kojih nijedan ne traje dulje od ***24*** sata, nakon čega životinje stižu na ***konačno odredište***;

Or. en

Amandman 1558
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*

(a) putovanje se sastoji od najviše ***dva dijela***, od kojih nijedan ne traje dulje od ***21 sata***, nakon čega životinje stižu na mjesto odredišta;	(a) putovanje se sastoji od najviše ***tri segmenta putovanja***, od kojih nijedan ne traje dulje od ***29 sati***, nakon čega životinje stižu na mjesto odredišta;

Or. en

Amandman 1559
Adrian-George Axinia

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) putovanje ***se*** sastoji od ***najviše dva dijela***, od kojih nijedan ne ***traje*** dulje od ***21 sata***, nakon čega životinje stižu na mjesto odredišta;	(a) ***ako se*** putovanje sastoji od ***više elemenata prijevoznog lanca***, od kojih nijedan ne ***smije*** trajati dulje od ***29 sati***, nakon čega životinje stižu na mjesto odredišta;

Or. en

Obrazloženje

S obzirom na podložnost svinja bolestima na kontrolnim točkama, idealno bi bilo da ostanu u vozilu. Kako bi se smanjio rizik, element prijevoznog lanca produljuje se s 21 na 29 sati, čime se omogućuje izravno putovanje bez velikih razdoblja odmora.

Amandman 1560
Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) putovanje se sastoji od ***najviše dva dijela***, od kojih nijedan ne traje dulje od 21 sata, nakon čega životinje stižu na mjesto odredišta;	(a) putovanje se sastoji od ***tri ciklusa***, od kojih nijedan ne traje dulje od 21 sata, nakon čega životinje stižu na mjesto odredišta;

Or. en

Amandman 1561
Nina Carberry

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) putovanje se sastoji od najviše ***dva dijela***, od kojih nijedan ne traje dulje od 21 sata, nakon čega životinje stižu na mjesto odredišta;	(a) putovanje se sastoji od najviše ***tri ciklusa***, od kojih nijedan ne traje dulje od 21 sata, nakon čega životinje stižu na mjesto odredišta;

Or. en

Amandman 1562
André Rodrigues

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) putovanje se sastoji od najviše ***dva*** dijela, od kojih nijedan ne traje dulje od 21 sata, nakon čega životinje stižu na mjesto odredišta;	(a) putovanje se sastoji od najviše ***tri*** dijela, od kojih nijedan ne traje dulje od 21 sata, nakon čega životinje stižu na mjesto odredišta;

Or. en

Amandman 1563
Christine Singer, Jan-Christoph Oetjen, Ciaran Mullooly

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) putovanje se sastoji od najviše ***dva*** dijela, od kojih nijedan ne traje dulje od 21 sata, nakon čega životinje stižu na mjesto odredišta;	(a) putovanje se sastoji od najviše ***tri*** dijela, od kojih nijedan ne traje dulje od 21 sata, nakon čega životinje stižu na mjesto odredišta;

Or. en

Amandman 1564
Stanislav Stoyanov

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) putovanje se sastoji od najviše ***dva*** dijela, od kojih nijedan ne traje dulje od 21 sata, nakon čega životinje stižu na mjesto odredišta;	(a) putovanje se sastoji od najviše ***tri*** dijela, od kojih nijedan ne traje dulje od 21 sata, nakon čega životinje stižu na mjesto odredišta;

Or. en

Obrazloženje

Putovanje bi ukupno trebalo trajati 111 sati, tj. trebalo bi se podijeliti u tri dijela od 21 sat uz dvije stanke od 24 sata (21+24+21+24+21).

Amandman 1565
Stefano Bonaccini, Dario Nardella, Matteo Ricci

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) putovanje se sastoji od najviše ***dva*** dijela, od kojih nijedan ne traje dulje od 21 sata, nakon čega životinje stižu na mjesto odredišta;	(a) putovanje se sastoji od najviše ***tri*** dijela, od kojih nijedan ne traje dulje od 21 sata, nakon čega životinje stižu na mjesto odredišta;

Or. it

Amandman 1566
Paulo Do Nascimento Cabral

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) putovanje se sastoji od ***najviše dva***	(a) putovanje se sastoji od ***više***

dijela, od kojih nijedan ne traje dulje od ***21 sata***, nakon čega životinje stižu na mjesto odredišta;	***dijelova***, od kojih nijedan ne traje dulje od ***29 sati***, nakon čega životinje stižu na mjesto odredišta;

Or. en

Amandman 1567
Veronika Vrecionová, Emmanouil Fragkos

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) putovanje se sastoji od najviše ***dva*** dijela, od kojih nijedan ne traje dulje od 21 sata, nakon čega životinje stižu na mjesto odredišta;	(a) putovanje se sastoji od najviše ***četiri*** dijela, od kojih nijedan ne traje dulje od 21 sata, nakon čega životinje stižu na mjesto odredišta;

Or. en

Obrazloženje

Dodavanje dvaju dodatnih ciklusa u uredbu pomoglo bi da se uzmu u obzir raznolika zemljopisna obilježja država članica. U zemljama bez izlaza na more često su dugotrajnija putovanja do luka, a mnogi prijevozi obavljaju se cestovnim prometom. Na primjer, cestovni izvoz rasplodnih svinja iz središnjih država članica u Grčku može potrajati puno dulje od 20 sati. Prepoznavanje tih razlika ključno je za održavanje uravnoteženih tržišnih uvjeta u EU-u.

Amandman 1568
Dan-Ştefan Motreanu

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) putovanje se sastoji od najviše dva dijela, od kojih nijedan ne traje dulje od ***21 sata***, nakon čega životinje stižu na mjesto odredišta;	(a) putovanje se sastoji od najviše dva dijela, od kojih nijedan ne traje dulje od ***36 sati***, nakon čega životinje stižu na mjesto odredišta;

Or. ro

Amandman 1569
Tilly Metz, Thomas Waitz
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) putovanje se sastoji od najviše dva dijela, od kojih nijedan ne traje dulje od ***21 sata***, nakon čega životinje stižu na mjesto odredišta;	(a) putovanje se sastoji od najviše dva dijela, od kojih nijedan ne traje dulje od ***8 sati***, nakon čega životinje stižu na mjesto odredišta;

Or. en

Amandman 1570
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Maria Walsh, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Krzysztof Hetman, Céline Imart

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) putovanje se sastoji od ***najviše dva dijela*** , od kojih nijedan ne traje dulje od ***21 sata***, nakon čega životinje stižu na mjesto odredišta;	(a) putovanje se sastoji od ***više dijelova***, od kojih nijedan ne traje dulje od ***29 sati***, nakon čega životinje stižu na mjesto odredišta;

Or. en

Amandman 1571
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) putovanje se sastoji od ***najviše dva dijela***, od kojih ***nijedan*** ne traje dulje od 21 sata, nakon čega životinje stižu na mjesto odredišta;	(a) putovanje se sastoji od ***četiri dionice***, od kojih ***nijedna*** ne traje dulje od 21 sata, nakon čega životinje stižu na mjesto odredišta;

Or. es

Obrazloženje

Važno je da se osiguraju idealni uvjeti prijevoza

Amandman 1572
Anja Hazekamp, Sebastian Everding

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) putovanje se sastoji od najviše ***dva*** dijela, ***od kojih nijedan*** ne traje dulje od ***21 sata***, nakon čega životinje stižu na mjesto odredišta;	(a) putovanje se sastoji od najviše ***jednog*** dijela, ***koji*** ne traje dulje od ***četiri*** sata, nakon čega životinje stižu na mjesto odredišta;

Or. en

Amandman 1573
Alexander Bernhuber

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka aa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(aa) nakon putovanja životinje se moraju istovariti, nahraniti, napojiti i odmarati najmanje 24 sata na kontrolnoj točki prije nastavka prijevoza dok ne stignu na mjesto odredišta;

Or. en

Obrazloženje

With the proposed maximum transport period for mammals, it is likely that trade with all member states may become unfeasible. This would result in economic disadvantages for member states and hinder the unrestricted movement of goods. Considering the genetic diversity of some breeds, the movement of breeding animals remains essential. Although modern methods like semen/embryo transport can minimize the need for live animal movement, certain restrictions exist, such as the prohibition of embryo transfer in organic farming according to EU Regulation 848/18. A pragmatic solution must be devised to address

the transportation needs of breeding animals.

Amandman 1574
Alexander Bernhuber

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) nakon prvog 21 sata od početka putovanja i ako još nisu stigle na mjesto odredišta, životinje se istovaruju za odmor od najmanje 24 sata na kontrolnoj točki prije nego što se prijevoz može nastaviti;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1575
Veronika Vrecionová, Emmanouil Fragkos

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) nakon ***prvih 21 sati od početka*** putovanja i ako još nisu stigle na mjesto odredišta, životinje se istovaruju za odmor od najmanje 24 sata na kontrolnoj točki prije nego što se prijevoz može nastaviti;	(b) nakon ***prvog, drugog i trećeg dijela*** putovanja i ako još nisu stigle na mjesto odredišta, životinje se istovaruju za odmor od najmanje 24 sata na kontrolnoj točki prije nego što se prijevoz može nastaviti; ***Komisija poduzima potrebne korake kako bi zajamčila dostupnost i sanitarnu sigurnost kontrolnih točaka za prijevoz životinja, posebno u područjima velike gustoće prometa; tim kontrolnim točkama upravlja se tako da se smanji rizik od prijenosa bolesti, među ostalim od vrlo zaraznih bolesti, kao što su slinavka i šap; poveže li se izbijanje bolesti s određenom kontrolnom točkom, poljoprivrednici imaju pravo na punu naknadu štete koja je nastala kao izravna posljedica;***

Or. en

Obrazloženje

Dodavanje dvaju dodatnih ciklusa u uredbu pomoglo bi da se uzmu u obzir raznolika zemljopisna obilježja država članica. U zemljama bez izlaza na more često su dugotrajnija putovanja do luka, a mnogi prijevozi obavljaju se cestovnim prometom. Na primjer, cestovni izvoz rasplodnih svinja iz središnjih država članica u Grčku može potrajati puno dulje od 20 sati. Prepoznavanje tih razlika ključno je za održavanje uravnoteženih tržišnih uvjeta u EU-u.

Amandman 1576
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Isabel Benjumea Benjumea

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) nakon ***prvih 21 sati od početka putovanja*** i ako još nisu stigle na mjesto odredišta, životinje se istovaruju za odmor ***od najmanje 24 sata*** na kontrolnoj točki prije nego što se prijevoz može nastaviti;	(b) nakon ***29 sati*** i ako još nisu stigle na mjesto odredišta, životinje se istovaruju za odmor ***prilagođen potrebama svake vrste*** na kontrolnoj točki prije nego što se prijevoz može nastaviti***, pod uvjetom da se životinje koje se prevoze ne smatraju opasnima ili teškima za rukovanje te da ne zahtijevaju posebne objekte prilagođene njihovim posebnim obilježjima***;

Or. en

Amandman 1577
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte, Gilles Pennelle, Raffaele Stancanelli

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) nakon prvih 21 sati od početka putovanja i ako još nisu stigle na mjesto odredišta, životinje se istovaruju za odmor ***od najmanje 24 sata*** na kontrolnoj točki prije nego što se prijevoz može nastaviti;	(b) nakon prvih 21 sati od početka putovanja i ako još nisu stigle na mjesto odredišta, životinje se istovaruju za odmor ***prilagođen vrsti koja se prevozi*** na kontrolnoj točki prije nego što se prijevoz

može nastaviti;

Or. fr

Amandman 1578
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) nakon ***prvih 21 sati od početka*** putovanja ***i ako još nisu stigle na mjesto odredišta,*** životinje se istovaruju ***za odmor od najmanje 24 sata na kontrolnoj točki prije nego što se prijevoz može nastaviti;***	(b) nakon putovanja životinje se ***odmah*** istovaruju;

Or. en

Amandman 1579
Ivan David

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) nakon ***prvih 21 sati*** od početka putovanja i ako još nisu stigle na mjesto odredišta, životinje se istovaruju za odmor od ***najmanje*** 24 sata na kontrolnoj točki prije nego što se prijevoz može nastaviti;	(b) nakon ***prva 24 sata*** od početka putovanja i ako još nisu stigle na mjesto odredišta, životinje se istovaruju za odmor od 24 sata na kontrolnoj točki prije nego što se prijevoz može nastaviti***; svinje i prasad moraju ostati na stacioniranom prijevoznom sredstvu tijekom odmora ili se moraju odvesti na odredište bez razdoblja odmora;***

Or. en

Amandman 1580
Philippe Olivier, Valérie Deloge, Julien Leonardelli, Gilles Pennelle

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) nakon prvih 21 sati od početka putovanja i ako još nisu stigle na mjesto odredišta, životinje se istovaruju za odmor od najmanje 24 sata ***na kontrolnoj točki*** prije nego što se prijevoz može nastaviti;	(b) nakon prvih 21 sati od početka putovanja i ako još nisu stigle na mjesto odredišta, životinje se istovaruju za odmor od najmanje 24 sata***, pod uvjetom da je to moguće, ovisno o uvjetima u prometu te na parkiralištu ili pri istovaru po dolasku na kontrolnu točku,*** prije nego što se prijevoz može nastaviti;

Or. fr

Obrazloženje

Prijedlogom se ne uzimaju u obzir moguće nepredvidive okolnosti i poteškoće povezane s uvjetima u prometu te uvjetima pristupa parkiralištu ili točki istovara. Ti su uvjeti izvan kontrole vozača.

Amandman 1581
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) nakon ***prvih*** 21 ***sati od početka putovanja*** i ako još nisu stigle na mjesto odredišta, životinje se istovaruju za odmor ***od najmanje 24 sata*** na kontrolnoj točki prije nego što se prijevoz može nastaviti;	(b) nakon 21 ***sat*** i ako još nisu stigle na mjesto odredišta, životinje se istovaruju za odmor ***u duljini prilagođenoj potrebama svake vrste,*** na kontrolnoj točki prije nego što se prijevoz može nastaviti***. taj 21 sat može se dodatno produljiti za četiri sata ako se u tom vremenu može stići na mjesto odredišta***;

Or. es

Obrazloženje

Razdobljima odmora od 24 sata na putovanjima od 21 sata, i odmorima od 1 sata nakon deset sati vožnje produljilo bi se putovanje i povećao stres. Taj uvjet treba ublažiti kako bi se prilagodio različitim vrstama te se u okviru njega moraju omogućiti dodatna produljenja kad je odredište blizu. Uvijek treba osigurati poštovanje radnog zakonodavstva o vozačima, u

skladu s Uredbom (EZ) br. 561/2006 i nacionalnim propisima.

Amandman 1582
Sakis Arnaoutoglou

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) nakon prvog 21 sata od početka putovanja i ako još nisu stigle na mjesto odredišta, životinje se istovaruju za odmor ***od najmanje 24 sata*** na kontrolnoj točki prije nego što se prijevoz može nastaviti;	(b) nakon prvog 21 sata od početka putovanja i ako još nisu stigle na mjesto odredišta, životinje se istovaruju za odmor ***prilagođen potrebama svake vrste*** na kontrolnoj točki ***koja ima odgovarajuću infrastrukturu*** prije nego što se prijevoz može nastaviti;

Or. el

Amandman 1583
Benoit Cassart, Hilde Vautmans

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) nakon ***prvih 21 sati*** od početka putovanja i ako još nisu stigle na mjesto odredišta, životinje se istovaruju za odmor ***od najmanje 24 sata*** na kontrolnoj točki ***prije nego što se prijevoz*** može nastaviti;	(b) nakon ***24 sata*** od početka putovanja i ako još nisu stigle na mjesto odredišta, životinje se istovaruju za odmor ***prilagođen svakoj vrsti*** na kontrolnoj točki***; nakon odmora putovanje se*** može nastaviti ***još 24 sata***;

Or. en

Amandman 1584
Tilly Metz, Thomas Waitz
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) nakon ***prvih 21*** sati od početka putovanja i ako još nisu stigle na mjesto odredišta, životinje se istovaruju za odmor od najmanje 24 sata na kontrolnoj točki prije nego što se prijevoz može nastaviti;	(b) nakon prvih ***osam*** sati od početka putovanja i ako još nisu stigle na mjesto odredišta, životinje se istovaruju za odmor od najmanje 24 sata na kontrolnoj točki prije nego što se prijevoz može nastaviti ***za još najviše osam sati***;

Or. en

Amandman 1585
Nina Carberry

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) nakon prvih 21 sati od početka putovanja i ako još nisu stigle na mjesto odredišta, životinje se istovaruju za odmor ***od najmanje 24 sata*** na kontrolnoj točki prije nego što se prijevoz može nastaviti;	(b) nakon prvih 21 sati od početka putovanja i ako još nisu stigle na mjesto odredišta, životinje se istovaruju za odmor ***prilagođen potrebama svake vrste*** na kontrolnoj točki prije nego što se prijevoz može nastaviti;

Or. en

Amandman 1586
Stefano Bonaccini, Dario Nardella, Matteo Ricci

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) nakon ***prvih 21 sati od početka*** putovanja i ako još nisu stigle na mjesto odredišta, životinje se istovaruju za odmor od najmanje 24 sata na kontrolnoj točki prije nego što se prijevoz može nastaviti;	(b) nakon ***prvog i drugog dijela*** putovanja i ako još nisu stigle na mjesto odredišta, životinje se istovaruju za odmor od najmanje 24 sata na kontrolnoj točki prije nego što se prijevoz može nastaviti;

Or. it

Amandman 1587
Paulo Do Nascimento Cabral

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) nakon prvih ***21*** sati od početka putovanja i ako još nisu stigle na mjesto odredišta, životinje se istovaruju za odmor od najmanje 24 sata na kontrolnoj točki prije nego što se prijevoz može nastaviti;	(b) nakon prvih ***29*** sati od početka putovanja i ako još nisu stigle na mjesto odredišta, životinje se istovaruju za odmor od najmanje 24 sata na kontrolnoj točki prije nego što se prijevoz može nastaviti;

Or. en

Amandman 1588
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Krzysztof Hetman, Céline Imart

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) nakon prvih ***21*** sati od početka putovanja i ako još nisu stigle na mjesto odredišta, životinje se istovaruju za odmor od najmanje 24 sata na kontrolnoj točki prije nego što se prijevoz može nastaviti;	(b) nakon prvih ***29*** sati od početka putovanja i ako još nisu stigle na mjesto odredišta, životinje se istovaruju za odmor od najmanje 24 sata na kontrolnoj točki prije nego što se prijevoz može nastaviti;

Or. en

Amandman 1589
Adrian-George Axinia

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) nakon prvih ***21*** sati od početka putovanja i ako još nisu stigle na mjesto odredišta, životinje se istovaruju za odmor	(b) nakon prvih ***29*** sati od početka putovanja i ako još nisu stigle na mjesto odredišta, životinje se istovaruju za odmor

od ***najmanje*** 24 sata na kontrolnoj točki prije nego što se prijevoz može nastaviti;	od 24 sata na kontrolnoj točki prije nego što se prijevoz može nastaviti;

Or. en

Amandman 1590
Dan-Ştefan Motreanu

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka ba (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ba) ako se do mjesta odredišta može doći produljenjem trajanja putovanja za do četiri sata, nije obvezan istovar radi razdoblja odmora od najmanje 24 sata na kontrolnoj točki prije nego što se prijevoz može nastaviti; u takvim slučajevima maksimalno trajanje putovanja može se produljiti za do četiri sata;

Or. ro

Obrazloženje

Utovar i istovar životinja koji uključuje vrijeme čekanja od najmanje 24 sata na nepoznatom mjestu za njih je veći čimbenik stresa nego produljenje trajanja putovanja.

Amandman 1591
Adrian-George Axinia

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka ba (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ba) svinje i prasad moraju ostati na stacioniranom prijevoznom sredstvu tijekom razdoblja odmora ili se moraju odvesti izravno na odredište bez razdoblja odmora;

Or. en

Amandman 1592
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka ba (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ba) životinje koje se prevoze smatraju se sposobnima za prijevoz u skladu s poglavljem I. Priloga I. i starije su od tri mjeseca;

Or. en

Amandman 1593
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka ba (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ba) sve životinje za koje se smatra da je to potrebno ostaju na stacioniranom prijevoznom sredstvu tijekom odmora;

Or. en

Amandman 1594
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte, Gilles Pennelle, Raffaele Stancanelli

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) oba dijela putovanja iz točke (a) uključuju razdoblja odmora od najmanje sat vremena nakon najviše 10 sati; tijekom razdoblja odmora životinje ostaju	***Briše se.***

na stacioniranom prijevoznom sredstvu.

Or. fr

Amandman 1595
Benoit Cassart, Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) oba dijela putovanja iz točke (a) uključuju razdoblja odmora od najmanje sat vremena nakon najviše 10 sati; tijekom razdoblja odmora životinje ostaju na stacioniranom prijevoznom sredstvu.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1596
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) oba dijela putovanja iz točke (a) uključuju razdoblja odmora od najmanje sat vremena nakon najviše 10 sati; tijekom razdoblja odmora životinje ostaju na stacioniranom prijevoznom sredstvu.	(c) oba dijela putovanja iz točke (a) uključuju razdoblja odmora od najmanje sat vremena nakon najviše 10 sati; tijekom razdoblja odmora životinje ostaju na stacioniranom prijevoznom sredstvu ***te se poduzimaju mjere za održavanje temperature u dopuštenom rasponu u skladu s čl. 31., na primjer tako da se ostave uključeni klimatizacijski sustavi ili da se parkira na mjestima koja nisu izložena izravnoj sunčevoj svjetlosti.***

Or. en

Amandman 1597

Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) ***oba*** dijela putovanja iz točke (a) uključuju razdoblja odmora od najmanje sat vremena nakon najviše ***10*** sati; tijekom razdoblja odmora životinje ostaju na stacioniranom prijevoznom sredstvu.	(c) ***tri*** dijela putovanja iz točke (a) uključuju razdoblja odmora od najmanje sat vremena nakon najviše ***14*** sati; tijekom razdoblja odmora životinje ostaju na stacioniranom prijevoznom sredstvu; ***trajanje putovanja može se produljiti za do četiri sata ako se time jamči dolazak na odredište.***

Or. en

Amandman 1598
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) ***oba dijela*** putovanja iz točke (a) uključuju razdoblja odmora od najmanje sat vremena nakon najviše 10 sati; tijekom razdoblja odmora životinje ostaju na stacioniranom prijevoznom sredstvu;	(c) ***svaka od dionica*** putovanja iz točke (a) uključuju razdoblja odmora od najmanje sat vremena nakon najviše 10 sati; tijekom razdoblja odmora životinje ostaju na stacioniranom prijevoznom sredstvu***. tih 10 sati može se dodatno produljiti za dva sata ako se u tom vremenu može stići na mjesto odredišta***;

Or. es

Amandman 1599
Julien Leonardelli, Valérie Deloge, Gilles Pennelle

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) ***oba dijela*** putovanja ***iz točke (a)*** uključuju razdoblja odmora od najmanje sat vremena nakon najviše 10 sati; tijekom razdoblja odmora životinje ostaju na stacioniranom prijevoznom sredstvu.	(c) putovanja uključuju razdoblja odmora od najmanje sat vremena nakon najviše 10 sati; tijekom razdoblja odmora životinje ostaju na stacioniranom prijevoznom sredstvu***; vrijeme putovanja može se produljiti za najviše četiri sata ako se do mjesta odredišta može doći ranije***.

Or. fr

Obrazloženje

Alternativni amandman. Obvezan odmor od 24 sata (bez obzira na vrstu) nakon 21 sata prijevoza dodao bi nepotrebna razdoblja istovara/utovara kojima bi se priuštilo više stresa životinjama nego produljenjem vremena provedenog na putu. Pravila moraju biti fleksibilnija kako bi ih se uskladilo sa socijalnim pravima vozača u skladu s Uredbom (EZ) br. 561/2006.

Amandman 1600
Veronika Vrecionová, Emmanouil Fragkos

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) ***oba dijela*** putovanja iz točke (a) ***uključuju*** razdoblja odmora od najmanje sat vremena ***nakon najviše 10 sati***; tijekom razdoblja odmora životinje ostaju na stacioniranom prijevoznom sredstvu.	(c) ***svaki dio*** putovanja iz točke (a) ***uključuje*** razdoblja odmora od najmanje sat vremena***, što bi trebalo biti usklađeno s obveznim stankama vozača***; tijekom razdoblja odmora životinje ostaju na stacioniranom prijevoznom sredstvu***, osim ako se prevoze željeznicom***.

Or. en

Obrazloženje

Dodavanje dvaju dodatnih ciklusa u uredbu pomoglo bi da se uzmu u obzir raznolika zemljopisna obilježja država članica. U zemljama bez izlaza na more često su dugotrajnija putovanja do luka, a mnogi prijevozi obavljaju se cestovnim prometom. Na primjer, cestovni izvoz rasplodnih svinja iz središnjih država članica u Grčku može potrajati puno dulje od 20 sati. Prepoznavanje tih razlika ključno je za održavanje uravnoteženih tržišnih uvjeta u EU-u.

Amandman 1601
Adrian-George Axinia

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) ***oba dijela putovanja*** iz točke (a) uključuju ***razdoblja*** odmora od najmanje sat vremena nakon ***najviše 10*** sati***; tijekom razdoblja odmora*** životinje ***ostaju na*** stacioniranom ***prijevoznom sredstvu***.	(c) ***svaki od nekoliko elemenata prijevoznog lanca*** iz točke (a) ***mora uključivati razdoblje*** odmora od najmanje sat vremena nakon ***24 sata dnevne vožnje, pri čemu*** životinje ***ostaju u*** stacioniranom ***prijevozu***.

Or. en

Amandman 1602
André Rodrigues

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) ***oba dijela*** putovanja ***iz točke (a) uključuju*** razdoblja odmora od najmanje sat vremena nakon najviše 10 sati; tijekom razdoblja odmora životinje ostaju na stacioniranom prijevoznom sredstvu.	(c) ***svaki segment*** putovanja ***od 21 sata uključuje*** razdoblja odmora od najmanje sat vremena nakon najviše 10 sati***, osim ako se životinje prevoze željeznicom***; tijekom razdoblja odmora životinje ostaju na stacioniranom prijevoznom sredstvu.

Or. en

Amandman 1603
Ivan David

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) oba ***dijela*** putovanja iz točke (a) uključuju razdoblja odmora od najmanje	(c) oba ***elementa prijevoznog lanca*** putovanja iz točke (a) uključuju razdoblja

sat vremena nakon najviše 10 sati; tijekom razdoblja odmora životinje ostaju na stacioniranom prijevoznom sredstvu.	odmora od najmanje sat vremena nakon najviše 10 sati ***dnevne vožnje***; tijekom razdoblja odmora životinje ostaju na stacioniranom prijevoznom sredstvu.

Or. en

Amandman 1604
Tilly Metz, Thomas Waitz
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) oba dijela putovanja iz točke (a) uključuju ***razdoblja odmora od*** najmanje ***sat vremena nakon najviše 10 sati; tijekom razdoblja odmora životinje ostaju na stacioniranom prijevoznom sredstvu***.	(c) oba dijela putovanja iz točke (a) uključuju ***provjeru životinja*** najmanje ***svaka četiri sata kako bi se procijenile njihova dobrobit i sposobnost za prijevoz*** .

Or. en

Amandman 1605
Nina Carberry

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) ***oba dijela*** putovanja iz točke (a) uključuju razdoblja odmora od najmanje sat vremena nakon najviše 10 sati; tijekom razdoblja odmora životinje ostaju na stacioniranom prijevoznom sredstvu.	(c) ***tri ciklusa*** putovanja iz točke (a) uključuju razdoblja odmora od najmanje sat vremena nakon najviše 10 sati; tijekom razdoblja odmora životinje ostaju na stacioniranom prijevoznom sredstvu.

Or. en

Amandman 1606
Christine Singer, Jan-Christoph Oetjen, Ciaran Mullooly

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) ***oba*** dijela putovanja iz točke (a) uključuju razdoblja odmora od najmanje sat vremena nakon najviše 10 sati; tijekom razdoblja odmora životinje ostaju na stacioniranom prijevoznom sredstvu.	(c) ***sva tri*** dijela putovanja iz točke (a) uključuju razdoblja odmora od najmanje sat vremena nakon najviše 10 sati; tijekom razdoblja odmora životinje ostaju na stacioniranom prijevoznom sredstvu.

Or. en

Amandman 1607
Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) ***oba dijela*** putovanja iz točke (a) uključuju razdoblja odmora od najmanje sat vremena nakon najviše 10 sati; tijekom razdoblja odmora životinje ostaju na stacioniranom prijevoznom sredstvu.	(c) ***ciklusi*** putovanja iz točke (a) uključuju razdoblja odmora od najmanje sat vremena nakon najviše 10 sati; tijekom razdoblja odmora životinje ostaju na stacioniranom prijevoznom sredstvu.

Or. en

Amandman 1608
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) oba dijela putovanja iz točke (a) uključuju razdoblja odmora od najmanje sat vremena nakon najviše ***10 sati***; tijekom razdoblja odmora životinje ostaju na stacioniranom prijevoznom sredstvu.	(c) oba dijela putovanja iz točke (a) uključuju razdoblja odmora od najmanje sat vremena nakon najviše ***četiri sata***; tijekom razdoblja odmora životinje ostaju na stacioniranom prijevoznom sredstvu.

Or. en

Amandman 1609
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Krzysztof Hetman, Céline Imart

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) ***oba dijela*** putovanja iz točke (a) uključuju razdoblja odmora od najmanje sat vremena nakon najviše ***10*** sati; tijekom razdoblja odmora životinje ostaju na stacioniranom prijevoznom sredstvu.	(c) ***dijelovi*** putovanja iz točke (a) uključuju razdoblja odmora od najmanje sat vremena nakon najviše ***14*** sati; tijekom razdoblja odmora životinje ostaju na stacioniranom prijevoznom sredstvu.

Or. en

Amandman 1610
Paulo Do Nascimento Cabral

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) ***oba dijela*** putovanja iz točke (a) uključuju razdoblja odmora od najmanje sat vremena nakon najviše ***10*** sati; tijekom razdoblja odmora životinje ostaju na stacioniranom prijevoznom sredstvu.	(c) ***dijelovi*** putovanja iz točke (a) uključuju razdoblja odmora od najmanje sat vremena nakon najviše ***14*** sati; tijekom razdoblja odmora životinje ostaju na stacioniranom prijevoznom sredstvu.

Or. en

Amandman 1611
Stefano Bonaccini, Dario Nardella, Matteo Ricci

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) ***oba dijela*** putovanja iz točke (a) ***uključuju*** razdoblja odmora od najmanje	(c) ***svaki dio*** putovanja iz točke (a) ***uključuje*** razdoblja odmora od najmanje

sat vremena nakon najviše 10 sati; tijekom razdoblja odmora životinje ostaju na stacioniranom prijevoznom sredstvu.	sat vremena nakon najviše 10 sati; tijekom razdoblja odmora životinje ostaju na stacioniranom prijevoznom sredstvu.

Or. it

Amandman 1612
Carlo Fidanza, Sergio Berlato, Nicola Procaccini, Francesco Ventola

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) oba dijela putovanja ***iz točke (a)*** uključuju razdoblja odmora od najmanje sat vremena nakon najviše 10 sati; tijekom razdoblja odmora životinje ostaju na stacioniranom prijevoznom sredstvu.	(c) oba dijela putovanja uključuju razdoblja odmora od najmanje sat vremena nakon najviše 10 sati; tijekom razdoblja odmora životinje ostaju na stacioniranom prijevoznom sredstvu.

Or. it

Amandman 1613
Bert-Jan Ruissen, Emmanouil Fragkos

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka ca (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ca) u slučaju prijevoza visokokvalitetnih rasplodnih životinja u treće zemlje putovanje se može sastojati od dodatnih dijelova putovanja pod uvjetom da se odvijaju u skladu s odredbama o razdobljima odmora.

Or. en

Obrazloženje

Dugotrajnija putovanja mogu biti potrebna u slučaju prijevoza visokokvalitetnih rasplodnih životinja u treće zemlje koje žele (ponovno) pokrenuti i razviti vlastiti uzgoj životinja s rasplodnim životinjama visoke kvalitete.

Amandman 1614
André Rodrigues

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka ca (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ca) odstupajući od stavka 1. točke (b) rasplodne svinje koje se prevoze u svrhu razmnožavanja moći će se odmoriti u vozilu najmanje 12 sati kako bi se zadržao njihov poseban zdravstveni status i izbjegle stresne situacije.

Or. en

Amandman 1615
Tilly Metz, Thomas Waitz
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka ca (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ca) točka polaska i točka odredišta, kao i usputne postaje, na primjer kontrolne točke, moraju biti naznačene u putnim ispravama.

Or. en

Amandman 1616
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka ca (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ca) mjesto polaska i/ili mjesto odredišta prijevoza tih životinja udaljeno

je područje u EU-u.

Or. en

Amandman 1617
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Charles Goerens

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka ca (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ca) točke od (a) do (c) ne primjenjuju se na rasplodne životinje.

Or. en

Amandman 1618
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka cb (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(cb) prijevoz se odvija u prijelaznom razdoblju od 18 mjeseci od stupanja na snagu i primjene ove Uredbe.

Or. en

Amandman 1619
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka cc (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(cc) prijevozniku se daje ovlaštenje ispunjenjem zahtjeva utvrđenih u

člancima 7. i 8.

Or. en

Amandman 1620
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka cd (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(cd) službeni i neovisni veterinar prisutan je u trenutku utovara pri polasku i u trenutku istovara na konačnom odredištu.

Or. en

Amandman 1621
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka ce (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ce) točke (a) i (b) primjenjuju se na sve kopnene životinje odbijene od sise, osim domaćih ptica i kunića, bez iznimke.

Or. en

Amandman 1622
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka cf (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(cf) mjesto polaska i mjesto odredišta, kao i usputne postaje ako ih ima, moraju

biti naznačene u putnim ispravama.

Or. en

Amandman 1623
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Cestovni prijevoz domaćih ptica i kunića u druge svrhe osim klanja mora biti u skladu s posebnim pravilima utvrđenima u točki 2. poglavlja V. Priloga I.	3. Cestovni prijevoz domaćih ptica***, pernate divljači*** i kunića u druge svrhe osim klanja mora biti u skladu s posebnim pravilima utvrđenima u točki 2. poglavlja V. Priloga I.

Or. es

Amandman 1624
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Isabel Benjumea Benjumea

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Cestovni prijevoz domaćih ptica ***i*** kunića u druge svrhe osim klanja mora biti u skladu s posebnim pravilima utvrđenima u točki 2. poglavlja V. Priloga I.	3. Cestovni prijevoz ***vrsta*** domaćih ptica***,*** kunića ***i pernate divljači*** u druge svrhe osim klanja mora biti u skladu s posebnim pravilima utvrđenima u točki 2. poglavlja V. Priloga I.

Or. en

Amandman 1625
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Isabel Benjumea Benjumea,

Daniel Buda

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Kopnenim životinjama, osim domaćih ptica ***i*** kunića, redovito se nude voda i hrana, kako je utvrđeno u poglavlju V. Priloga I.	4. ***Ako nije kontraproduktivno za dobrobit životinja koje se prevoze, s obzirom na vrstu životinje i konkretan oblik prijevoza,*** kopnenim životinjama, osim domaćih ptica***,*** kunića i ***vrsta pernate divljači***, redovito se nude voda i hrana, kako je utvrđeno u poglavlju V. Priloga I.***, pod uvjetom da se time ne ugrožava dobrobit životinje koja se prevozi, uzimajući u obzir vrstu životinje i prijevozno sredstvo.***

Or. en

Amandman 1626
Philippe Olivier, Valérie Deloge, Julien Leonardelli, Gilles Pennelle

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Kopnenim životinjama, osim domaćih ptica i kunića, redovito se nude voda i hrana, kako je utvrđeno u poglavlju V. Priloga I.	4. ***Ovisno o raspoloživoj opremi (pristup vodi, hrani itd.) na mjestu gdje je vozilo parkirano,*** kopnenim životinjama, osim domaćih ptica i kunića, redovito se nude voda i hrana, kako je utvrđeno u poglavlju V. Priloga I.

Or. fr

Obrazloženje

Zbog trenutačne konfiguracije odmorišta i parkirališta za teška teretna vozila u cijeloj europskoj cestovnoj mreži nemoguće je zajamčiti dostupnost mjesta za opskrbu vodom i hranom. Vozačima kamiona ionako je često komplicirano pronaći parkirno mjesto zbog zasićenosti parkirališta.

Amandman 1627
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Kopnenim životinjama***, osim domaćih ptica i kunića,*** redovito se nude voda i hrana, kako je utvrđeno u poglavlju V. Priloga I.	4. Kopnenim životinjama redovito se nude voda i hrana, kako je utvrđeno u poglavlju V. Priloga I.

Or. en

Amandman 1628
Tilly Metz, Thomas Waitz
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
5. Na željeznički prijevoz ne primjenjuje se stavak 1. točka (c).	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1629
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
6. Stavci od 1. do 5. ne primjenjuju se na životinje koje se prevoze u biološki sigurnom prijevozu za potrebe odobrenog projekta ili uzgoja u skladu s Direktivom 2010/63/EU.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1630
Tilly Metz, Thomas Waitz
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
6. Stavci od 1. do 5. ne primjenjuju se na životinje koje se prevoze u biološki sigurnom prijevozu za potrebe odobrenog projekta ili uzgoja u skladu s Direktivom 2010/63/EU.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1631
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Charles Goerens

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
6. Stavci od 1. do 5. ne primjenjuju se na životinje koje se prevoze u biološki sigurnom prijevozu za potrebe odobrenog projekta ***ili uzgoja*** u skladu s Direktivom 2010/63/EU.	6. Stavci od 1. do 5. ne primjenjuju se na životinje koje se prevoze u biološki sigurnom prijevozu za potrebe odobrenog projekta u skladu s Direktivom 2010/63/EU ***ili za životinje sa zabilježenim iznimnim zdravstvenim statusom namijenjene za rasplod***

Or. en

Amandman 1632
Christine Singer, Ciaran Mullooly

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 6.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	6.a Trajanje putovanja navedeno u stavku 1. i u članku 29. stavku 1. može se u pojedinačnim slučajevima produljiti za dva sata u interesu životinja, uzimajući u obzir posebno blizinu mjesta odredišta.

Or. en

Amandman 1633
Markus Ferber

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 6.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(6 a) Ako je to u pojedinačnom slučaju u interesu životinja, osobito uzimajući u obzir blizinu odredišta, u skladu sa stavkom 1. i člankom 29. stavkom 2. trajanje putovanja smije se produljiti za najviše dva sata.

Or. de

Obrazloženje

Ako je to u interesu životinja i uzimajući u obzir blizinu odredišta, postojeća mogućnost produljenja prijevoza za dva sata u slučaju neplaniranih kašnjenja trebala bi se zadržati (Prilog I. poglavlje V. t. 1.8).

Amandman 1634
Stefan Köhler, Jens Gieseke, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Norbert Lins, Alexandra Mehnert

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 6.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(6 a) Ako je to u pojedinačnom slučaju u interesu životinja, osobito uzimajući u obzir blizinu odredišta, u skladu sa stavkom 1. i člankom 29. stavkom 2.

	trajanje putovanja smije se produljiti za najviše dva sata.

Or. de

Amandman 1635
Céline Imart

Prijedlog uredbe
Članak 28.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 28.	***Briše se.***
Trajanje putovanja i razdoblja odmora za cestovni ili željeznički prijevoz kopnenih životinja namijenjenih klanju	
1. Prijevoz kopnenih životinja, osim domaćih ptica i kunića, do klaonice obavlja se samo na kratkim putovanjima.	
2. Ako unutar Unije s određenog mjesta polaska nije moguće kratkim putovanjem doći do klaonica prilagođenih za klanje vrsta i kategorija životinja iz stavka 1., nadležna tijela u mjestu polaska mogu izdati odobrenje za dugo putovanje u najbližu klaonicu prilagođenu vrsti koja se prevozi.	
3. Prijevoz kunića i peradi na klanje odvija se u skladu s posebnim pravilima za te vrste utvrđenima u točki 2. poglavlja V. Priloga I.	

Or. fr

Amandman 1636
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Isabel Benjumea Benjumea, Daniel Buda

Prijedlog uredbe
Članak 28.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 28.	***Briše se.***
Trajanje putovanja i razdoblja odmora za cestovni ili željeznički prijevoz kopnenih životinja namijenjenih klanju	
1. Prijevoz kopnenih životinja osim domaćih ptica i kunića do klaonice obavlja se samo na kratkim putovanjima.	
2. Ako unutar Unije s određenog mjesta polaska nije moguće kratkim putovanjem doći do klaonica prilagođenih za klanje vrsta i kategorija životinja iz stavka 1., nadležna tijela u mjestu polaska mogu izdati odobrenje za dugo putovanje u najbližu klaonicu prilagođenu vrsti koja se prevozi.	
3. Prijevoz kunića i peradi na klanje odvija se u skladu s posebnim pravilima za te vrste utvrđenima u točki 2. poglavlja V. Priloga I.	

Or. en

Amandman 1637
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Salvatore De Meo, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Herbert Dorfmann, Pekka Toveri, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Dan-Ştefan Motreanu, Céline Imart

Prijedlog uredbe
Članak 28.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 28.	***Briše se.***
Trajanje putovanja i razdoblja odmora za cestovni ili željeznički prijevoz kopnenih životinja namijenjenih klanju	
1. Prijevoz kopnenih životinja osim domaćih ptica i kunića do klaonice obavlja se samo na kratkim putovanjima.	
2. Ako unutar Unije s određenog mjesta polaska nije moguće kratkim putovanjem	

doći do klaonica prilagođenih za klanje vrsta i kategorija životinja iz stavka 1., nadležna tijela u mjestu polaska mogu izdati odobrenje za dugo putovanje u najbližu klaonicu prilagođenu vrsti koja se prevozi.

3. Prijevoz kunića i peradi na klanje odvija se u skladu s posebnim pravilima za te vrste utvrđenima u točki 2. poglavlja V. Priloga I.

Or. en

Obrazloženje

Prijevoz životinja u klaonicu mora biti dopušten neovisno o udaljenosti, pod uvjetom da se tijekom putovanja u potpunosti poštuju svi zahtjevi u pogledu dobrobiti životinja. Taj je pristup neophodan kako bi se spriječila pojava nepoštenog tržišnog natjecanja među subjektima te kako bi se izbjeglo uvođenje neopravdanih dodatnih troškova poljoprivrednicima, koji bi mogli biti primorani koristiti se skupljim uslugama zbog strogih uvjeta u pogledu prijevoza koji se temelje na trajanju ili udaljenosti.

Amandman 1638
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte, Gilles Pennelle, Raffaele Stancanelli, Mireia Borrás Pabón

Prijedlog uredbe
Članak 28. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Prijevoz kopnenih životinja, osim domaćih ptica i kunića, do klaonice obavlja se samo na kratkim putovanjima.	***Briše se.***

Or. fr

Amandman 1639
Maria Grapini

Prijedlog uredbe
Članak 28. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*

1. Prijevoz kopnenih životinja osim domaćih ptica i kunića do klaonice obavlja se samo na kratkim putovanjima.	***Briše se.***

Or. ro

Amandman 1640
Carlo Fidanza, Sergio Berlato, Nicola Procaccini, Francesco Ventola

Prijedlog uredbe
Članak 28. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Prijevoz kopnenih životinja, osim domaćih ptica i kunića, do klaonice obavlja se samo na kratkim putovanjima.	***Briše se.***

Or. it

Amandman 1641
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Prijedlog uredbe
Članak 28. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Prijevoz kopnenih životinja, osim domaćih ptica i kunića, do klaonice obavlja se samo na kratkim putovanjima.	***Briše se.***

Or. es

Obrazloženje

Klanje nije uvijek moguće izvršiti u klaonicama u blizini. Ne uzima se u obzir činjenica da se životinje mogu prevesti u kamionima tipa 2, koji su opremljeni za prijevoz na velike udaljenosti. Ne uzima se u obzir ni povećanje gustoće stoke u određenim područjima.

Amandman 1642
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Prijedlog uredbe
Članak 28. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Prijevoz kopnenih životinja osim domaćih ptica i kunića do klaonice obavlja se samo na kratkim putovanjima.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1643
Stanislav Stoyanov

Prijedlog uredbe
Članak 28. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Prijevoz kopnenih životinja osim domaćih ptica i kunića do klaonice obavlja se samo na kratkim putovanjima.	***Briše se.***

Or. en

Obrazloženje

Ne bi se trebali razlikovati zahtjevi i duljine putovanja za potrebe klanja ili za druge potrebe.

Amandman 1644
Paulo Do Nascimento Cabral

Prijedlog uredbe
Članak 28. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Prijevoz kopnenih životinja osim domaćih ptica i kunića do klaonice obavlja se samo na kratkim putovanjima.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1645

Philippe Olivier, Valérie Deloge, Julien Leonardelli, Gilles Pennelle

Prijedlog uredbe
Članak 28. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. ***Prijevoz kopnenih*** životinja***, osim domaćih ptica i kunića, do klaonice obavlja se samo na kratkim putovanjima.***	1. ***Trajanje prijevoza ovisi o krajnjem odredištu*** životinja***: mjesto polaska i krajnje odredište dva su bitna elementa ugovora o prijevozu između prijevoznika i njegova klijenta, bez obzira na to je li riječ o uvozniku ili izvozniku. Stoga, s komercijalnog stajališta, prijevoznik može obavljati prijevoz životinja različitog trajanja ovisno o posebnostima narudžbi (mjesta utovara, mjesta istovara, grupiranje pošiljki…) njegovih klijenata.***

Or. fr

Obrazloženje

Ovdje se moraju uzeti u obzir posebnosti prijevoza životinja i različitih geografskih konfiguracija koje proizlaze iz potreba klijenata prijevoznika kad je riječ o utovaru na određenoj lokaciji i isporuci na traženu lokaciju.

Amandman 1646
Aurelijus Veryga, Anna Zalewska

Prijedlog uredbe
Članak 28. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. ***Prijevoz*** kopnenih životinja, osim domaćih ptica i kunića, do klaonice ***obavlja se samo na kratkim putovanjima***.	1. ***Trajanje putovanja*** kopnenih životinja, osim domaćih ptica i kunića, do klaonice ***ne premašuje 12 sati***.

Or. en

Amandman 1647
Benoit Cassart, Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen

Prijedlog uredbe

Članak 28. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Prijevoz kopnenih životinja, osim domaćih ptica i kunića, do klaonice obavlja se ***samo na kratkim putovanjima***.	1. Prijevoz kopnenih životinja osim domaćih ptica i kunića do klaonice obavlja se ***na način kojim se poštuje dobrobit životinja, pri čemu se uzimaju u obzir zemljopisne i gospodarske posebnosti***. ***Iako se nepotrebno duga putovanja moraju izbjegavati, dugotrajna putovanja dopuštena su i organiziraju se u skladu s člankom 27.***

Or. en

Amandman 1648
Veronika Vrecionová

Prijedlog uredbe
Članak 28. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Prijevoz kopnenih životinja osim domaćih ptica i kunića do klaonice obavlja se samo ***na kratkim putovanjima***.	1. Prijevoz kopnenih životinja osim domaćih ptica i kunića do klaonice obavlja se samo ***u skladu s odredbama članka 27***.

Or. en

Obrazloženje

Dopuštanje dugotrajnih putovanja prema trenutačnom okviru može izbrisati granicu između različitih svrha putovanja te potencijalno stvoriti mogućnosti za pogrešnu klasifikaciju životinja za klanje kao rasplodnih životinja. Također je važno naglasiti da se prihvatljivost prijevoza mora ocijeniti na razini pojedinačnog slučaja jer postoje znatne razlike između životinja prikladnih za klanje i krhkijih kategorija, kao što su kokoši nesilice na kraju proizvodnog ciklusa.

Amandman 1649
Ivan David

Prijedlog uredbe
Članak 28. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Prijevoz kopnenih životinja osim domaćih ptica i kunića do klaonice obavlja se samo ***na kratkim putovanjima***.	1. Prijevoz kopnenih životinja osim domaćih ptica i kunića do klaonice obavlja se samo ***u trajanju od najviše 21 sata.***

Or. en

Amandman 1650
Michal Wiezik

Prijedlog uredbe
Članak 28. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Prijevoz kopnenih životinja ***osim domaćih ptica i kunića*** do klaonice obavlja se samo na kratkim putovanjima.	1. Prijevoz kopnenih životinja do klaonice obavlja se samo na kratkim putovanjima.

Or. en

Amandman 1651
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Prijedlog uredbe
Članak 28. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Prijevoz kopnenih životinja osim domaćih ptica i kunića do klaonice obavlja se samo na kratkim putovanjima.	1. Prijevoz kopnenih životinja osim domaćih ptica i kunića do klaonice obavlja se samo na kratkim putovanjima. ***Tijekom razdoblja odmora poduzimaju se mjere za održavanje temperature u dopuštenom rasponu u skladu s člankom 31., na primjer tako da se ostave uključeni klimatizacijski sustavi ili da se parkira na mjestima koja nisu izložena izravnoj sunčevoj svjetlosti.***

Or. en

Amandman 1652
Anja Hazekamp, Sebastian Everding

Prijedlog uredbe
Članak 28. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Prijevoz kopnenih životinja osim domaćih ptica i kunića do klaonice obavlja se samo na kratkim putovanjima.	1. Prijevoz kopnenih životinja ***odbijenih od sise*** osim domaćih ptica i kunića do klaonice obavlja se samo na kratkim putovanjima ***u trajanju od najviše dva sata***.

Or. en

Amandman 1653
Tilly Metz, Thomas Waitz
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 28. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Prijevoz kopnenih životinja osim domaćih ptica i kunića do klaonice obavlja se samo na kratkim putovanjima.	1. Prijevoz kopnenih životinja osim domaćih ptica i kunića do klaonice obavlja se samo na kratkim putovanjima ***od osam sati ili manje***.

Or. en

Amandman 1654
Carlo Fidanza, Sergio Berlato, Nicola Procaccini, Francesco Ventola

Prijedlog uredbe
Članak 28. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Ako unutar Unije s određenog mjesta polaska nije moguće kratkim putovanjem doći do klaonica prilagođenih za klanje vrsta i kategorija životinja iz stavka 1., nadležna tijela u mjestu polaska	***Briše se.***

mogu izdati odobrenje za dugo putovanje u najbližu klaonicu prilagođenu vrsti koja se prevozi.

Or. it

Amandman 1655
Vilis Krištopans, Raffaele Stancanelli, Gilles Pennelle, Tomáš Kubín

Prijedlog uredbe
Članak 28. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Ako unutar Unije s određenog mjesta polaska nije moguće kratkim putovanjem doći do klaonica prilagođenih za klanje vrsta i kategorija životinja iz stavka 1., nadležna tijela u mjestu polaska mogu izdati odobrenje za dugo putovanje u najbližu klaonicu prilagođenu vrsti koja se prevozi.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1656
Benoit Cassart, Hilde Vautmans, Elsi Katainen

Prijedlog uredbe
Članak 28. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Ako unutar Unije s određenog mjesta polaska nije moguće kratkim putovanjem doći do klaonica prilagođenih za klanje vrsta i kategorija životinja iz stavka 1., nadležna tijela u mjestu polaska mogu izdati odobrenje za dugo putovanje u najbližu klaonicu prilagođenu vrsti koja se prevozi.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1657
Veronika Vrecionová

Prijedlog uredbe
Članak 28. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Ako unutar Unije s određenog mjesta polaska nije moguće kratkim putovanjem doći do klaonica prilagođenih za klanje vrsta i kategorija životinja iz stavka 1., nadležna tijela u mjestu polaska mogu izdati odobrenje za dugo putovanje u najbližu klaonicu prilagođenu vrsti koja se prevozi.	***Briše se.***

Or. en

Obrazloženje

Dopuštanje dugotrajnih putovanja prema trenutačnom okviru može izbrisati granicu između različitih svrha putovanja te potencijalno stvoriti mogućnosti za pogrešnu klasifikaciju životinja za klanje kao rasplodnih životinja. Također je važno naglasiti da se prihvatljivost prijevoza mora ocijeniti na razini pojedinačnog slučaja jer postoje znatne razlike između životinja prikladnih za klanje i krhkijih kategorija, kao što su kokoši nesilice na kraju proizvodnog ciklusa.

Amandman 1658
Michal Wiezik

Prijedlog uredbe
Članak 28. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Ako unutar Unije s određenog mjesta polaska nije moguće kratkim putovanjem doći do klaonica prilagođenih za klanje vrsta i kategorija životinja iz stavka 1., nadležna tijela u mjestu polaska mogu izdati odobrenje za dugo putovanje u najbližu klaonicu prilagođenu vrsti koja se prevozi.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1659
Merja Kyllönen

Prijedlog uredbe
Članak 28. – stavak 2.
2023/0448(COM)
Članak 28. – točka 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Ako ***unutar Unije s određenog mjesta polaska nije moguće kratkim putovanjem doći do klaonica prilagođenih za klanje vrsta i kategorija životinja iz stavka 1., nadležna tijela u mjestu polaska mogu izdati odobrenje za dugo putovanje u najbližu*** klaonicu ***prilagođenu vrsti koja se prevozi***.	2. Ako ***je pak bilo koja od točaka utovara smještena u rijetko naseljenom području (NUTS 3), dopuštena su duga putovanja od najviše 12 sati. To maksimalno vrijeme može se produljiti za do dva sata u slučajevima kad je vozač zakonski obvezan koristiti stanke prije dolaska u*** klaonicu.

Or. en

Obrazloženje

Predložena vremenska ograničenja putovanja ozbiljno bi utjecala na poljoprivrednike u rijetko naseljenim udaljenim područjima gdje je nemoguće skupiti razuman broj životinja i doći do klaonice u zadanom vremenskom roku, ili gdje je zbog udaljenosti poljoprivredniku smanjen izbor klaonica, čime se proizvođačima otežava mogućnost dobivanja optimalne cijene za njihove životinje.

Akt o prijevozu životinja ne smije biti proturječan Direktivi 2002/15/EZ o organizaciji vremena vožnje i razdoblja odmora za vozače.

Amandman 1660
Aurelijus Veryga, Anna Zalewska

Prijedlog uredbe
Članak 28. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. ***Ako unutar Unije s određenog mjesta polaska nije moguće kratkim putovanjem doći do klaonica prilagođenih za klanje vrsta i kategorija životinja iz stavka 1., nadležna tijela u mjestu polaska mogu izdati odobrenje za dugo putovanje***	2. ***Međutim, ako je bilo koja od točaka utovara smještena u rijetko naseljenom području, dopuštena su duga putovanja od najviše 12 sati. To dodatno vrijeme može se produljiti za još dodatna dva sata u slučaju kad je vozač zakonski***

u najbližu klaonicu ***prilagođenu vrsti koja se prevozi.***	***obvezan iskoristiti stanku prije dolaska u*** klaonicu.

Or. en

Amandman 1661
Waldemar Buda, Anna Zalewska, Kosma Złotowski, Beata Szydło

Prijedlog uredbe
Članak 28. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. ***Ako unutar Unije s određenog mjesta polaska nije moguće kratkim putovanjem doći do klaonica prilagođenih za klanje vrsta i kategorija životinja iz stavka 1., nadležna tijela u mjestu polaska mogu izdati odobrenje za dugo putovanje u najbližu*** klaonicu ***prilagođenu vrsti koja se prevozi.***	2. ***Međutim, ako je bilo koja od točaka utovara smještena u rijetko naseljenom području koje pripada klasifikaciji NUTS3, dopuštena su duga putovanja od najviše 12 sati. To dodatno vrijeme može se produljiti za još dodatna dva sata u slučaju kad je vozač zakonski obvezan iskoristiti stanku prije dolaska u*** klaonicu.

Or. en

Obrazloženje

The proposed journey time limits would seriously impact farmers in sparsely populated and/or remote areas, where it is impossible to collect a reasonable number of animals and reach a slaughterhouse within the time limit, or where the distance reduces the farmer's choice of abattoir thus hindering the producers' ability to obtain optimal prices for their animals. The suggested rules would disrupt many supply chains, potentially causing widespread impact across the EU livestock sector. The authorisation needs to be blanket for the whole area to avoid unnecessary administrative burden. Also, it is against the rules of fair competition to force any farmer to only sell animals to one nearest abattoir, so they must have a choice, even in remote areas. Also, Animal Transportation act must not be in conflict with directive 2002/15/EC on the organisation of the working time of persons performing mobile road transport activities which sets out the rules on when the drivers must take breaks.

Amandman 1662
Anja Hazekamp, Sebastian Everding

Prijedlog uredbe
Članak 28. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Ako unutar Unije s određenog mjesta polaska nije moguće kratkim putovanjem doći do klaonica prilagođenih za klanje vrsta i kategorija životinja iz stavka 1., nadležna tijela u mjestu polaska mogu izdati odobrenje za ***dugo*** putovanje u najbližu klaonicu prilagođenu vrsti koja se prevozi.	2. Ako unutar Unije s određenog mjesta polaska nije moguće kratkim putovanjem doći do klaonica prilagođenih za klanje vrsta i kategorija životinja iz stavka 1., nadležna tijela u mjestu polaska mogu izdati odobrenje za ***dulje*** putovanje ***od najviše četiri sata*** u najbližu klaonicu prilagođenu vrsti koja se prevozi***, samo ako su ispunjeni sljedeći uvjeti:***

Or. en

Amandman 1663
Tilly Metz, Thomas Waitz
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 28. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Ako unutar Unije s određenog mjesta polaska nije moguće kratkim putovanjem doći do klaonica prilagođenih za klanje vrsta i kategorija životinja iz stavka 1., nadležna tijela u mjestu polaska mogu izdati odobrenje za dugo putovanje u najbližu klaonicu prilagođenu vrsti koja se prevozi.	2. Ako unutar Unije s određenog mjesta polaska nije moguće kratkim putovanjem doći do klaonica prilagođenih za klanje vrsta i kategorija životinja iz stavka 1. ***ili u slučaju ekološke proizvodnje tih životinja odobrenih za klanje za potrebe ekološke proizvodnje, nadležna tijela u mjestu polaska osiguravaju dostupnost pokretnih klaonica ili drugih alternativnih mogućnosti. U nedostatku takvih alternativa*** nadležna tijela u mjestu polaska mogu izdati odobrenje za dugo putovanje u najbližu klaonicu prilagođenu vrsti koja se prevozi ***na temelju opravdanog zahtjeva organizatora.***

Or. en

Amandman 1664
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte, Gilles Pennelle, Raffaele Stancanelli

Prijedlog uredbe
Članak 28. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Ako unutar Unije s određenog mjesta polaska nije moguće kratkim putovanjem doći do klaonica prilagođenih za klanje vrsta i kategorija životinja iz stavka 1., ***nadležna tijela u mjestu polaska mogu izdati odobrenje za*** dugo putovanje u najbližu klaonicu prilagođenu vrsti koja se prevozi.	2. Ako unutar Unije s određenog mjesta polaska nije moguće kratkim putovanjem doći do klaonica prilagođenih za klanje vrsta i kategorija životinja iz stavka 1., ***odobrava se*** dugo putovanje u najbližu klaonicu prilagođenu vrsti koja se prevozi.

Or. fr

Amandman 1665
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Prijedlog uredbe
Članak 28. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Ako unutar Unije s određenog mjesta polaska ***nije moguće kratkim putovanjem doći do*** klaonica prilagođenih za klanje vrsta i kategorija životinja iz stavka 1., nadležna tijela u mjestu polaska mogu izdati odobrenje za dugo putovanje u ***najbližu*** klaonicu prilagođenu vrsti koja se prevozi.	2. Ako unutar Unije s određenog mjesta polaska ***ne postoji dovoljan broj*** klaonica prilagođenih za klanje vrsta i kategorija životinja iz stavka 1., nadležna tijela u mjestu polaska mogu izdati odobrenje za dugo putovanje u ***drugu*** klaonicu prilagođenu vrsti koja se prevozi.

Or. es

Obrazloženje

Nadležnim tijelima treba dati više fleksibilnosti kako poljoprivrednici s poslovnim nastanom u udaljenim područjima ne bi bili obvezni svoje životinje isporučiti konkretnom subjektu. Također treba uzeti u obzir činjenicu da postoji nedostatak dostupnih klaonica za određene vrste ili kategorije životinja (primjerice kokoši nesilice na kraju proizvodnje).

Amandman 1666
Maria Grapini

Prijedlog uredbe
Članak 28. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Ako unutar Unije s određenog mjesta polaska nije moguće kratkim putovanjem doći do klaonica prilagođenih za klanje vrsta i kategorija životinja iz stavka 1., nadležna tijela u mjestu polaska ***mogu izdati*** odobrenje za dugo putovanje u najbližu klaonicu prilagođenu vrsti koja se prevozi.	2. Ako unutar Unije s određenog mjesta polaska nije moguće kratkim putovanjem doći do klaonica prilagođenih za klanje vrsta i kategorija životinja iz stavka 1., nadležna tijela u mjestu polaska ***izdaju*** odobrenje za dugo putovanje u najbližu klaonicu prilagođenu vrsti koja se prevozi.

Or. ro

Amandman 1667
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Prijedlog uredbe
Članak 28. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Ako unutar Unije s određenog mjesta polaska nije moguće kratkim putovanjem doći do klaonica prilagođenih za klanje vrsta i kategorija životinja iz stavka 1., nadležna tijela u mjestu polaska mogu izdati odobrenje za dugo putovanje u najbližu klaonicu prilagođenu vrsti koja se prevozi.	2. Ako unutar Unije s određenog mjesta polaska nije moguće kratkim putovanjem doći do klaonica prilagođenih za klanje vrsta i kategorija životinja iz stavka 1.***, ili klanje za potrebe ekološke proizvodnje,*** nadležna tijela u mjestu polaska mogu izdati odobrenje za dugo putovanje u najbližu klaonicu prilagođenu vrsti koja se prevozi.

Or. en

Amandman 1668
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Prijedlog uredbe
Članak 28. – stavak 2. – točka a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*

(a) životinje koje se prevoze smatraju se sposobnima za prijevoz u skladu s poglavljem I. Priloga I. i starije su od tri mjeseca;

Or. en

Amandman 1669
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Prijedlog uredbe
Članak 28. – stavak 2. – točka b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(b) prijevozniku se daje ovlaštenje ispunjenjem zahtjeva utvrđenih u člancima 7. i 8. iz poglavlja II.;

Or. en

Amandman 1670
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Prijedlog uredbe
Članak 28. – stavak 2. – točka c (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(c) veterinar je prisutan u trenutku utovara pri polasku i u trenutku istovara na konačnom odredištu.

Or. en

Amandman 1671
Carlo Fidanza, Sergio Berlato, Nicola Procaccini, Francesco Ventola

Prijedlog uredbe
Članak 28. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*

3. Prijevoz kunića i peradi na klanje odvija se u skladu s posebnim pravilima za te vrste utvrđenima u točki 2. poglavlja V. Priloga I.	***Briše se.***

Or. it

Amandman 1672
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Prijedlog uredbe
Članak 28. – stavak 3.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	3a. Nadležno tijelo u mjestu polaska može izdati odobrenje za dugo putovanje kako bi poljoprivrednici svoje životinje mogli poslati u klaonicu koja ima strukturu poduzeća kojeg su dio, uključujući zadružno poduzeće.

Or. es

Obrazloženje

Poljoprivrednicima koji su dio strukture poduzeća, među ostalim zadružnog poduzeća, treba omogućiti da životinje za klanje pošalju u zajedničke objekte, neovisno o udaljenosti između njihovih gospodarstava i klaonice.

Amandman 1673
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Prijedlog uredbe
Članak 29. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Trajanje putovanja, razdoblja odmora te hranjenje i pojenje teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koja nije odbijena od sise	***Nema prijevoza*** teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koja nije odbijena od sise

Or. en

Amandman 1674
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Charles Goerens

Prijedlog uredbe
Članak 29. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Trajanje putovanja, razdoblja odmora te hranjenje i napajanje teladi, janjadi, jaradi, prasadi ***i ždrjebadi*** koja nije odbijena od sise	Trajanje putovanja, razdoblja odmora te hranjenje i pojenje teladi, janjadi, jaradi, prasadi koja nije odbijena od sise

Or. en

Amandman 1675
Stefano Bonaccini, Dario Nardella, Matteo Ricci

Prijedlog uredbe
Članak 29. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Trajanje putovanja, razdoblja odmora te hranjenje i napajanje teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koji nisu odbijeni od sise	Trajanje putovanja, razdoblja odmora te hranjenje i napajanje ***u svrhu cestovnog ili željezničkog prijevoza*** teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koji nisu odbijeni od sise

Or. it

Amandman 1676
Carlo Fidanza, Sergio Berlato, Nicola Procaccini, Francesco Ventola

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Za cestovni prijevoz teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koji nisu odbijeni od sise putovanje ne smije trajati	***Briše se.***

dulje od osam sati.

Or. it

Amandman 1677
Raffaele Stancanelli, Isabella Tovaglieri, Vilis Krištopans, Valérie Deloge, Tomáš Kubín, Gilles Pennelle

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Za cestovni prijevoz teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koja nije odbijena od sise putovanje ne smije trajati dulje od osam sati.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1678
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. ***Za cestovni prijevoz*** teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koji nisu odbijeni od sise ***putovanje ne smije trajati dulje od osam*** sati.	1. Teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koji nisu odbijeni od sise ***nakon putovanja od devet sati osigurava se odmor od najmanje sat vremena kako bi ih se moglo, ako prijevozno sredstvo nije opremljeno sustavom hranjenja odobrenim u skladu sa stavkom 5., napojiti i, prema potrebi i ako životinja nije namijenjena klanju, nahraniti. Nakon tog odmora mogu se ponovno prevoziti dodatnih devet*** sati.

Or. fr

Amandman 1679

Bert-Jan Ruissen

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. ***Za cestovni prijevoz*** teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koja nije odbijena od sise ***putovanje ne smije trajati dulje od osam*** sati.	1. ***Nakon devet sati putovanja*** telad, janjad, jarad, prasad i ždrjebad koja nije odbijena od sise ***moraju se odmoriti najmanje sat vremena kako bi im se dala tekućina i hrana, ovisno o potrebama. Nakon tog odmora mogu se prevoziti tijekom dodatnih devet*** sati.

Or. en

Amandman 1680
Michal Wiezik

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. ***Za cestovni prijevoz*** teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koja nije odbijena od sise ***putovanje ne smije trajati dulje od osam sati.***	1. Prijevoz teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koja nije odbijena od sise ***ne dopušta se zbog osjetljivosti njihova nerazvijenog imunološkog sustava, stoga nisu prikladni za prijevoz.***

Or. en

Amandman 1681
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. ***Za cestovni prijevoz*** teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koja nije odbijena od sise ***putovanje ne smije trajati dulje od osam sati.***	1. Prijevoz teladi, janjadi, ***jaradi***, prasadi i ždrjebadi koja nije odbijena od sise ***ne dopušta se u skladu s najmanjom dobnom granicom utvrđenom u***

poglavlju I. Priloga I.

Or. en

Amandman 1682
Adrian-George Axinia

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Za cestovni prijevoz teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koja nije odbijena od sise ***putovanje*** ne smije trajati dulje od ***osam*** sati.	1. Za cestovni prijevoz teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koja nije odbijena od sise ***putovanje ne smije trajati*** dulje od ***deset*** sati.

Or. en

Amandman 1683
Ivan David

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Za cestovni prijevoz teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koja nije odbijena od sise ***putovanje*** ne smije trajati dulje od osam sati.	1. ***Vrijeme*** prijevoza teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koja nije odbijena od sise ne smije trajati dulje od osam sati.

Or. en

Amandman 1684
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Elsi Katainen, Charles Goerens

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*

1. Za cestovni prijevoz teladi, janjadi, jaradi, prasadi ***i ždrjebadi*** koja nije odbijena od sise putovanje ***ne smije*** trajati ***dulje od osam*** sati.	1. Cestovni prijevoz teladi, janjadi, jaradi ***i*** prasadi koja nije odbijena od sise ***sastoji se od najviše dva dijela, pri čemu nijedan ne traje dulje od devet*** sati. ***Nakon prvih devet sati i ako životinje nisu stigle na svoje konačno odredište, koristi se razdoblje odmora od najmanje sat vremena bez istovara, a životinjama se daju voda i hrana kao što su elektroliti, ako je to primjereno uzimajući u obzir vrstu životinja, njihove fiziološke potrebe i sanitarna pravila;***

Or. en

Amandman 1685
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Salvatore De Meo, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Maria Walsh, Flavio Tosi, Pekka Toveri, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Krzysztof Hetman, Céline Imart

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Za cestovni prijevoz teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koja nije odbijena od sise putovanje ne smije trajati dulje od ***osam*** sati.	1. Za cestovni prijevoz teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koja nije odbijena od sise putovanje ne smije trajati dulje od ***19*** sati. ***nakon devet sati putovanja moraju se odmoriti najmanje sat vremena, posebno kako bi im se dala tekućina i prema potrebi hrana.Nakon tog razdoblja odmora prijevoz može trajati još dodatnih devet sati;***

Or. en

Amandman 1686
Paulo Do Nascimento Cabral

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Za cestovni prijevoz teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koja nije odbijena od sise putovanje ne smije trajati dulje od ***osam*** sati.	1. Za cestovni prijevoz teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koja nije odbijena od sise putovanje ne smije trajati dulje od ***19*** sati. ***nakon devet sati putovanja moraju se odmoriti najmanje sat vremena, posebno kako bi im se dala tekućina i prema potrebi hrana.Nakon tog razdoblja odmora prijevoz može trajati još dodatnih devet sati;***

Or. en

Amandman 1687
Veronika Vrecionová, Emmanouil Fragkos

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Za cestovni prijevoz teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koja nije odbijena od sise putovanje ne smije trajati dulje od ***osam*** sati.	1. Za cestovni prijevoz teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koja nije odbijena od sise putovanje ne smije trajati dulje od ***66*** sati ***strukturiranih u tri uzastopna segmenta od redom 21 sata, 24 sata i 21 sata u skladu s odredbama o učestalosti odmora, hranjenja i pojenja.***

Or. en

Obrazloženje

The Commission's proposal to raise the minimum age for transporting unweaned calves from 2 to 5 weeks, combined with a limitation of transport time to 8 hours, presents significant practical challenges for the sector and could have severe economic consequences.

Currently, farmers lack the capacity to house calves for such extended periods. Substantial investments would be required in infrastructure, as well as increased operational costs linked to energy, feed, veterinary care and labour.

It is therefore proposed to revise the minimum eligible age for transporting unweaned calves for slaughter to 2 weeks, in line with current practice. For calves not destined for slaughter, a journey time of 21 + 24 + 21 hours should be allowed.

Furthermore, provisions on minimum weight should reflect the breed-specific birth weights of

calves rather than imposing a uniform threshold, to ensure animal welfare and realistic implementation.

Amandman 1688
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Za cestovni prijevoz teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koja nije odbijena od sise putovanje ***ne smije trajati dulje od osam*** sati.	1. Za cestovni prijevoz teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koja nije odbijena od sise ***putovanje ne smije trajati dulje od devet sati nakon čega se moraju odmoriti bez istovara najmanje sat vremena prije nastavka putovanja najduže sljedećih devet sati.***

Or. en

Amandman 1689
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Za cestovni prijevoz teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koji nisu odbijeni od sise putovanje ne smije trajati dulje od ***osam*** sati.	1. Za cestovni prijevoz teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koji nisu odbijeni od sise putovanje ne smije trajati dulje od ***devet*** sati***, nakon čega slijedi odmor od najmanje sat vremena, bez istovara, prije nastavka putovanja u trajanju od još najviše devet sati***.

Or. es

Amandman 1690
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Nina Carberry

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. ***Za cestovni prijevoz*** teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koja nije odbijena od sise putovanje ne smije trajati dulje od ***osam*** sati.	1. Za cestovni prijevoz teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koja nije odbijena od sise putovanje ne smije trajati dulje od ***devet sati nakon čega slijedi razdoblje odmora bez istovara od najmanje sat vremena prije nastavka putovanja sljedećih devet sati.***

Or. en

Amandman 1691
Céline Imart

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Za cestovni prijevoz teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koji nisu odbijeni od sise putovanje ne smije trajati dulje od ***osam*** sati.	1. Za cestovni prijevoz teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koji nisu odbijeni od sise putovanje ne smije trajati dulje od ***19*** sati.

Or. fr

Amandman 1692
Aurelijus Veryga, Anna Zalewska

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Za cestovni prijevoz teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koja nije odbijena od sise putovanje ne smije trajati dulje od ***osam*** sati.	1. Za cestovni prijevoz teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koja nije odbijena od sise putovanje ne smije trajati dulje od ***12*** sati.

Or. en

Amandman 1693
Stefano Bonaccini, Dario Nardella, Matteo Ricci

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Za cestovni prijevoz teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koji nisu odbijeni od sise putovanje ne smije trajati dulje od ***osam*** sati.	1. Za cestovni prijevoz teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koji nisu odbijeni od sise putovanje ne smije trajati dulje od ***devet*** sati.

Or. it

Amandman 1694
Alexander Bernhuber

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Za cestovni prijevoz teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koja nije odbijena od sise putovanje ne smije trajati dulje od ***osam*** sati.	1. Za cestovni prijevoz teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koja nije odbijena od sise putovanje ne smije trajati dulje od ***devet*** sati.

Or. en

Obrazloženje

S obzirom na to da prema novoj definiciji „kratko putovanje” traje devet sati, to bi trebalo biti usklađeno unutar zakonodavstva jer je tako prijevoznicima itd. lakše razumjeti, osobito s obzirom na to da se u točki 2. ponovno ističe tih devet sati.

Amandman 1695
Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*

1. Za cestovni prijevoz teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koja nije odbijena od sise putovanje ne smije trajati dulje od ***osam*** sati.	1. Za cestovni prijevoz teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koja nije odbijena od sise putovanje ne smije trajati dulje od ***devet*** sati.

Or. en

Amandman 1696
Nina Carberry

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Za cestovni prijevoz teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koja nije odbijena od sise putovanje ne smije trajati dulje od ***osam*** sati.	1. Za cestovni prijevoz teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koja nije odbijena od sise putovanje ne smije trajati dulje od ***devet*** sati.

Or. en

Amandman 1697
Philippe Olivier, Valérie Deloge, Julien Leonardelli, Gilles Pennelle

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Za cestovni prijevoz teladi, janjadi, jaradi**,** prasadi ***i ždrjebadi koji nisu odbijeni od sise*** putovanje ne smije trajati dulje od osam sati.	1. Za cestovni prijevoz teladi, janjadi, jaradi ***i*** prasadi putovanje ne smije trajati dulje od osam sati.

Or. fr

Obrazloženje

Kobila koja je nedavno rodila ne premješta se bez ždrjebeta. Ždrjebad koja nije odbijena od sise trebalo bi isključiti iz ovog članka jer opisane odredbe nisu u skladu sa stvarnošću u sektoru kopitara.

Amandman 1698
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Za cestovni prijevoz teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koja nije odbijena od sise putovanje ne smije trajati dulje od osam sati.	1. Za cestovni prijevoz teladi koja nije odbijena od sise ***i koja je rano odbijena od sise***, janjadi, ***jaradi***, prasadi i ždrjebadi putovanje ne smije trajati dulje od osam sati.

Or. en

Amandman 1699
Céline Imart

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Odstupajući od stavka 1., pod uvjetom da je prijevozno sredstvo opremljeno sustavom hranjenja odobrenim u skladu sa stavkom 5., telad, janjad, jarad, prasad i ždrjebad koji nisu odbijeni od sise mogu se prevoziti najviše devet sati, nakon čega slijedi odmor od najmanje sat vremena, bez istovara, prije nastavka putovanja u trajanju od još najviše devet sati.	***Briše se.***

Or. fr

Amandman 1700
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte, Gilles Pennelle, Mireia Borrás Pabón

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Odstupajući od stavka 1., pod uvjetom da je prijevozno sredstvo opremljeno sustavom hranjenja odobrenim u skladu sa stavkom 5., telad, janjad, jarad, prasad i ždrjebad koji nisu odbijeni od sise mogu se prevoziti najviše devet sati, nakon čega slijedi odmor od najmanje sat vremena, bez istovara, prije nastavka putovanja u trajanju od još najviše devet sati.	***Briše se.***

Or. fr

Amandman 1701
Michal Wiezik

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Odstupajući od stavka 1., pod uvjetom da je prijevozno sredstvo opremljeno sustavom hranjenja odobrenim u skladu sa stavkom 5., telad, janjad, jarad, prasad i ždrjebad koja nije odbijena od sise može se prevoziti najviše devet sati, nakon čega slijedi odmor od najmanje sat vremena, bez istovara, prije nastavka putovanja u trajanju od još najviše devet sati.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1702
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Odstupajući od stavka 1., pod	***Briše se.***

uvjetom da je prijevozno sredstvo opremljeno sustavom hranjenja odobrenim u skladu sa stavkom 5., telad, janjad, jarad, prasad i ždrjebad koja nije odbijena od sise može se prevoziti najviše devet sati, nakon čega slijedi odmor od najmanje sat vremena, bez istovara, prije nastavka putovanja u trajanju od još najviše devet sati.

Or. en

Amandman 1703
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Odstupajući od stavka 1., pod uvjetom da je prijevozno sredstvo opremljeno sustavom hranjenja odobrenim u skladu sa stavkom 5., telad, janjad, jarad, prasad i ždrjebad koja nije odbijena od sise može se prevoziti najviše devet sati, nakon čega slijedi odmor od najmanje sat vremena, bez istovara, prije nastavka putovanja u trajanju od još najviše devet sati.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1704
Adrian-George Axinia

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Odstupajući od stavka 1., pod uvjetom da je prijevozno sredstvo	***Briše se.***

opremljeno sustavom hranjenja odobrenim u skladu sa stavkom 5., telad, janjad, jarad, prasad i ždrjebad koja nije odbijena od sise može se prevoziti najviše devet sati, nakon čega slijedi odmor od najmanje sat vremena, bez istovara, prije nastavka putovanja u trajanju od još najviše devet sati.

Or. en

Amandman 1705
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Odstupajući od stavka 1., pod uvjetom da je prijevozno sredstvo opremljeno sustavom hranjenja odobrenim u skladu sa stavkom 5., telad, janjad, jarad, prasad i ždrjebad koja nije odbijena od sise može se prevoziti najviše devet sati, nakon čega slijedi odmor od najmanje sat vremena, bez istovara, prije nastavka putovanja u trajanju od još najviše devet sati.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1706
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Elsi Katainen, Charles Goerens

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Odstupajući od stavka 1., pod uvjetom da je prijevozno sredstvo opremljeno sustavom hranjenja odobrenim u skladu sa stavkom 5., telad,	***Briše se.***

janjad, jarad, prasad i ždrjebad koja nije odbijena od sise može se prevoziti najviše devet sati, nakon čega slijedi odmor od najmanje sat vremena, bez istovara, prije nastavka putovanja u trajanju od još najviše devet sati.

Or. en

Amandman 1707
Waldemar Buda, Anna Zalewska, Kosma Złotowski, Beata Szydło

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Odstupajući od stavka 1., ***pod uvjetom da je prijevozno sredstvo opremljeno sustavom hranjenja odobrenim u skladu sa stavkom 5.***, telad, janjad, jarad, prasad i ždrjebad koja nije odbijena od sise ***može se prevoziti najviše*** devet sati, ***nakon čega*** slijedi odmor od najmanje ***sat vremena, bez istovara, prije nastavka*** putovanja ***u trajanju od još najviše devet*** sati.	2. Odstupajući od stavka 1., ***ako predviđeno putovanje*** teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koja nije odbijena od sise ***traje dulje*** od devet sati, ***životinjama se mora osigurati*** razdoblje odmora od najmanje ***sat vremena kako bi ih se prema potrebi napojilo i nahranilo. Razdoblje putovanja prije i nakon odmora ne smije trajati dulje od devet sati. Međutim, ako je bilo koja od točaka utovara smještena u rijetko naseljenom području koje pripada klasifikaciji NUTS3, dopuštena su putovanja od najviše 12 sati bez razdoblja odmora.***

Or. en

Obrazloženje

Prijedlog Komisije doveo bi države članice s velikim udaljenostima, planinskim regijama ili one kojima nedostaje infrastruktura u znatno nepovoljan položaj, a katkad bi bio i kontraproduktivan za dobrobit životinja. Posljedično bi otežao mogućnost proizvođačima da dobiju optimalne cijene za svoje životinje. Poremetio bi brojne lance opskrbe te potencijalno prouzročio dalekosežan učinak u sektoru stočarstva EU-a.

Amandman 1708
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Krzysztof Hetman, Céline Imart

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Odstupajući od stavka 1., pod uvjetom da je prijevozno sredstvo opremljeno sustavom hranjenja odobrenim u skladu sa stavkom 5., telad, janjad, jarad, prasad i ždrjebad koja nije odbijena od sise može se prevoziti ***najviše devet*** sati, nakon ***čega*** slijedi odmor od najmanje ***sat vremena, bez istovara, prije nastavka putovanja u trajanju od još najviše devet*** sati.	2. Odstupajući od stavka 1., pod uvjetom da je prijevozno sredstvo opremljeno sustavom hranjenja odobrenim u skladu sa stavkom 5., telad, janjad, jarad, prasad i ždrjebad koja nije odbijena od sise može se prevoziti na ***putovanjima koja se sastoje od više dijelova od 19*** sati, ***pod uvjetom da*** nakon ***devet sati putovanja dobiju*** razdoblje odmora od najmanje ***sat vremena koje je posebno dovoljno da im se da tekućina i prema potrebi hrana. Nakon tog razdoblja odmora mogu se prevoziti sljedećih devet sati;***

Or. en

Amandman 1709
Stefano Bonaccini, Dario Nardella, Matteo Ricci

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Odstupajući od stavka 1., pod uvjetom da je prijevozno sredstvo opremljeno sustavom hranjenja odobrenim u skladu sa stavkom 5., telad, janjad, jarad, prasad i ždrjebad koji nisu odbijeni od sise mogu se prevoziti najviše ***devet sati***, nakon čega ***slijedi*** odmor od najmanje ***sat vremena***, bez istovara, prije nastavka putovanja ***u trajanju od još najviše devet sati***.	2. Odstupajući od stavka 1., pod uvjetom da je prijevozno sredstvo opremljeno sustavom hranjenja odobrenim u skladu sa stavkom 5., telad, janjad, jarad, prasad i ždrjebad koji nisu odbijeni od sise mogu se prevoziti najviše ***u dva dijela, od kojih nijedan ne traje dulje od 21 sata***, nakon čega ***životinje stižu na mjesto odredišta; nakon prvog dijela putovanja i ako još nisu stigle na mjesto odredišta, životinje se istovaruju za*** odmor od najmanje ***24 sata na kontrolnoj točki prije nego što se prijevoz može nastaviti; svaki dio putovanja uključuje razdoblja odmora od najmanje sat vremena nakon najviše 10 sati***, bez istovara, prije nastavka putovanja.

Or. it

Amandman 1710
Paulo Do Nascimento Cabral

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Odstupajući od stavka 1., pod uvjetom da je prijevozno sredstvo opremljeno sustavom hranjenja odobrenim u skladu sa stavkom 5., telad, janjad, jarad, prasad i ždrjebad koja nije odbijena od sise može se prevoziti ***najviše devet*** sati, nakon ***čega*** slijedi odmor od najmanje ***sat vremena, bez istovara, prije nastavka putovanja u trajanju od još najviše devet*** sati.	2. Odstupajući od stavka 1., pod uvjetom da je prijevozno sredstvo opremljeno sustavom hranjenja odobrenim u skladu sa stavkom 5., telad, janjad, jarad, prasad i ždrjebad koja nije odbijena od sise može se prevoziti na ***putovanjima koja se sastoje od više dijelova od 19*** sati, ***pod uvjetom da*** nakon ***devet sati putovanja dobiju*** razdoblje odmora od najmanje ***sat vremena koje je posebno dovoljno da im se da tekućina i prema potrebi hrana. Nakon tog razdoblja odmora mogu se prevoziti sljedećih devet sati;***

Or. en

Amandman 1711
Carlo Fidanza, Sergio Berlato, Nicola Procaccini, Francesco Ventola

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. ***Odstupajući od stavka 1., pod uvjetom da je prijevozno sredstvo opremljeno sustavom hranjenja odobrenim u skladu sa stavkom 5.,*** telad, janjad, jarad, prasad i ždrjebad koji nisu odbijeni od sise mogu se prevoziti najviše devet sati, nakon čega slijedi odmor od najmanje sat vremena, bez istovara, prije nastavka putovanja u trajanju od još najviše devet sati.	2. Telad, janjad, jarad, prasad i ždrjebad koji nisu odbijeni od sise mogu se prevoziti najviše devet sati, nakon čega slijedi odmor od najmanje sat vremena, bez istovara, prije nastavka putovanja u trajanju od još najviše devet sati.

Or. it

Amandman 1712
Raffaele Stancanelli, Isabella Tovaglieri, Vilis Krištopans, Valérie Deloge, Tomáš Kubín, Gilles Pennelle

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. ***Odstupajući od stavka 1., pod uvjetom da je prijevozno sredstvo opremljeno sustavom hranjenja odobrenim u skladu sa stavkom 5.***, telad, janjad, jarad, prasad i ždrjebad koja nije odbijena od sise može se prevoziti najviše devet sati, nakon čega slijedi odmor od najmanje sat vremena, bez istovara, prije nastavka putovanja u trajanju od još najviše devet sati.	2. Telad, janjad, jarad, prasad i ždrjebad koja nije odbijena od sise može se prevoziti najviše devet sati, nakon čega slijedi odmor od najmanje sat vremena, bez istovara, prije nastavka putovanja u trajanju od još najviše devet sati.

Or. en

Amandman 1713
Bert-Jan Ruissen, Emmanouil Fragkos

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Odstupajući od stavka 1., ***pod uvjetom da je prijevozno sredstvo opremljeno sustavom hranjenja odobrenim u skladu sa stavkom 5.***, telad, janjad, jarad, prasad i ždrjebad koja nije odbijena od sise može se prevoziti najviše devet sati, nakon čega slijedi odmor od najmanje sat vremena, bez istovara, prije nastavka putovanja u trajanju od još najviše devet sati.	2. Odstupajući od stavka 1. telad, janjad, jarad, prasad i ždrjebad koja nije odbijena od sise može se prevoziti najviše devet sati, nakon čega slijedi odmor od najmanje sat vremena, bez istovara, prije nastavka putovanja u trajanju od još najviše devet sati***, pod uvjetom da se životinje nahrane mlijekom, mliječnim zamjenicama ili odgovarajućom hranom za životinje tri sata prije utovara te nakon istovara na mjestu odredišta bez odgode.***

Or. en

Amandman 1714
Annalisa Corrado

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Odstupajući od stavka 1.***, pod uvjetom da je prijevozno sredstvo opremljeno sustavom hranjenja odobrenim u skladu sa stavkom 5***., telad, janjad, jarad, prasad i ždrjebad koja nije odbijena od sise može se prevoziti ***najviše devet sati, nakon čeg***a slijedi odmor od najmanje sat vremena, ***bez istovara, prije nastavka putovanja u trajanju od još najviše devet sati***.	2. Odstupajući od stavka 1. telad, janjad, jarad, prasad i ždrjebad koja nije odbijena od sise može se prevoziti ***dulje vrijeme kad putovanje započne u planinskim područjima ili područjima koja nisu dobro povezana s cestovnom mrežom*** uz razdoblje odmora ***za životinje koje se prevoze*** od najmanje sat vremena ***kad god im je to potrebno i kad je moguće zbog klimatskih ili drugih teških uvjeta koji bi mogli utjecati na njihovu dobrobit.***

Or. en

Amandman 1715
Flavio Tosi, Salvatore De Meo

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Odstupajući od stavka 1., ***pod uvjetom da je prijevozno sredstvo opremljeno sustavom hranjenja odobrenim u skladu sa stavkom 5.***, telad, janjad, jarad, prasad i ždrjebad koja nije odbijena od sise može se prevoziti ***najviše devet sati, nakon čega*** slijedi odmor od najmanje sat vremena, ***bez istovara, prije nastavka putovanja u trajanju od još najviše devet sati.***	2. Odstupajući od stavka 1. telad, janjad, jarad, prasad i ždrjebad koja nije odbijena od sise može se prevoziti ***dulje vrijeme kad putovanje započne u planinskim područjima ili područjima koja nisu dobro povezana s cestovnom mrežom*** uz razdoblje odmora ***za životinje koje se prevoze*** od najmanje sat vremena ***kad god im je to potrebno i kad je moguće zbog klimatskih ili drugih teških uvjeta koji bi mogli utjecati na njihovu dobrobit.***

Or. en

Amandman 1716
Merja Kyllönen

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 2.
2023/0448(COM)
Članak 29. – točka 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Odstupajući od stavka 1., ***pod uvjetom da je prijevozno sredstvo opremljeno sustavom hranjenja odobrenim u skladu sa stavkom 5.,*** telad, janjad, jarad, prasad ***i*** ždrjebad koja nije odbijena od sise ***može se prevoziti*** najviše ***devet*** sati, ***nakon čega*** slijedi odmor ***od najmanje sat vremena, bez istovara, prije nastavka putovanja u trajanju od još najviše devet sati.***	2. Odstupajući od stavka 1., ***ako predviđeno putovanje*** teladi, janjadi, jaradi, prasadi ***ili*** ždrjebadi koja nije odbijena od sise ***traje dulje od devet sati, životinjama se mora osigurati razdoblje odmora od najmanje sat vremena kako bi ih se prema potrebi napojilo i nahranilo. Razdoblje putovanja prije i nakon odmora ne smije trajati dulje od devet sati.*** ***Međutim, ako je bilo koja od točaka utovara smještena u rijetko naseljenom području (NUTS 3), dopuštena su putovanja od*** najviše ***12 sati*** bez odmora.

Or. en

Obrazloženje

Time bi se države članice s velikim udaljenostima, planinskim regijama ili one kojima nedostaje infrastruktura dovele u znatno nepovoljan položaj, a katkad bi to bilo i kontraproduktivno za dobrobit životinja. Ta će pravila poremetiti brojne lance opskrbe te potencijalno prouzročiti dalekosežan učinak u sektoru stočarstva EU-a.

Više od 90 % prijevoza teladi u Finskoj odvija se unutar devet sati, no prijevoz teladi iz rijetko naseljenih područja traje dulje za do sat vremena. Bilo bi rizično za cjelokupnu svrhu ovog akta kad bi vozilo moralo stati na sat vremena dok bi za to vrijeme već moglo dospjeti na odredište.

Amandman 1717
Nina Carberry

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*

2. Odstupajući od stavka 1., pod uvjetom da je prijevozno sredstvo opremljeno sustavom hranjenja odobrenim u skladu sa stavkom 5., telad, janjad, jarad, prasad i ždrjebad koja nije odbijena od sise može se prevoziti najviše devet sati, nakon čega slijedi odmor od najmanje sat vremena, bez istovara, prije nastavka putovanja u trajanju od još najviše devet sati.	2. Odstupajući od stavka 1., pod uvjetom da je prijevozno sredstvo opremljeno sustavom hranjenja odobrenim u skladu sa stavkom 5., telad, janjad, jarad, prasad i ždrjebad koja nije odbijena od sise može se prevoziti najviše devet sati, nakon čega slijedi odmor od najmanje sat vremena, bez istovara, prije nastavka putovanja u trajanju od još najviše devet sati***; ukupno putovanje sastoji se od najviše tri ciklusa u skladu s člankom 27. stavkom 1.;***

Or. en

Amandman 1718
Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Odstupajući od stavka 1., pod uvjetom da je prijevozno sredstvo opremljeno sustavom hranjenja odobrenim u skladu sa stavkom 5., telad, janjad, jarad, prasad i ždrjebad koja nije odbijena od sise može se prevoziti najviše devet sati, nakon čega slijedi odmor od najmanje sat vremena, bez istovara, prije nastavka putovanja u trajanju od još najviše devet sati.	2. Odstupajući od stavka 1., pod uvjetom da je prijevozno sredstvo opremljeno sustavom hranjenja odobrenim u skladu sa stavkom 5., telad, janjad, jarad, prasad i ždrjebad koja nije odbijena od sise može se prevoziti najviše devet sati, nakon čega slijedi odmor od najmanje sat vremena, bez istovara, prije nastavka putovanja u trajanju od još najviše devet sati***, to može trajati najviše tri ciklusa u skladu s člankom 27. stavkom 1.***

Or. en

Amandman 1719
Tilly Metz, Thomas Waitz
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Odstupajući od stavka 1., pod uvjetom da je prijevozno sredstvo opremljeno sustavom hranjenja odobrenim u skladu sa stavkom 5., telad, janjad, jarad, prasad i ždrjebad koja nije odbijena od sise može se prevoziti najviše ***devet*** sati, nakon čega slijedi odmor od najmanje ***sat vremena***, bez istovara, prije nastavka putovanja u trajanju od još najviše ***devet*** sati.	2. Odstupajući od stavka 1., pod uvjetom da je prijevozno sredstvo opremljeno sustavom hranjenja odobrenim u skladu sa stavkom 5., telad, janjad, jarad, prasad i ždrjebad koja nije odbijena od sise može se prevoziti najviše ***osam*** sati, nakon čega slijedi razdoblje odmora od najmanje ***tri sata***, bez istovara***, tijekom kojeg se razdoblja životinje hrane prema potrebi u skladu sa stavkom 4.,*** prije nastavka putovanja u trajanju od još najviše ***osam*** sati.

Or. en

Obrazloženje

razdoblja odmora i putovanja usklađena su sa znanstvenim savjetima

Amandman 1720
Ivan David

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Odstupajući od stavka 1., pod uvjetom da je prijevozno sredstvo opremljeno sustavom hranjenja odobrenim u skladu sa stavkom 5., telad, janjad, jarad, prasad i ždrjebad koja nije odbijena od sise može se prevoziti najviše devet sati, nakon čega slijedi odmor od najmanje sat vremena, bez istovara, prije nastavka ***putovanja*** u trajanju od još najviše devet sati.	2. Odstupajući od stavka 1., pod uvjetom da je prijevozno sredstvo opremljeno sustavom hranjenja odobrenim u skladu sa stavkom 5., telad, janjad, jarad, prasad i ždrjebad koja nije odbijena od sise može se prevoziti najviše devet sati, nakon čega slijedi odmor od najmanje sat vremena, bez istovara, prije nastavka ***prijevoza*** u trajanju od još najviše devet sati.

Or. en

Amandman 1721
Maria Noichl, Marianne Vind

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Odstupajući od stavka 1., pod uvjetom da je prijevozno sredstvo opremljeno sustavom hranjenja odobrenim u skladu sa stavkom 5., telad, janjad, jarad, prasad i ždrjebad koja nije odbijena od sise može se prevoziti najviše ***devet*** sati, nakon čega slijedi odmor od najmanje sat vremena, bez istovara, prije nastavka putovanja u trajanju od još najviše ***devet*** sati.	2. Odstupajući od stavka 1., pod uvjetom da je prijevozno sredstvo opremljeno sustavom hranjenja odobrenim u skladu sa stavkom 5., telad, janjad, jarad, prasad i ždrjebad koja nije odbijena od sise može se prevoziti najviše ***osam*** sati, nakon čega slijedi odmor od najmanje sat vremena, bez istovara, prije nastavka putovanja u trajanju od još najviše ***osam*** sati.

Or. en

Amandman 1722
Philippe Olivier, Valérie Deloge, Julien Leonardelli, Gilles Pennelle

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Odstupajući od stavka 1., pod uvjetom da je prijevozno sredstvo opremljeno sustavom hranjenja odobrenim u skladu sa stavkom 5., telad, janjad, jarad***,** prasad ***i ždrjebad koji nisu odbijeni od sise*** mogu se prevoziti najviše devet sati, nakon čega slijedi odmor od najmanje sat vremena, bez istovara, prije nastavka putovanja u trajanju od još najviše devet sati.	2. Odstupajući od stavka 1., pod uvjetom da je prijevozno sredstvo opremljeno sustavom hranjenja odobrenim u skladu sa stavkom 5., telad, janjad, jarad ***i*** prasad mogu se prevoziti najviše devet sati, nakon čega slijedi odmor od najmanje sat vremena, bez istovara, prije nastavka putovanja u trajanju od još najviše devet sati.

Or. fr

Obrazloženje

Isto.

Amandman 1723
Maria Noichl, Marianne Vind

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	2.a Ždrjebad mlađa od četiri mjeseca ne smiju se prevoziti dulje od osam sati čak ni u pratnji majke ako nisu imala stanku za odmor od devet sati, osim ako je to odobrio veterinar.

Or. en

Amandman 1724
Maria Noichl, Marianne Vind

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 2.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	2.b Kobile čija je ždrjebad mlađa od četiri mjeseca ne smiju se prevoziti bez svojeg ždrijebeta, osim ako je to odobrio veterinar.

Or. en

Amandman 1725
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte, Gilles Pennelle, Raffaele Stancanelli

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Ako se u pri prijevozu teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koji nisu odbijeni od sise dio putovanja odvija na moru, taj se dio ne uračunava u trajanje putovanja.	***Briše se.***

Or. fr

Amandman 1726
Markus Ferber

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(3) Ako se u pri prijevozu teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koji nisu odbijeni od sise dio putovanja odvija na moru, taj se dio ne uračunava u trajanje putovanja.	***Briše se.***

Or. de

Amandman 1727
Stefan Köhler, Jens Gieseke, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Norbert Lins, Alexandra Mehnert

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(3) Ako se u pri prijevozu teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koji nisu odbijeni od sise dio putovanja odvija na moru, taj se dio ne uračunava u trajanje putovanja.	***Briše se.***

Or. de

Amandman 1728
Michal Wiezik

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Ako se pri prijevozu teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koja nije odbijena od sise dio putovanja odvija na	***Briše se.***

moru, taj se dio ne uračunava u trajanje putovanja.

Or. en

Amandman 1729
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Ako se ***pri prijevozu*** teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koja nije odbijena od sise ***dio putovanja*** odvija na moru, taj se dio ne uračunava u trajanje putovanja.	3. Ako se pri prijevozu teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koja nije odbijena od sise ***segment*** putovanja odvija na moru, taj se dio ne uračunava u trajanje putovanja.

Or. en

Amandman 1730
Tilly Metz, Thomas Waitz
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Ako se pri prijevozu teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koja nije odbijena od sise dio putovanja odvija na moru, ***taj se dio ne uračunava u trajanje putovanja***.	3. Ako se pri prijevozu teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koja nije odbijena od sise dio putovanja odvija na moru ***ro-ro plovilom, vozilo se oprema sustavom hranjenja odobrenim u skladu sa stavkom 5. i taj dio putovanja ne traje dulje od 24 sata, računajući od trenutka utovara posljednje životinje na plovilo do trenutka istovara prve životinje u luku dolaska.***

Or. en

Obrazloženje

Tom izmjenom jamči se da se tijekom pomorskih putovanja najranjivijim životinjama osiguraju sustavi hranjenja i da se izbjegavaju pretjerano duga putovanja

Amandman 1731
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Maria Walsh, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Céline Imart

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Ako se pri prijevozu teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koja nije odbijena od sise ***dio*** putovanja odvija na moru, taj se dio ne uračunava u trajanje putovanja.	3. Ako se pri prijevozu teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koji nisu odbijeni od sise ***segment ili dio*** putovanja odvija na moru, taj se dio ne uračunava u trajanje putovanja.

Or. en

Amandman 1732
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Ako se pri prijevozu teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koja nije odbijena od sise dio putovanja odvija na moru, taj se dio ***ne*** uračunava u trajanje putovanja.	3. Ako se pri prijevozu teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koja nije odbijena od sise dio putovanja odvija na moru, taj se dio ***uvijek*** uračunava u trajanje putovanja.

Or. en

Amandman 1733
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Elsi Katainen, Charles Goerens

Prijedlog uredbe

Članak 29. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Ako se pri prijevozu teladi, janjadi, jaradi, prasadi ***i ždrjebadi*** koja nije odbijena od sise dio putovanja odvija na moru, taj se dio ne uračunava u trajanje putovanja.	3. Ako se pri prijevozu teladi, janjadi, jaradi ***i*** prasadi koja nije odbijena od sise dio putovanja odvija na moru, taj se dio ne uračunava u trajanje putovanja.

Or. en

Amandman 1734
Philippe Olivier, Valérie Deloge, Julien Leonardelli, Gilles Pennelle

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Ako se u pri prijevozu teladi, janjadi, jaradi***,*** prasadi ***i ždrjebadi koji nisu odbijeni od sise*** dio putovanja odvija na moru, taj se dio ne uračunava u trajanje putovanja.	3. Ako se u pri prijevozu teladi, janjadi, jaradi ***i*** prasadi dio putovanja odvija na moru, taj se dio ne uračunava u trajanje putovanja.

Or. fr

Obrazloženje

Isto.

Amandman 1735
Adrian-George Axinia

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Ako se pri prijevozu teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koja nije odbijena od sise dio ***putovanja*** odvija na moru, taj se dio ne uračunava u trajanje putovanja.	3. Ako se pri prijevozu teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koja nije odbijena od sise dio putovanja odvija na moru, taj se dio ne uračunava u trajanje putovanja.

Or. en

Amandman 1736
Ivan David

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Ako se pri prijevozu teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koja nije odbijena od sise dio putovanja odvija na moru, taj se dio ne uračunava u trajanje putovanja.	3. Ako se pri prijevozu teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koja nije odbijena od sise dio putovanja odvija na moru, taj se dio ne uračunava u trajanje putovanja.

Or. en

Amandman 1737
Stefan Köhler, Jens Gieseke, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Norbert Lins, Alexandra Mehnert

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(3) Ako se u pri prijevozu teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koji nisu odbijeni od sise dio putovanja odvija na moru, taj se dio ne uračunava u trajanje putovanja.	(3) Ako se u pri prijevozu teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koji nisu odbijeni od sise dio putovanja odvija na moru ***u plovilima za prijevoz stoke***, taj se dio ne uračunava u trajanje putovanja. ***To ne vrijedi za prijevoz teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koji nisu odbijeni od sise na ro-ro plovilima.***

Or. de

Amandman 1738
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte, Gilles Pennelle, Raffaele Stancanelli

Prijedlog uredbe

Članak 29. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koji nisu odbijeni od sise osigurava se voda ad libitum i daje mlijeko za tu vrstu ili odgovarajuće zamjensko mlijeko u razmacima od devet sati od početka putovanja, bez obzira na prijevozno sredstvo kojim se prevoze.	***Briše se.***

Or. fr

Amandman 1739
Céline Imart

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koji nisu odbijeni od sise osigurava se voda ad libitum i daje mlijeko za tu vrstu ili odgovarajuće zamjensko mlijeko u razmacima od devet sati od početka putovanja, bez obzira na prijevozno sredstvo kojim se prevoze.	***Briše se.***

Or. fr

Amandman 1740
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Teladi, janjadi, jaradi, prasadi ***i ždrjebadi*** koja nije odbijena od sise osigurava se voda ***ad libitum i daje mlijeko***	4. Teladi, janjadi, jaradi ***i*** prasadi koja nije odbijena od sise osiguravaju se voda ***i hrana, kao što su elektroliti, ako je***

za tu vrstu ili odgovarajuće ***zamjensko mlijeko*** u razmacima od devet sati ***od početka putovanja, bez obzira na prijevozno sredstvo kojim se prevoze.***	***primjenjivo,*** u razmacima od devet sati***, uzimajući u obzir vrstu životinje, njezine fiziološke potrebe i sanitarna pravila;***

Or. en

Amandman 1741
Merja Kyllönen

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 4.
2023/0448(COD)
Članak 29. – točka 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koja nije odbijena od sise osigurava se voda ***ad libitum i daje mlijeko za tu vrstu ili odgovarajuće zamjensko mlijeko u razmacima od devet sati od početka putovanja, bez obzira na prijevozno sredstvo kojim se prevoze.***	4. Teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koja nije odbijena od sise osigurava se voda *ad libitum****. Voda se ne mora osigurati u uvjetima u kojima je nemoguće spriječiti zamrzavanje vode.***

Or. en

Obrazloženje

Time bi se države članice s velikim udaljenostima, planinskim regijama ili one kojima nedostaje infrastruktura dovele u znatno nepovoljan položaj, a katkad bi to bilo i kontraproduktivno za dobrobit životinja.

Ta će pravila poremetiti brojne lance opskrbe te potencijalno prouzročiti dalekosežan učinak u sektoru stočarstva EU-a. Više od 90 % prijevoza teladi u Finskoj odvija se unutar devet sati, no prijevoz teladi iz rijetko naseljenih područja traje dulje za do sat vremena. Bilo bi nepovoljno za cjelokupnu svrhu ovog akta kad bi vozilo moralo stati na sat vremena dok bi za to vrijeme već moglo dospjeti na odredište.

Amandman 1742
Waldemar Buda, Anna Zalewska, Kosma Złotowski, Beata Szydło

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koja nije odbijena od sise osigurava se voda ***ad libitum i daje mlijeko za tu vrstu ili odgovarajuće zamjensko mlijeko u razmacima od devet sati od početka putovanja, bez obzira na prijevozno sredstvo kojim se prevoze.***	4. Teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koja nije odbijena od sise osigurava se voda *ad libitum.*

Or. en

Obrazloženje

Kad je riječ o prijevozu teladi, opremanje prijevoznih vozila hranom za životinje, mlijekom ili mliječnim nadomjescima vrlo je skupo i predstavlja higijenske rizike. Potrebno je prepoznati i uporabu otopine elektrolita. To je područje u kojem je potrebno više istraživanja.

Amandman 1743
Tilly Metz, Thomas Waitz
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koja nije odbijena od sise osigurava se voda *ad libitum* i daje mlijeko za tu vrstu ili odgovarajuće zamjensko mlijeko u razmacima od ***devet*** sati od početka putovanja, bez obzira na prijevozno sredstvo kojim se prevoze.	4. Teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koja nije odbijena od sise osigurava se voda *ad libitum* i daje mlijeko za tu vrstu ili odgovarajuće zamjensko mlijeko u razmacima od ***osam*** sati od početka putovanja, bez obzira na prijevozno sredstvo kojim se prevoze. ***Vozač i pratitelj pomažu pri hranjenju i pojenju kako bi se svakoj životinji zajamčio dostatan unos hrane i vode.***

Or. en

Amandman 1744
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koja nije odbijena od sise osigurava se voda *ad libitum* i daje mlijeko za tu vrstu ili odgovarajuće zamjensko mlijeko ***u razmacima od devet sati*** od početka putovanja, bez obzira na prijevozno sredstvo kojim se prevoze.	4. Teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koji nisu odbijeni od sise osigurava se voda *ad libitum* i daje mlijeko za tu vrstu ili odgovarajuće zamjensko mlijeko ***u svakom trenutku*** od početka putovanja, bez obzira na prijevozno sredstvo kojim se prevoze.

Or. en

Amandman 1745
Stefan Köhler, Jens Gieseke, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Norbert Lins, Alexandra Mehnert

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(4) Teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koji nisu odbijeni od sise osigurava se voda ad libitum i daje mlijeko za tu vrstu ***ili*** odgovarajuće zamjensko mlijeko u razmacima od devet sati od početka putovanja, bez obzira na prijevozno sredstvo kojim se prevoze.	(4) Teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koji nisu odbijeni od sise osigurava se voda ad libitum i daje mlijeko za tu vrstu***,*** odgovarajuće zamjensko mlijeko ***ili elektrolitna otopina*** u razmacima od devet sati od početka putovanja, bez obzira na prijevozno sredstvo kojim se prevoze.

Or. de

Amandman 1746
Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koja nije odbijena od sise ***osigurava se*** voda *ad libitum* i ***daje*** mlijeko za tu vrstu ili odgovarajuće zamjensko	4. Teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koji nisu odbijeni od sise ***nude*** se voda *ad libitum* i daju mlijeko za tu vrstu***,*** ***voda s elektrolitima*** ili odgovarajuće

mlijeko u razmacima od devet sati od početka putovanja, bez obzira na prijevozno sredstvo kojim se prevoze.	zamjensko mlijeko u razmacima od devet sati od početka putovanja, bez obzira na prijevozno sredstvo kojim se prevoze.

Or. en

Amandman 1747
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koja nije odbijena od sise osigurava se voda *ad libitum* i ***daje mlijeko*** za tu vrstu ***ili odgovarajuće zamjensko mlijeko u razmacima od devet sati*** od početka putovanja, ***bez obzira na*** prijevozno sredstvo kojim se prevoze.	4. Teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koja nije odbijena od sise ***osigurava se*** voda *ad libitum* i ***daje odgovarajuća hrana*** za tu vrstu ***ili odgovarajuće zamjensko mlijeko u razmacima od devet sati*** od početka putovanja***, bez obzira na*** prijevozno sredstvo kojim se prevoze.

Or. en

Amandman 1748
Adrian-George Axinia

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koja nije odbijena od sise osigurava se voda *ad libitum* i daje mlijeko ***za tu vrstu ili*** odgovarajuće zamjensko mlijeko u razmacima od devet sati od početka ***putovanja***, bez obzira na prijevozno sredstvo kojim se prevoze.	4. Teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koja nije odbijena od sise osigurava se voda *ad libitum* i daje odgovarajuće zamjensko mlijeko ***ili voda s nutrijentima*** u razmacima od devet sati od početka ***prijevoza***, bez obzira na prijevozno sredstvo kojim se prevoze.

Or. en

Obrazloženje

Objasniti da bi se vrijeme prijevoza životinja koje nisu odbijene od sise trebalo ograničiti na devet sati. Prijevoznici bi trebali imati fleksibilnost u odabiru sustava hranjenja, pri čemu bi Komisija trebala utvrditi kriterije za odobrenje umjesto izravnog odobravanja sustava.

Amandman 1749
Ivan David

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koja nije odbijena od sise osigurava se voda *ad libitum* i daje mlijeko za tu vrstu ili odgovarajuće zamjensko mlijeko u razmacima od devet sati od početka ***putovanja***, bez obzira na prijevozno sredstvo kojim se prevoze.	4. Teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koja nije odbijena od sise osigurava se voda ad libitum i daje mlijeko za tu vrstu ili odgovarajuće zamjensko mlijeko u razmacima od devet sati od početka ***prijevoza***, bez obzira na prijevozno sredstvo kojim se prevoze.

Or. en

Amandman 1750
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Nina Carberry

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koja nije odbijena od sise ***osigurava se*** voda *ad libitum* i daje mlijeko za tu vrstu ili odgovarajuće zamjensko mlijeko u razmacima od devet sati od početka putovanja, bez obzira na prijevozno sredstvo kojim se prevoze.	4. Teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koja nije odbijena od sise ***nudi se*** voda *ad libitum* i daje mlijeko za tu vrstu ili odgovarajuće zamjensko mlijeko u razmacima od devet sati od početka putovanja, bez obzira na prijevozno sredstvo kojim se prevoze.

Or. en

Amandman 1751
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Sophia Kircher, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koja nije odbijena od sise osigurava se voda *ad libitum* i daje ***mlijeko za tu vrstu ili*** odgovarajuće zamjensko mlijeko u razmacima od devet sati od početka putovanja, bez obzira na prijevozno sredstvo kojim se prevoze.	4. Teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koja nije odbijena od sise osigurava se voda *ad libitum* i daje odgovarajuća ***voda s elektrolitima ili*** zamjensko mlijeko u razmacima od devet sati od početka putovanja, bez obzira na prijevozno sredstvo kojim se prevoze.

Or. en

Amandman 1752
Nina Carberry

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koja nije odbijena od sise ***osigurava se*** voda *ad libitum* i daje mlijeko za tu vrstu ili odgovarajuće zamjensko mlijeko u razmacima od devet sati od početka putovanja, bez obzira na prijevozno sredstvo kojim se prevoze.	4. Teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koja nije odbijena od sise ***nudi se*** voda *ad libitum* i daje mlijeko za tu vrstu ili odgovarajuće zamjensko mlijeko u razmacima od devet sati od početka putovanja, bez obzira na prijevozno sredstvo kojim se prevoze.

Or. en

Amandman 1753
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*

4. Teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koji nisu odbijeni od sise osigurava se voda ad libitum i daje ***mlijeko*** za tu vrstu ili odgovarajuće zamjensko mlijeko u razmacima od devet sati od početka putovanja, bez obzira na prijevozno sredstvo kojim se prevoze.	4. Teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koji nisu odbijeni od sise osigurava se voda ad libitum i daje ***odgovarajuća hrana*** za tu vrstu ili odgovarajuće zamjensko mlijeko u razmacima od devet sati od početka putovanja, bez obzira na prijevozno sredstvo kojim se prevoze.

Or. es

Obrazloženje

Kad je riječ o prijevozu teladi, vrlo je skupo vozila za prijevoz opremiti mlijekom namijenjenim za hranidbu životinja ili zamjenskim mlijekom te predstavlja zdravstveni rizik. Treba razmotriti primjenu alternativnih sustava. Hranjenje mlijekom ili zamjenskim mlijekom povezano je s visokim rizikom od gastrointestinalnih bolesti, s obzirom na to da je telad vrlo osjetljiva na različitu hranu za životinje.

Amandman 1754
Philippe Olivier, Valérie Deloge, Julien Leonardelli, Gilles Pennelle

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Teladi, janjadi, jaradi**,** prasadi ***i ždrjebadi koji nisu odbijeni od sise*** osigurava se voda ad libitum i daje mlijeko za tu vrstu ili odgovarajuće zamjensko mlijeko u razmacima od devet sati od početka putovanja, bez obzira na prijevozno sredstvo kojim se prevoze.	4. Teladi, janjadi, jaradi ***i*** prasadi osigurava se voda ad libitum i daje mlijeko za tu vrstu ili odgovarajuće zamjensko mlijeko u razmacima od devet sati od početka putovanja, bez obzira na prijevozno sredstvo kojim se prevoze.

Or. fr

Obrazloženje

Isto.

Amandman 1755
Emma Wiesner, Elsi Katainen

Prijedlog uredbe

Članak 29. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koja nije odbijena od sise osigurava se voda *ad libitum* i daje mlijeko za tu vrstu ili odgovarajuće zamjensko mlijeko u razmacima od devet sati od početka putovanja, bez obzira na prijevozno sredstvo kojim se prevoze.	4. Teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koja nije odbijena od sise ***osiguravaju se hranjenje prije utovara prema potrebama određene vrste,*** voda *ad libitum* i daje mlijeko za tu vrstu ili odgovarajuće zamjensko mlijeko u razmacima od devet sati od početka putovanja, bez obzira na prijevozno sredstvo kojim se prevoze.

Or. en

Amandman 1756
Maria Walsh

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koja nije odbijena od sise osigurava se voda *ad libitum* i daje mlijeko za tu vrstu ili odgovarajuće zamjensko mlijeko u razmacima od devet sati od početka putovanja, bez obzira na prijevozno sredstvo kojim se prevoze.	4. Teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi koja nije odbijena od sise osigurava se voda *ad libitum* i daje mlijeko za tu vrstu ili odgovarajuće zamjensko mlijeko u razmacima od devet sati od početka putovanja, bez obzira na prijevozno sredstvo kojim se prevoze. ***Trebalo bi uvesti odstupanje kojim bi se dopustilo da se na brodu nudi hrana s elektrolitima umjesto zamjenskog mlijeka.***

Or. en

Amandman 1757
Flavio Tosi, Salvatore De Meo

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*

5. Proizvođač sustava hranjenja iz stavka 2. koji ima poslovni nastan u Uniji ili je, u slučaju poslovnog nastana u trećoj zemlji, zastupljen u Uniji, može Komisiji podnijeti zahtjev za odobrenje sustava hranjenja.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1758
Raffaele Stancanelli, Isabella Tovaglieri, Vilis Krištopans, Valérie Deloge, Tomáš Kubín, Gilles Pennelle

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
5. Proizvođač sustava hranjenja iz stavka 2. koji ima poslovni nastan u Uniji ili je, u slučaju poslovnog nastana u trećoj zemlji, zastupljen u Uniji, može Komisiji podnijeti zahtjev za odobrenje sustava hranjenja.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1759
Céline Imart

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
5. Proizvođač sustava hranjenja iz stavka 2. koji ima poslovni nastan u Uniji ili je, u slučaju proizvođača sustava hranjenja s poslovnim nastanom u trećoj zemlji, zastupljen u Uniji, može Komisiji podnijeti zahtjev za odobrenje sustava hranjenja.	***Briše se.***

Or. fr

Amandman 1760
Julien Leonardelli, Valérie Deloge, Gilles Pennelle

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
5. Proizvođač sustava hranjenja iz stavka 2. koji ima poslovni nastan u Uniji ili je, u slučaju proizvođača sustava hranjenja s poslovnim nastanom u trećoj zemlji, zastupljen u Uniji, može Komisiji podnijeti zahtjev za odobrenje sustava hranjenja.	***Briše se.***

Or. fr

Obrazloženje

Nije relevantno nakon brisanja točke 2.

Amandman 1761
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Maria Walsh, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
5. Proizvođač sustava hranjenja iz stavka 2. koji ima poslovni nastan u Uniji ili je, u slučaju poslovnog nastana u trećoj zemlji, zastupljen u Uniji, može Komisiji podnijeti zahtjev za odobrenje sustava hranjenja.	5. Proizvođač sustava hranjenja iz stavka 2. koji ima poslovni nastan u Uniji ili je, u slučaju poslovnog nastana u trećoj zemlji, zastupljen u Uniji, može ***nadležnom tijelu države članice*** podnijeti zahtjev za odobrenje sustava hranjenja.

Or. en

Amandman 1762
Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
5. Proizvođač sustava hranjenja iz stavka 2. koji ima poslovni nastan u Uniji ili je, u slučaju poslovnog nastana u trećoj zemlji, zastupljen u Uniji, može Komisiji podnijeti zahtjev za odobrenje sustava hranjenja.	5. Proizvođač sustava hranjenja iz stavka 2. koji ima poslovni nastan u Uniji ili je, u slučaju poslovnog nastana u trećoj zemlji, zastupljen u Uniji, može Komisiji ***ili relevantnoj državi članici*** podnijeti zahtjev za odobrenje sustava hranjenja.

Or. en

Amandman 1763
Nina Carberry

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
5. Proizvođač sustava hranjenja iz stavka 2. koji ima poslovni nastan u Uniji ili je, u slučaju poslovnog nastana u trećoj zemlji, zastupljen u Uniji, može Komisiji podnijeti zahtjev za odobrenje sustava hranjenja.	5. Proizvođač sustava hranjenja iz stavka 2. koji ima poslovni nastan u Uniji ili je, u slučaju poslovnog nastana u trećoj zemlji, zastupljen u Uniji, može Komisiji ***ili relevantnoj državi članici*** podnijeti zahtjev za odobrenje sustava hranjenja.

Or. en

Amandman 1764
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda, Nina Carberry

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
5. Proizvođač sustava hranjenja ***iz stavka 2.*** koji ima poslovni nastan u Uniji ili je, u slučaju poslovnog nastana u trećoj zemlji, zastupljen u Uniji, može ***Komisiji***	5. Proizvođač sustava hranjenja koji ima poslovni nastan u Uniji ili je, u slučaju poslovnog nastana u trećoj zemlji, zastupljen u Uniji, može ***nadležnom tijelu***

podnijeti zahtjev za odobrenje sustava hranjenja.	***države članice*** podnijeti zahtjev za odobrenje sustava hranjenja.

Or. en

Amandman 1765
Stefano Bonaccini, Dario Nardella, Matteo Ricci

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
5. Proizvođač sustava hranjenja iz stavka 2. koji ima poslovni nastan u Uniji ili je, u slučaju proizvođača sustava hranjenja s poslovnim nastanom u trećoj zemlji, zastupljen u Uniji, ***može*** Komisiji ***podnijeti*** zahtjev za odobrenje sustava hranjenja.	5. Proizvođač sustava hranjenja iz stavka 2. koji ima poslovni nastan u Uniji ili je, u slučaju proizvođača sustava hranjenja s poslovnim nastanom u trećoj zemlji, zastupljen u Uniji, Komisiji ***podnosi*** zahtjev za odobrenje sustava hranjenja.

Or. it

Amandman 1766
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
5. Proizvođač sustava hranjenja ***iz stavka 2.*** koji ima poslovni nastan u Uniji ili je, u slučaju poslovnog nastana u trećoj zemlji, zastupljen u Uniji, može Komisiji podnijeti zahtjev za odobrenje sustava hranjenja.	5. Proizvođač sustava hranjenja koji ima poslovni nastan u Uniji ili je, u slučaju poslovnog nastana u trećoj zemlji, zastupljen u Uniji, može Komisiji podnijeti zahtjev za odobrenje sustava hranjenja.

Or. en

Amandman 1767
Tilly Metz, Thomas Waitz
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 5.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	5 a. Prijevozno sredstvo, uključujući sustave hranjenja kad su postavljeni u vozilu, čisti se i dezinficira odmah nakon svakog prijevoza životinja ili svakog proizvoda koji može utjecati na zdravlje životinja, a kad je to potrebno, i prije svakog utovara životinja, s pomoću sredstava za dezinfekciju koje je nadležno tijelo službeno odobrilo;

Or. en

Amandman 1768
Julien Leonardelli, Valérie Deloge, Gilles Pennelle

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
6. Komisija provedbenim aktima u skladu s člankom 49. odobrava sustav hranjenja iz stavka 2. pod uvjetom da postoje znanstveni i tehnički dokazi da omogućuje hranjenje sve teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi na prijevoznom sredstvu tijekom putovanja mlijekom ili zamjenskim mlijekom tjelesne temperature uz odgovarajuću razinu higijene.	***Briše se.***

Or. fr

Obrazloženje

Nije relevantno nakon brisanja točke 2.

Amandman 1769
Céline Imart

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
6. Komisija provedbenim aktima u skladu s člankom 49. odobrava sustav hranjenja iz stavka 2. pod uvjetom da postoje znanstveni i tehnički dokazi da omogućuje hranjenje sve teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi na prijevoznom sredstvu tijekom putovanja mlijekom ili zamjenskim mlijekom tjelesne temperature uz odgovarajuću razinu higijene.	***Briše se.***

Or. fr

Amandman 1770
Raffaele Stancanelli, Isabella Tovaglieri, Vilis Krištopans, Valérie Deloge, Tomáš Kubín, Gilles Pennelle

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
6. Komisija provedbenim aktima u skladu s člankom 49. odobrava sustav hranjenja iz stavka 2. pod uvjetom da postoje znanstveni i tehnički dokazi da se njime omogućuje hranjenje sve teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi na prijevoznom sredstvu tijekom putovanja mlijekom ili zamjenskim mlijekom tjelesne temperature uz odgovarajuću razinu higijene.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1771
Flavio Tosi, Salvatore De Meo

Prijedlog uredbe

Članak 29. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
6. Komisija provedbenim aktima u skladu s člankom 49. odobrava sustav hranjenja iz stavka 2. pod uvjetom da postoje znanstveni i tehnički dokazi da se njime omogućuje hranjenje sve teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi na prijevoznom sredstvu tijekom putovanja mlijekom ili zamjenskim mlijekom tjelesne temperature uz odgovarajuću razinu higijene.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1772
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
6. Komisija provedbenim aktima u skladu s člankom 49. odobrava sustav hranjenja iz stavka 2. pod uvjetom da postoje znanstveni i tehnički dokazi da se njime omogućuje hranjenje sve teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi na prijevoznom sredstvu tijekom putovanja mlijekom ili zamjenskim mlijekom tjelesne temperature uz odgovarajuću razinu higijene.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1773
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda, Nina Carberry

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
6. ***Komisija provedbenim aktima u skladu s člankom 49.*** odobrava sustav hranjenja iz stavka 2. pod uvjetom da postoje znanstveni i tehnički dokazi da se njime omogućuje hranjenje sve teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi na prijevoznom sredstvu tijekom putovanja ***mlijekom*** ili zamjenskim mlijekom ***tjelesne temperature*** uz odgovarajuću razinu higijene.	6. ***Prijevoznici mogu odlučivati o vrsti sustava hranjenja koji žele imati u vozilu. Nadležno tijelo države članice*** odobrava sustav hranjenja iz stavka 2. pod uvjetom da postoje znanstveni i tehnički dokazi da taj sustav hranjenja omogućuje hranjenje sve teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi na prijevoznom sredstvu tijekom putovanja ***vodom*** ili zamjenskim mlijekom i odgovarajuću razinu higijene.

Or. en

Amandman 1774
Adrian-George Axinia

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
6. Komisija provedbenim aktima ***u skladu s člankom 49. odobrava*** sustav hranjenja ***iz stavka 2. pod uvjetom da postoje*** znanstveni i tehnički dokazi ***da taj sustav hranjenja omogućuje*** hranjenje sve teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi ***na prijevoznom sredstvu tijekom putovanja mlijekom ili*** zamjenskim mlijekom tjelesne temperature ***uz odgovarajuću razinu*** higijene.	6. Komisija ***donosi*** provedbene akte kojima se ***utvrđuju kriteriji za odobravanje*** sustava hranjenja ***na temelju*** znanstvenih i tehničkih dokaza ***da taj sustav hranjenja omogućuje*** hranjenje sve teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi zamjenskim mlijekom tjelesne temperature ***uz odgovarajuću razinu*** higijene ***tijekom prijevoza***. ***Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom savjetovanja/ispitivanja iz članka 49.***

Or. en

Amandman 1775
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Maria Walsh, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
6. ***Komisija provedbenim aktima u skladu s člankom 49.*** odobrava sustav hranjenja iz stavka 2. pod uvjetom da postoje znanstveni i tehnički dokazi da omogućuje hranjenje sve teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi na prijevoznom sredstvu tijekom putovanja ***mlijekom*** ili zamjenskim mlijekom ***tjelesne temperature*** uz odgovarajuću razinu higijene.	6. ***Nadležno tijelo države članice*** odobrava sustav hranjenja iz stavka 2. pod uvjetom da postoje znanstveni i tehnički dokazi da taj sustav hranjenja omogućuje hranjenje sve teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi na prijevoznom sredstvu tijekom putovanja ***vodom s elektrolitima*** ili zamjenskim mlijekom i odgovarajuću razinu higijene.

Or. en

Amandman 1776
Nina Carberry

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
6. Komisija ***provedbenim aktima*** u skladu s člankom 49. odobrava sustav hranjenja iz stavka 2. pod uvjetom da postoje znanstveni i tehnički dokazi da omogućuje hranjenje sve teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi na prijevoznom sredstvu tijekom putovanja mlijekom ili zamjenskim mlijekom tjelesne temperature uz odgovarajuću razinu higijene.	6. Komisija ***ili relevantna država članica*** u skladu s člankom 49. odobrava sustav hranjenja iz stavka 2. pod uvjetom da postoje znanstveni i tehnički dokazi da taj sustav hranjenja omogućuje hranjenje sve teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi na prijevoznom sredstvu tijekom putovanja mlijekom ili zamjenskim mlijekom tjelesne temperature uz odgovarajuću razinu higijene.

Or. en

Amandman 1777
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
6. Komisija ***provedbenim*** aktima u skladu s člankom ***49.*** odobrava sustav hranjenja iz stavka 2. pod uvjetom da postoje znanstveni i tehnički dokazi da omogućuje hranjenje sve teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi na prijevoznom sredstvu tijekom putovanja ***mlijekom ili zamjenskim mlijekom tjelesne temperature*** uz odgovarajuću razinu higijene.	6. Komisija ***delegiranim*** aktima u skladu s člankom ***48.*** odobrava sustav hranjenja iz stavka 2. pod uvjetom da postoje znanstveni i tehnički dokazi da taj sustav hranjenja omogućuje da sva telad, janjad, jarad ***i*** prasad na prijevoznom sredstvu ***dobije vodu i nutrijente poput elektrolita*** tijekom putovanja ***uzimajući u obzir vrstu životinja, njihove fiziološke potrebe*** i odgovarajuću razinu higijene.

Or. en

Amandman 1778
Ivan David

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
6. Komisija provedbenim aktima u skladu s člankom 49. odobrava sustav hranjenja iz stavka 2. pod uvjetom da postoje znanstveni i tehnički dokazi da omogućuje hranjenje sve teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi na prijevoznom sredstvu tijekom putovanja mlijekom ili zamjenskim mlijekom tjelesne temperature uz odgovarajuću razinu higijene.	6. Komisija na temelju provedbenih akata u skladu s člankom 49. ***utvrđuje kriterije*** za odobrenje sustava hranjenja iz stavka 2. ***Trebali bi postojati*** znanstveni i tehnički dokazi da taj sustav hranjenja omogućuje hranjenje sve teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi na prijevoznom sredstvu tijekom putovanja mlijekom ili zamjenskim mlijekom tjelesne temperature uz odgovarajuću razinu higijene.

Or. en

Amandman 1779
Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
6. Komisija provedbenim aktima u	6. Komisija ***ili relevantna država***

skladu s člankom 49. odobrava sustav hranjenja iz stavka 2. pod uvjetom da postoje znanstveni i tehnički dokazi da se njime omogućuje hranjenje sve teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi na prijevoznom sredstvu tijekom putovanja mlijekom ili zamjenskim mlijekom tjelesne temperature uz odgovarajuću razinu higijene.	***članica*** provedbenim aktima u skladu s člankom 49. odobrava sustav hranjenja iz stavka 2. pod uvjetom da postoje znanstveni i tehnički dokazi da taj sustav hranjenja omogućuje hranjenje sve teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi na prijevoznom sredstvu tijekom putovanja mlijekom ili zamjenskim mlijekom tjelesne temperature uz odgovarajuću razinu higijene.

Or. en

Amandman 1780
Tilly Metz, Thomas Waitz
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
6. Komisija provedbenim aktima u skladu s člankom 49. odobrava sustav hranjenja iz stavka 2. pod uvjetom da postoje znanstveni i tehnički dokazi da se njime omogućuje hranjenje sve teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi na prijevoznom sredstvu tijekom putovanja mlijekom ili zamjenskim mlijekom tjelesne temperature uz odgovarajuću razinu higijene.	6. Komisija provedbenim aktima u skladu s člankom 49. odobrava sustav hranjenja iz stavka 2. pod uvjetom da postoje znanstveni i tehnički dokazi da taj sustav hranjenja omogućuje ***pojedinačno*** hranjenje sve teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi na prijevoznom sredstvu tijekom putovanja mlijekom ili zamjenskim mlijekom tjelesne temperature uz odgovarajuću razinu higijene.

Or. en

Amandman 1781
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
6. Komisija provedbenim aktima u skladu s člankom 49. odobrava sustav	6. Komisija provedbenim aktima u skladu s člankom 49. odobrava sustav

hranjenja iz stavka ***2.*** pod uvjetom da postoje znanstveni i tehnički dokazi da taj sustav hranjenja omogućuje hranjenje sve teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi na prijevoznom sredstvu tijekom putovanja mlijekom ili zamjenskim mlijekom tjelesne temperature uz odgovarajuću razinu higijene.	hranjenja iz stavka ***5.*** pod uvjetom da postoje znanstveni i tehnički dokazi da taj sustav hranjenja omogućuje hranjenje sve teladi, janjadi, jaradi, prasadi i ždrjebadi na prijevoznom sredstvu tijekom putovanja mlijekom ili zamjenskim mlijekom tjelesne temperature uz odgovarajuću razinu higijene.

Or. en

Amandman 1782
Philippe Olivier, Valérie Deloge, Julien Leonardelli, Gilles Pennelle

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
6. Komisija provedbenim aktima u skladu s člankom 49. odobrava sustav hranjenja iz stavka 2. pod uvjetom da postoje znanstveni i tehnički dokazi da omogućuje hranjenje sve teladi, janjadi, jaradi**,** prasadi ***i ždrjebadi*** na prijevoznom sredstvu tijekom putovanja mlijekom ili zamjenskim mlijekom tjelesne temperature uz odgovarajuću razinu higijene.	6. Komisija provedbenim aktima u skladu s člankom 49. odobrava sustav hranjenja iz stavka 2. pod uvjetom da postoje znanstveni i tehnički dokazi da omogućuje hranjenje sve teladi, janjadi, jaradi ***i*** prasadi na prijevoznom sredstvu tijekom putovanja mlijekom ili zamjenskim mlijekom tjelesne temperature uz odgovarajuću razinu higijene.

Or. fr

Obrazloženje

Isto.

Amandman 1783
Tilly Metz, Thomas Waitz
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 29.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 29.a

	Odobrenje sustava hranjenja i pojenja
	Komisija odobrava svaki sustav hranjenja ili pojenja koji se upotrebljava u bilo kojoj vrsti prijevoza u svrhu prijevoza životinja.
	Komisija provedbenim aktima u skladu s člankom 49. odobrava sustave hranjenja i pojenja iz stavka 1. pod uvjetom da postoje znanstveni i tehnički dokazi da ti sustavi hranjenja i pojenja omogućuju hranjenje svih životinja na prijevoznom sredstvu tijekom putovanja vodom, mlijekom ili zamjenskim mlijekom tjelesne temperature uz odgovarajuću razinu higijene.

Or. en

Amandman 1784
Stanislav Stoyanov

Prijedlog uredbe
Članak 30. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Cestovna putovanja za prijevoz kopnenih životinja, osim domaćih ptica i kunića, do plovila za prijevoz stoke ***i ro-ro plovila*** i od takvih plovila	Cestovna putovanja za prijevoz kopnenih životinja, osim domaćih ptica i kunića, do plovila za prijevoz stoke i od njih

Or. en

Amandman 1785
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Isabel Benjumea Benjumea

Prijedlog uredbe
Članak 30. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Cestovna putovanja za prijevoz kopnenih životinja, osim domaćih ptica ***i*** kunića, do	Cestovna putovanja za prijevoz kopnenih životinja, osim ***vrsta*** domaćih ptica***,*** kunića

plovila za prijevoz stoke i ro-ro plovila i od takvih plovila	***i pernate divljači***, do plovila za prijevoz stoke i ro-ro plovila i od takvih plovila

Or. en

Amandman 1786
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Nina Carberry

Prijedlog uredbe
Članak 30. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Trajanje putovanja za prijevoz kopnenih životinja osim domaćih ptica i kunića koji uključuje dio putovanja morem i prijevoz pošiljki iz različitih mjesta podrijetla računa se od utovara ***životinja*** u mjestu polaska koje je po trajanju vožnje najdalje od luke utovara. ***Računanje trajanja putovanja obustavlja se od trenutka utovara posljednje životinje na plovilo do trenutka istovara prve životinje u luci dolaska.***	1. Trajanje putovanja za prijevoz kopnenih životinja osim domaćih ptica i kunića koji uključuje dio putovanja morem i prijevoz pošiljki iz različitih mjesta podrijetla računa se od utovara ***posljednje životinje*** u mjestu polaska koje je po trajanju vožnje najdalje od luke utovara.

Or. en

Amandman 1787
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Prijedlog uredbe
Članak 30. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Trajanje putovanja za prijevoz kopnenih životinja osim domaćih ptica i kunića koji uključuje dio putovanja morem i prijevoz pošiljki iz različitih mjesta podrijetla računa se od utovara ***životinja*** u mjestu polaska koje je po trajanju vožnje najdalje od luke utovara. ***Računanje trajanja putovanja obustavlja se od***	1. Trajanje putovanja za prijevoz kopnenih životinja osim domaćih ptica i kunića koji uključuje dio putovanja morem i prijevoz pošiljki iz različitih mjesta podrijetla računa se od utovara ***prve životinje*** u mjestu polaska koje je po trajanju vožnje najdalje od luke utovara do trenutka istovara ***posljednje*** životinje u luci

trenutka utovara posljednje životinje na plovilo do trenutka istovara ***prve*** životinje u luci dolaska.

dolaska.

Or. en

Amandman 1788
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte, Gilles Pennelle

Prijedlog uredbe
Članak 30. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Trajanje putovanja za prijevoz kopnenih životinja osim domaćih ptica i kunića koji uključuje dio putovanja morem i prijevoz pošiljki iz različitih mjesta podrijetla računa se od ***utovara životinja u mjestu polaska koje je po trajanju vožnje najdalje od luke utovara***. Računanje trajanja putovanja obustavlja se od trenutka utovara posljednje životinje na plovilo do trenutka istovara prve životinje u luci dolaska.	1. Trajanje putovanja za prijevoz kopnenih životinja osim domaćih ptica i kunića koji uključuje dio putovanja morem i prijevoz pošiljki iz različitih mjesta podrijetla računa se od ***odlaska prijevoznog sredstva s gospodarstva***. Računanje trajanja putovanja obustavlja se od trenutka utovara posljednje životinje na plovilo do trenutka istovara prve životinje u luci dolaska.

Or. fr

Amandman 1789
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Céline Imart

Prijedlog uredbe
Članak 30. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Trajanje putovanja za prijevoz kopnenih životinja osim domaćih ptica i kunića koji uključuje dio putovanja morem i prijevoz pošiljki iz različitih mjesta podrijetla ***računa se*** od ***utovara*** životinja ***u*** mjestu polaska ***koje je po trajanju vožnje***	1. Trajanje putovanja za prijevoz kopnenih životinja osim domaćih ptica i kunića koji uključuje dio putovanja ***morem*** i prijevoz pošiljki iz različitih mjesta podrijetla ***računa se*** od ***odlaska*** životinja ***s najudaljenijeg*** mjesta polaska od luke

najdalje od luke utovara. ***Računanje*** trajanja putovanja obustavlja se od trenutka utovara ***posljednje životinje na*** plovilo do ***trenutka*** istovara ***prve životinje*** u luci dolaska.	utovara. ***Računanje*** trajanja putovanja obustavlja se od trenutka utovara ***prve životinje – vozila koje ih prevozi na*** plovilo do trenutka istovara ***posljednje životinje – vozila koje ih prevozi*** u luci dolaska.

Or. en

Amandman 1790
Tilly Metz, Thomas Waitz
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 30. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Trajanje putovanja za prijevoz kopnenih životinja osim domaćih ptica i kunića koji uključuje dio putovanja morem i prijevoz pošiljki iz različitih mjesta podrijetla računa se od utovara životinja u mjestu polaska koje je po trajanju vožnje najdalje od luke utovara. ***Računanje*** trajanja putovanja ***obustavlja se*** od trenutka utovara posljednje životinje na plovilo do trenutka istovara prve životinje u luci dolaska.	1. Trajanje putovanja za prijevoz kopnenih životinja osim domaćih ptica i kunića koji uključuje dio putovanja morem i prijevoz pošiljki iz različitih mjesta podrijetla računa se od utovara životinja u mjestu polaska koje je po trajanju vožnje najdalje od luke utovara ***do mjesta dolaska. Unutar toga dio*** putovanja ***na moru*** traje ***najviše 48 sati računajući*** od trenutka utovara posljednje životinje na plovilo do trenutka istovara prve životinje u luci dolaska. ***Primjenjuju se odredbe članka 27. stavka 1.b o razdobljima odmora za cestovni i željeznički dio putovanja.***

Or. en

Amandman 1791
Stefan Köhler, Jens Gieseke, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Norbert Lins, Alexandra Mehnert

Prijedlog uredbe
Članak 30. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(1) Trajanje putovanja za prijevoz	(1) Trajanje putovanja za prijevoz

kopnenih životinja osim domaćih ptica i kunića koji uključuje dio putovanja morem i prijevoz pošiljki iz različitih mjesta podrijetla računa se od utovara životinja u mjestu polaska koje je po trajanju vožnje najdalje od luke utovara. Računanje trajanja putovanja obustavlja se od trenutka utovara posljednje životinje na plovilo do trenutka istovara prve životinje u luci dolaska.	kopnenih životinja osim domaćih ptica i kunića koji uključuje dio putovanja morem i prijevoz pošiljki iz različitih mjesta podrijetla računa se od utovara životinja u mjestu polaska koje je po trajanju vožnje najdalje od luke utovara. Računanje trajanja putovanja obustavlja se od trenutka utovara posljednje životinje na plovilo do trenutka istovara prve životinje u luci dolaska. ***Druga rečenica ne odnosi se na prijevoz kopnenih životinja ro-ro plovilima.***

Or. de

Obrazloženje

EFSA smatra da je stres zbog kretanja velik rizik za životinje koje se prevoze. Stoga su trajanja putovanja ograničena i razdoblja odmora nužna. Osobito su problematični ro-ro brodovi u slučaju nemirnog mora ili lošeg osiguranja vozila. Dodatni su rizici razdoblja čekanja, ekstremni vremenski uvjeti i loš zrak u potpalublju. Prema mišljenju EFSA-e stres na moru je dakle barem jednako velik kao na cesti, zbog čega je i ovdje potrebno pridržavati se najdužeg dopuštenog trajanja prijevoza.

Amandman 1792
Ivan David

Prijedlog uredbe
Članak 30. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Trajanje putovanja za prijevoz kopnenih životinja osim domaćih ptica i kunića koji uključuje dio putovanja morem i prijevoz pošiljki iz različitih mjesta podrijetla računa se od utovara životinja u mjestu polaska koje je po trajanju vožnje najdalje od luke utovara. Računanje trajanja putovanja obustavlja se od trenutka ***utovara*** posljednje životinje ***na plovilo*** do trenutka istovara prve životinje u luci dolaska.	1. Trajanje putovanja za prijevoz kopnenih životinja osim domaćih ptica i kunića koji uključuje dio putovanja morem i prijevoz pošiljki iz različitih mjesta podrijetla računa se od utovara ***prvih životinja*** u mjestu polaska koje je po trajanju vožnje najdalje od luke utovara. Računanje trajanja putovanja obustavlja se od trenutka ***istovara*** posljednje životinje ***s vozila za cestovni prijevoz*** do trenutka istovara prve životinje u luci dolaska.

Or. en

Amandman 1793
Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú

Prijedlog uredbe
Članak 30. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Trajanje putovanja za prijevoz kopnenih životinja osim domaćih ptica i kunića koji uključuje dio putovanja morem i prijevoz pošiljki iz različitih mjesta podrijetla računa se od utovara životinja u mjestu polaska koje je po trajanju vožnje najdalje od luke utovara. Računanje trajanja putovanja obustavlja se od trenutka utovara posljednje životinje na plovilo do trenutka istovara ***prve*** životinje u luci dolaska.	1. Trajanje putovanja za prijevoz kopnenih životinja osim domaćih ptica i kunića koji uključuje dio putovanja morem i prijevoz pošiljki iz različitih mjesta podrijetla računa se od utovara ***prvih životinja*** u mjestu polaska koje je po trajanju vožnje najdalje od luke utovara. Računanje trajanja putovanja obustavlja se od trenutka utovara ***prve*** životinje na plovilo do trenutka istovara ***posljednje*** životinje u luci dolaska.

Or. en

Amandman 1794
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Elsi Katainen, Charles Goerens

Prijedlog uredbe
Članak 30. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Trajanje putovanja za prijevoz kopnenih životinja osim domaćih ptica i kunića koji uključuje dio putovanja morem i prijevoz pošiljki iz različitih mjesta podrijetla računa se od utovara životinja u mjestu polaska koje je po trajanju vožnje najdalje od luke utovara. Računanje trajanja putovanja obustavlja se od trenutka utovara posljednje životinje na plovilo do trenutka istovara ***prve*** životinje u luci dolaska.	1. Trajanje putovanja za prijevoz kopnenih životinja osim domaćih ptica i kunića koji uključuje dio putovanja morem i prijevoz pošiljki iz različitih mjesta podrijetla računa se od utovara ***prvih životinja*** u mjestu polaska koje je po trajanju vožnje najdalje od luke utovara. Računanje trajanja putovanja obustavlja se od trenutka utovara posljednje životinje na plovilo do trenutka istovara ***posljednje*** životinje u luci dolaska.

Or. en

Amandman 1795
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Prijedlog uredbe
Članak 30. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	1.a Računanje trajanja putovanja obustavlja se od trenutka istovara prve životinje s vozila za cestovni prijevoz na plovilo do trenutka istovara posljednje životinje u luci dolaska.

Or. en

Amandman 1796
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Prijedlog uredbe
Članak 30. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	1.a Ako se dio putovanja za prijevoz životinja odvija na moru, taj se dio uvijek uračunava u trajanje putovanja.

Or. en

Amandman 1797
Tilly Metz, Thomas Waitz
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 30. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	1.a Zabranjuje se prijevoz životinja koje nisu odbijene od sise plovilima za stoku.

Or. en

Obrazloženje

Plovila za stoku na lošem su glasu zbog toga što ne jamče dobrobit životinja i stoga se za najosjetljivije životinje koje nisu odbijene od sise predlaže potpuna zabrana upotrebe takvih plovila za ovu vrstu životinja.

Amandman 1798
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Prijedlog uredbe
Članak 30. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Za vremenski raspored hranjenja na prijevoznom sredstvu primjenjuju se posebna pravila utvrđena u točki 1. poglavlja V. Priloga I.	2. Za vremenski raspored hranjenja ***i pojenja*** na prijevoznom sredstvu primjenjuju se posebna pravila utvrđena u točki 1. poglavlja V. Priloga I.

Or. en

Amandman 1799
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Prijedlog uredbe
Članak 30. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Za vremenski raspored hranjenja na prijevoznom sredstvu primjenjuju se posebna pravila utvrđena u točki 1. poglavlja V. Priloga I.	2. Za vremenski raspored hranjenja ***i pojenja*** na prijevoznom sredstvu primjenjuju se posebna pravila utvrđena u točki 1. poglavlja V. Priloga I.

Or. en

Amandman 1800
Tilly Metz, Thomas Waitz
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 30. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Za vremenski raspored hranjenja na prijevoznom sredstvu primjenjuju se posebna pravila utvrđena u točki 1. poglavlja V. Priloga I.	2. Za vremenski raspored hranjenja ***i pojenja*** na prijevoznom sredstvu primjenjuju se posebna pravila utvrđena u točki 1. poglavlja V. Priloga I.

Or. en

Amandman 1801
Nina Carberry

Prijedlog uredbe
Članak 30. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	2.a U slučaju prijevoza kopnenih životinja koji uključuje elemente putovanja ro-ro plovilom ili plovilom za stoku između država članica ili unutar jedne države članice koji traju dulje od 12 sati, životinje se istovaruju i odmaraju na kontrolnim točkama 24 sata nakon iskrcaja u luci dolaska ili u njezinoj neposrednoj blizini.

Or. en

Amandman 1802
Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú

Prijedlog uredbe
Članak 30. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	2.a U slučaju prijevoza kopnenih životinja koji uključuje elemente putovanja ro-ro plovilom ili plovilom za stoku između država članica ili unutar jedne države članice koji traju dulje od 12 sati, životinje se istovaruju i odmaraju na kontrolnim točkama 24 sata nakon

iskrcaja u luci dolaska ili u njezinoj neposrednoj blizini.

Or. en

Amandman 1803
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Nina Carberry

Prijedlog uredbe
Članak 30. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	2.a U slučaju prijevoza kopnenih životinja koji uključuje segmente putovanja ro-ro plovilom ili plovilom za stoku između država članica ili unutar jedne države članice koji traju dulje od 12 sati, životinje se istovaruju i odmaraju na kontrolnim točkama 24 sata nakon iskrcaja u luci dolaska ili u njezinoj neposrednoj blizini.

Or. en

Amandman 1804
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Isabel Benjumea Benjumea

Prijedlog uredbe
Članak 31.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 31.	***Briše se.***
Trajanje putovanja i uvjeti za prijevoz kopnenih životinja osim domaćih ptica i kunića cestom i željeznicom na ekstremnim temperaturama	
1. Organizator pri podnošenju dnevnika puta u sustavu TRACES, a nadležno tijelo	

pri odobravanju dnevnika puta, uzimaju u obzir prognozu temperature za mjesto polaska, mjesto odredišta i, prema potrebi, mjesto kontrolne točke, za razdoblje kad se očekuje da će se životinje nalaziti na tim mjestima. Za pošiljke koje se prevoze u treće zemlje organizator uzima u obzir i prognozu temperature za izlaznu točku ili graničnu kontrolnu postaju treće zemlje.

2. Za cestovni prijevoz kopnenih životinja, osim pasa i mačaka:

(a) ako prognoza upućuje na temperature niže od 0 °C, cestovna vozila moraju biti prekrivena i mora se kontrolirati cirkulacija zraka u odjeljku za životinje kako bi se one zaštitile od izlaganja hladnom vjetru tijekom putovanja;

(b) ako prognoza upućuje na temperature niže od – 5 °C, uz mjere iz točke (a), putovanje ne smije trajati dulje od devet sati;

(c) ako prognoza upućuje na temperature od 25 °C do 30 °C, putovanje u razdoblju između 10 sati i 21 sat ne smije trajati dulje od devet sati;

(d) ako prognoza upućuje na temperature iznad 30 °C, dopuštena su samo putovanja koja se u potpunosti odvijaju u razdoblju između 21 sat i 10 sati;

(e) ako prognoza upućuje na temperature iznad 30 °C u razdoblju između 21 sata i 10 sati, raspoloživi prostor za životinje povećava se za 20 %.

3. Psi i mačke prevoze se u odjeljku u kojem je okolišna temperatura između 20 i 25 °C, a vlažnost između 30 i 70 %.

4. Stavci od 1. do 3. ne primjenjuju se na životinje koje se prevoze u biološki sigurnom prijevozu za potrebe odobrenog projekta ili uzgoja u skladu s Direktivom 2010/63/EU.

5.

Za potrebe stavka 1. države članice do datuma početka primjene ove Uredbe

unose u sustav TRACES poveznicu na svoje imenovano tijelo za prognozu temperature kako bi podijelile prognozu temperature sa svim nadležnim tijelima i subjektima.

Za prijevoz životinja u treću zemlju očekivane temperature na lokacijama u trećim zemljama utvrđuju se putem imenovanog tijela za prognozu temperature u mjestu polaska.

Or. en

Amandman 1805
Jessika Van Leeuwen, Sander Smit

Prijedlog uredbe
Članak 31.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 31.	***Briše se.***
Trajanje putovanja i uvjeti za prijevoz kopnenih životinja osim domaćih ptica i kunića cestom i željeznicom na ekstremnim temperaturama	
1. Organizator pri podnošenju dnevnika puta u sustavu TRACES, a nadležno tijelo pri odobravanju dnevnika puta, uzimaju u obzir prognozu temperature za mjesto polaska, mjesto odredišta i, prema potrebi, mjesto kontrolne točke, za razdoblje kad se očekuje da će se životinje nalaziti na tim mjestima. Za pošiljke koje se prevoze u treće zemlje organizator uzima u obzir i prognozu temperature za izlaznu točku ili graničnu kontrolnu postaju treće zemlje.	
2. Za cestovni prijevoz kopnenih životinja, osim pasa i mačaka:	
(a) ako prognoza upućuje na temperature niže od 0 °C, cestovna vozila moraju biti prekrivena i mora se kontrolirati cirkulacija zraka u odjeljku za životinje kako bi se one zaštitile od izlaganja	

hladnom vjetru tijekom putovanja;

(b) ako prognoza upućuje na temperature niže od – 5 °C, uz mjere iz točke (a), putovanje ne smije trajati dulje od devet sati;

(c) ako prognoza upućuje na temperature od 25 °C do 30 °C, putovanje u razdoblju između 10 sati i 21 sat ne smije trajati dulje od devet sati;

(d) ako prognoza upućuje na temperature iznad 30 °C, dopuštena su samo putovanja koja se u potpunosti odvijaju u razdoblju između 21 sat i 10 sati;

(e) ako prognoza upućuje na temperature iznad 30 °C u razdoblju između 21 sata i 10 sati, raspoloživi prostor za životinje povećava se za 20 %.

3. Psi i mačke prevoze se u odjeljku u kojem je okolišna temperatura između 20 i 25 °C, a vlažnost između 30 i 70 %.

4. Stavci od 1. do 3. ne primjenjuju se na životinje koje se prevoze u biološki sigurnom prijevozu za potrebe odobrenog projekta ili uzgoja u skladu s Direktivom 2010/63/EU.

5.

Za potrebe stavka 1. države članice do datuma početka primjene ove Uredbe unose u sustav TRACES poveznicu na svoje imenovano tijelo za prognozu temperature kako bi podijelile prognozu temperature sa svim nadležnim tijelima i subjektima.

Za prijevoz životinja u treću zemlju očekivane temperature na lokacijama u trećim zemljama utvrđuju se putem imenovanog tijela za prognozu temperature u mjestu polaska.

Or. en

Amandman 1806
Sander Smit, Jessika Van Leeuwen

Prijedlog uredbe
Članak 31.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 31.	***Briše se.***
Trajanje putovanja i uvjeti za prijevoz kopnenih životinja osim domaćih ptica i kunića cestom i željeznicom na ekstremnim temperaturama	
1. Organizator pri podnošenju dnevnika puta u sustavu TRACES, a nadležno tijelo pri odobravanju dnevnika puta, uzimaju u obzir prognozu temperature za mjesto polaska, mjesto odredišta i, prema potrebi, mjesto kontrolne točke, za razdoblje kad se očekuje da će se životinje nalaziti na tim mjestima. Za pošiljke koje se prevoze u treće zemlje organizator uzima u obzir i prognozu temperature za izlaznu točku ili graničnu kontrolnu postaju treće zemlje.	
2. Za cestovni prijevoz kopnenih životinja, osim pasa i mačaka:	
(a) ako prognoza upućuje na temperature niže od 0 °C, cestovna vozila moraju biti prekrivena i mora se kontrolirati cirkulacija zraka u odjeljku za životinje kako bi se one zaštitile od izlaganja hladnom vjetru tijekom putovanja;	
(b) ako prognoza upućuje na temperature niže od – 5 °C, uz mjere iz točke (a), putovanje ne smije trajati dulje od devet sati;	
(c) ako prognoza upućuje na temperature od 25 °C do 30 °C, putovanje u razdoblju između 10 sati i 21 sat ne smije trajati dulje od devet sati;	
(d) ako prognoza upućuje na temperature iznad 30 °C, dopuštena su samo putovanja koja se u potpunosti odvijaju u razdoblju između 21 sat i 10 sati;	
(e) ako prognoza upućuje na temperature iznad 30 °C u razdoblju između 21 sata i 10 sati, raspoloživi prostor za životinje	

povećava se za 20 %.

3. Psi i mačke prevoze se u odjeljku u kojem je okolišna temperatura između 20 i 25 °C, a vlažnost između 30 i 70 %.

4. Stavci od 1. do 3. ne primjenjuju se na životinje koje se prevoze u biološki sigurnom prijevozu za potrebe odobrenog projekta ili uzgoja u skladu s Direktivom 2010/63/EU.

5.

Za potrebe stavka 1. države članice do datuma početka primjene ove Uredbe unose u sustav TRACES poveznicu na svoje imenovano tijelo za prognozu temperature kako bi podijelile prognozu temperature sa svim nadležnim tijelima i subjektima.

Za prijevoz životinja u treću zemlju očekivane temperature na lokacijama u trećim zemljama utvrđuju se putem imenovanog tijela za prognozu temperature u mjestu polaska.

Or. en

Amandman 1807
Dan-Ştefan Motreanu

Prijedlog uredbe
Članak 31.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Trajanje putovanja i uvjeti za prijevoz kopnenih životinja osim domaćih ptica i kunića cestom i željeznicom na ekstremnim temperaturama	Briše se.

Or. ro

Obrazloženje

Obligarea șoferilor de a conduce pe timp de noapte este în detrimentul bunăstării lor și poate genera accidente cu consecințe grave.Potrivit studiului „Conducerea nocturnă: Risc, accidentalitate și percepție (2013-2023)” elaborat de Fundația Línea Directa, în colaborare

cu Fundația Spaniolă pentru Siguranța Rutieră (FESVIAL) prin utilizarea datelor extrase din baza de date ARENA a Direcției Generale Trafic (DGT):. Accidentele de noapte au cu 55% mai multe decese comparativ cu accidentele de zi.. Între 2013 și 2023, peste 6.500 de decese au fost înregistrate în accidente de noapte. Accidentele pe timp de noapte au crescut cu 13,9% în ultimul deceniu.. Proporția rănilor grave în accidentele de noapte este cu 10,5% mai mare decât în accidentele de zi.

Amandman 1808
Julien Leonardelli, Valérie Deloge, Gilles Pennelle, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Članak 31.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
[...]	Briše se.

Or. fr

Obrazloženje

Cela constituerait une discrimination à l'encontre des États membres en fonction de leursconditions climatiques.L'absence de dispositions spécifiques aux espèces peut également compromettre le bien-être desanimaux.Il est disproportionné de se baser sur les prévisions de température extérieure pour imposer lesobligations de cet article.Il est regrettable que la proposition et l'analyse d'impact ne tiennent pas compte de la différence, ence qui concerne l'impact sur le bien-être des animaux, entre l'augmentation progressive de la température etles pics exceptionnels pendant les vagues de chaleur.Toutes les limites de température sont excessivement restrictives. Considérer -5, 25 ou 30°C commedes "températures extrêmes" (30°C n'est pas une température exceptionnelle pour les pays méditerranéens)est particulièrement discriminatoire pour le secteur de l'élevage dans les États membres du Nord et du Sud.La fixation d'une température générale de -5ºC pour toutes les espèces ne repose sur aucunebase scientifique. Par exemple, les bovins, les ovins, les lapins ou les chevaux tolèrent nettement mieuxles basses températures que les volailles. Le même raisonnement pourrait s'appliquer aux espèces et auxraces adaptées à des températures plus élevées.Imposer le transport de nuit aurait de graves conséquences sociales.Lorsque le véhicule est en mouvement, les animaux sont refroidis par le flux d'air. Des arrêts tropfréquents peuvent entraîner une détérioration duconfort thermique des animaux transportés.Les restrictions de température sur le transport de tout type de bétail, telles que proposées par laCommission, conduiraient à la perte d'opportunités d'exportation.L'obligation et la définition de "couvrir" le véhicule (entre -5ºC et 0ºC) ne sont pas claires en termespratiques.

Amandman 1809
Céline Imart

Prijedlog uredbe
Članak 31.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
[...]	***Briše se.***

Or. fr

Amandman 1810
Veronika Vrecionová, Emmanouil Fragkos

Prijedlog uredbe
Članak 31. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Trajanje putovanja i uvjeti za prijevoz kopnenih životinja ***osim domaćih ptica i kunića cestom i željeznicom na ekstremnim temperaturama***	***Zahtjevi u pogledu temperature*** za prijevoz kopnenih životinja

Or. en

Amandman 1811
Stefan Köhler, Jens Gieseke, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Norbert Lins, Alexandra Mehnert

Prijedlog uredbe
Članak 31. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Trajanje putovanja i uvjeti za prijevoz kopnenih životinja osim domaćih ptica i kunića cestom i željeznicom ***na ekstremnim temperaturama***	Uvjeti za prijevoz kopnenih životinja osim domaćih ptica i kunića cestom i željeznicom

Or. de

Amandman 1812
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Prijedlog uredbe
Članak 31. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Trajanje putovanja i uvjeti za prijevoz kopnenih životinja ***osim domaćih ptica i kunića cestom i željeznicom*** na ekstremnim temperaturama	Trajanje putovanja i uvjeti za prijevoz kopnenih životinja ***s obzirom na*** ekstremne temperature

Or. en

Amandman 1813
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte, Gilles Pennelle

Prijedlog uredbe
Članak 31. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Trajanje putovanja i uvjeti za prijevoz kopnenih životinja osim domaćih ptica ***i*** kunića cestom i željeznicom na ekstremnim temperaturama	Trajanje putovanja i uvjeti za prijevoz kopnenih životinja osim domaćih ptica***,*** kunića ***i kopitara*** cestom i željeznicom na ekstremnim temperaturama

Or. fr

Amandman 1814
Tilly Metz, Thomas Waitz
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 31. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Trajanje putovanja i uvjeti za prijevoz kopnenih životinja osim domaćih ptica i kunića cestom ***i željeznicom*** na ekstremnim temperaturama	Trajanje putovanja i uvjeti za prijevoz kopnenih životinja osim domaćih ptica i kunića cestom***, željeznicom i morem*** na ekstremnim temperaturama

Or. en

Amandman 1815
Tilly Metz, Thomas Waitz
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 31. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Trajanje putovanja i uvjeti za prijevoz kopnenih životinja osim domaćih ptica i kunića cestom ***i željeznicom*** na ekstremnim temperaturama	Trajanje putovanja i uvjeti za prijevoz kopnenih životinja osim domaćih ptica i kunića cestom***, željeznicom i morem*** na ekstremnim temperaturama

Or. en

Amandman 1816
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Flavio Tosi, Herbert Dorfmann, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Dan-Ştefan Motreanu

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Organizator pri podnošenju dnevnika puta u sustavu TRACES, a nadležno tijelo pri odobravanju dnevnika puta, uzimaju u obzir prognozu temperature za mjesto polaska, mjesto odredišta i, prema potrebi, mjesto kontrolne točke, za razdoblje kad se očekuje da će se životinje nalaziti na tim mjestima. Za pošiljke koje se prevoze u treće zemlje organizator uzima u obzir i prognozu temperature za izlaznu točku ili graničnu kontrolnu postaju treće zemlje.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1817
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber,

Sophia Kircher, Dan-Ştefan Motreanu

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. ***Organizator pri podnošenju dnevnika puta u sustavu TRACES, a*** nadležno tijelo ***pri odobravanju dnevnika puta, uzimaju u obzir prognozu*** temperature ***za mjesto polaska, mjesto odredišta i, prema potrebi, mjesto kontrolne točke, za razdoblje kad se očekuje da će se*** životinje ***nalaziti na tim mjestima. Za pošiljke koje se prevoze u treće zemlje organizator uzima u obzir i prognozu temperature za izlaznu točku ili graničnu kontrolnu postaju treće zemlje.***	1. ***Sustavi za prozračivanje na cestovnim prijevoznim sredstvima oblikuju se, izrađuju i održavaju tako da u svakom trenutku tijekom*** putovanja***, neovisno o tome kreće li se prijevozno sredstvo ili miruje, mogu održati raspon temperature od 5°C do 30 °C u prijevoznom sredstvu za sve životinje, uz odstupanje od +/- 5 °C, ovisno o vanjskoj temperaturi.***
	Sustav za prozračivanje mora moći osigurati ravnomjernu raspodjelu zraka u prijevoznom sredstvu s najmanjim protokom zraka nominalnog kapaciteta od 60 m3/h/KN stupnja popunjenosti. Mora biti sposoban raditi najmanje četiri sata, neovisno o motoru prijevoznog sredstva.
	Cestovna prijevozna sredstva moraju biti opremljena sustavom za praćenje temperature i uređajem za bilježenje tih podataka. Senzori se moraju nalaziti u onom dijelu vozila koji će najvjerojatnije, ovisno o njegovim oblikovnim obilježjima, biti izložen najnepogodnijim klimatskim uvjetima. ***Podaci o temperaturi koji se na taj način dobiju imaju datum i na zahtjev se daju na uvid*** nadležnom tijelu.
	Cestovna prijevozna sredstva moraju biti opremljena sustavom za uzbunjivanje kako bi se vozača upozorilo kad temperatura u odjeljcima gdje su životinje smještene dosegne svoje najviše ili najniže vrijednosti. .

Or. en

Amandman 1818

Paulo Do Nascimento Cabral

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. ***Organizator pri podnošenju dnevnika puta u sustavu TRACES, a*** nadležno tijelo ***pri odobravanju dnevnika puta, uzimaju u obzir prognozu*** temperature ***za mjesto polaska, mjesto odredišta i, prema potrebi, mjesto kontrolne točke, za razdoblje kad se očekuje da će se*** životinje ***nalaziti na tim mjestima. Za pošiljke koje se prevoze u treće zemlje organizator uzima u obzir i prognozu temperature za izlaznu točku ili graničnu kontrolnu postaju treće zemlje.***	1. ***Sustavi za prozračivanje na cestovnim prijevoznim sredstvima oblikuju se, izrađuju i održavaju tako da u svakom trenutku tijekom*** putovanja***, neovisno o tome kreće li se prijevozno sredstvo ili miruje, mogu održavati raspon temperature od 5 °C do 25 °C u prijevoznom sredstvu za sve životinje, uz odstupanje od +/- 5 °C, ovisno o vanjskoj temperaturi.*** ***Sustav za prozračivanje mora moći osigurati ravnomjernu raspodjelu zraka u prijevoznom sredstvu s najmanjim protokom zraka nominalnog kapaciteta od 60 m3/h/KN stupnja popunjenosti. Mora biti sposoban raditi najmanje četiri sata, neovisno o motoru prijevoznog sredstva. Cestovna prijevozna sredstva moraju biti opremljena sustavom za praćenje temperature i uređajem za bilježenje tih podataka. Senzori se moraju nalaziti u onom dijelu vozila koji će najvjerojatnije, ovisno o njegovim oblikovnim obilježjima, biti izložen najnepogodnijim klimatskim uvjetima. Podaci o temperaturi koji se na taj način dobiju imaju datum i na zahtjev se daju na uvid*** nadležnom tijelu. ***Cestovna prijevozna sredstva moraju biti opremljena sustavom za uzbunjivanje kako bi se vozača upozorilo kad*** temperatura ***u odjeljcima gdje su*** životinje ***smještene dosegne svoje najviše ili najniže vrijednosti.***

Or. en

Amandman 1819

Emma Wiesner, Elsi Katainen

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Organizator pri podnošenju dnevnika puta u sustavu TRACES, a nadležno tijelo pri odobravanju dnevnika puta, uzimaju u obzir ***prognozu temperature za mjesto polaska, mjesto odredišta i, prema potrebi, mjesto kontrolne točke, za razdoblje kad se očekuje da će se životinje nalaziti na tim mjestima. Za pošiljke koje se prevoze u*** treće zemlje ***organizator uzima u obzir i prognozu temperature za izlaznu točku ili graničnu kontrolnu postaju treće zemlje.***	1. Organizator pri podnošenju dnevnika puta u sustavu TRACES, a nadležno tijelo pri odobravanju dnevnika puta, uzimaju u obzir ***mogućnosti prijevoza u*** trećim zemljama ***kako bi se ispunili zahtjevi u pogledu*** temperature.

Or. en

Amandman 1820
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Emma Wiesner, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Organizator pri podnošenju dnevnika puta u sustavu TRACES, a nadležno tijelo pri odobravanju dnevnika puta, uzimaju u obzir ***prognozu temperature za mjesto polaska, mjesto odredišta i, prema potrebi, mjesto kontrolne točke, za razdoblje kad se očekuje da će se životinje nalaziti na tim mjestima. Za pošiljke koje se prevoze u treće zemlje organizator uzima u obzir i prognozu temperature za izlaznu točku ili graničnu kontrolnu postaju treće zemlje.***	1. Organizator pri podnošenju dnevnika puta u sustavu TRACES, a nadležno tijelo pri odobravanju dnevnika puta, uzimaju u obzir ***da prijevoznik ima potrebnu opremu za prozračivanje kako bi se zajamčila dobrobit*** životinja.

Or. en

Amandman 1821
Michal Wiezik

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Organizator pri podnošenju dnevnika puta u sustavu TRACES, a nadležno tijelo pri odobravanju dnevnika puta, uzimaju u obzir prognozu temperature za mjesto polaska, mjesto odredišta i, prema potrebi, mjesto kontrolne točke, za razdoblje kad se očekuje da će se životinje nalaziti na tim mjestima. Za pošiljke koje se prevoze u treće zemlje organizator uzima u obzir i prognozu temperature ***za izlaznu točku ili graničnu kontrolnu postaju*** treće zemlje.	1. Organizator pri podnošenju dnevnika puta u sustavu TRACES, a nadležno tijelo pri odobravanju dnevnika puta, uzimaju u obzir prognozu temperature ***tijekom cijelog putovanja, među ostalim*** za mjesto polaska, mjesto odredišta i, prema potrebi, mjesto kontrolne točke ***ili sabirni centar*** za razdoblje kad se očekuje da će se životinje nalaziti na tim mjestima***. Nadležno tijelo procjenjuje je li plan puta prilagođen prognozi temperature za cijelo putovanje i procjenjuje usklađenost s rasponima temperature utvrđenima u stavku 1.a.*** Za pošiljke koje se prevoze u treće zemlje organizator uzima u obzir i prognozu temperature ***u trećim zemljama***.

Or. en

Amandman 1822
Markus Ferber

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(1) Organizator pri podnošenju dnevnika puta u sustavu TRACES a nadležno tijelo pri odobravanju dnevnika puta uzimaju u obzir prognozu temperature ***za mjesto polaska, mjesto odredišta i, prema potrebi, mjesto kontrolne točke,*** za razdoblje kad se očekuje da će se životinje nalaziti ***na tim mjestima***. ***Za pošiljke koje se prevoze u treće zemlje organizator***	(1) Organizator pri podnošenju dnevnika puta u sustavu TRACES a nadležno tijelo pri odobravanju dnevnika puta uzimaju u obzir prognozu temperature ***na cjelokupnoj transportnoj ruti*** za razdoblje kad se očekuje da će se životinje nalaziti ***na pojedinim dionicama puta***.

uzima u obzir i prognozu temperature za izlaznu točku ili graničnu kontrolnu postaju treće zemlje.

Or. de

Amandman 1823
Stefan Köhler, Jens Gieseke, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Norbert Lins, Alexandra Mehnert

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(1) Organizator pri podnošenju dnevnika puta u sustavu TRACES a nadležno tijelo pri odobravanju dnevnika puta uzimaju u obzir prognozu temperature ***za mjesto polaska, mjesto odredišta i, prema potrebi, mjesto kontrolne točke,*** za razdoblje kad se očekuje da će se životinje nalaziti ***na tim mjestima***. ***Za pošiljke koje se prevoze u treće zemlje organizator uzima u obzir i prognozu temperature za izlaznu točku ili graničnu kontrolnu postaju treće zemlje.***	(1) Organizator pri podnošenju dnevnika puta u sustavu TRACES a nadležno tijelo pri odobravanju dnevnika puta uzimaju u obzir prognozu temperature ***na cjelokupnoj transportnoj ruti*** za razdoblje kad se očekuje da će se životinje nalaziti ***na pojedinim dionicama puta***.

Or. de

Amandman 1824
Tilly Metz, Thomas Waitz
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Organizator pri podnošenju dnevnika puta u sustavu TRACES, ***a nadležno tijelo pri odobravanju dnevnika puta, uzimaju u obzir*** prognozu temperature za mjesto polaska, mjesto odredišta i, prema potrebi, mjesto	1. Organizator pri podnošenju dnevnika puta u sustavu TRACES ***izvješćuje o prognozi*** temperature za mjesto polaska, mjesto odredišta i, prema potrebi, mjesto kontrolne točke, za razdoblje kad se očekuje da će se životinje

kontrolne točke, za razdoblje kad se očekuje da će se životinje nalaziti na tim mjestima. ***Za pošiljke koje se prevoze*** u treće zemlje ***organizator uzima u obzir i prognozu temperature za izlaznu točku ili graničnu kontrolnu postaju treće zemlje.***	nalaziti na tim mjestima. ***To se primjenjuje na sva putovanja u Uniji i putovanja*** u treće zemlje.

Or. en

Amandman 1825
Bert-Jan Ruissen

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Organizator pri podnošenju dnevnika puta u sustavu TRACES, a nadležno tijelo pri odobravanju dnevnika puta, uzimaju u obzir prognozu temperature za mjesto polaska, mjesto odredišta i, prema potrebi, mjesto kontrolne točke, za razdoblje kad se očekuje da će se životinje nalaziti na tim mjestima. Za pošiljke koje se prevoze u treće zemlje organizator uzima u obzir i prognozu temperature za izlaznu točku ili graničnu kontrolnu postaju treće zemlje.	1. Organizator pri podnošenju dnevnika puta ***za putovanje između država članica*** u sustavu TRACES, a nadležno tijelo pri odobravanju dnevnika puta, uzimaju u obzir prognozu temperature za mjesto polaska, mjesto odredišta i, prema potrebi, mjesto kontrolne točke, za razdoblje kad se očekuje da će se životinje nalaziti na tim mjestima. Za pošiljke koje se prevoze u treće zemlje organizator uzima u obzir i prognozu temperature za izlaznu točku ili graničnu kontrolnu postaju treće zemlje. ***Nadležno tijelo uzima u obzir opremu vozila za praćenje i reguliranje temperature unutar vozila.***

Or. en

Amandman 1826
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Organizator pri podnošenju ***dnevnika puta*** u sustavu TRACES a	1. Organizator pri podnošenju ***plana putovanja između država članica*** u

nadležno tijelo pri odobravanju ***dnevnika puta*** uzimaju u obzir prognozu temperature za mjesto polaska, mjesto odredišta i, prema potrebi, mjesto kontrolne točke, ***za razdoblje kad*** se očekuje da će se životinje nalaziti na tim mjestima. Za pošiljke koje se prevoze u treće zemlje organizator uzima u obzir i prognozu temperature za izlaznu točku ili graničnu kontrolnu postaju treće zemlje.	sustavu TRACES a nadležno tijelo pri odobravanju ***tog dokumenta*** uzimaju u obzir prognozu temperature za mjesto polaska, mjesto odredišta i, prema potrebi, mjesto kontrolne točke, ***u trenutku u kojem*** se očekuje da će se životinje nalaziti na tim mjestima. Za pošiljke koje se prevoze u treće zemlje organizator uzima u obzir i prognozu temperature za izlaznu točku ili graničnu kontrolnu postaju treće zemlje. ***Nadležna tijela uzimaju u obzir opremu vozila za regulaciju i nadzor temperature u njegovoj unutrašnjosti.***

Or. es

Obrazloženje

Kako bi se zadržala usklađenost s prethodnim amandmanima, samo se putovanja između država članica trebaju evidentirati u sustavu TRACES. Osim toga, prognoza ne može predstavljati prepreku ako su vozila opremljena uređajima za regulaciju i nadzor temperature u njihovoj unutrašnjosti.

Amandman 1827
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Organizator pri podnošenju dnevnika puta u sustavu TRACES, a nadležno tijelo pri odobravanju dnevnika puta, uzimaju u obzir prognozu temperature za mjesto polaska, mjesto odredišta i, prema potrebi, mjesto kontrolne točke, za razdoblje kad se očekuje da će se životinje nalaziti na tim mjestima. Za pošiljke koje se prevoze u treće zemlje organizator uzima u obzir i prognozu temperature za izlaznu točku ili graničnu kontrolnu postaju treće zemlje.	1. Organizator pri podnošenju dnevnika puta ***između država članica*** u sustavu TRACES, a nadležno tijelo pri odobravanju dnevnika puta, uzimaju u obzir prognozu temperature za mjesto polaska, mjesto odredišta i, prema potrebi, mjesto kontrolne točke, za razdoblje kad se očekuje da će se životinje nalaziti na tim mjestima. Za pošiljke koje se prevoze u treće zemlje organizator uzima u obzir i prognozu temperature za izlaznu točku ili graničnu kontrolnu postaju treće zemlje. ***Nadležna tijela uzimaju u obzir opremu vozila za reguliranje i praćenje temperature unutar vozila.***

Or. en

Amandman 1828
Maria Noichl, Marianne Vind

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Organizator pri podnošenju dnevnika puta u sustavu TRACES, a nadležno tijelo ***pri*** odobravanju dnevnika puta, uzimaju u obzir prognozu temperature za mjesto polaska, mjesto odredišta i, ***prema potrebi***, mjesto kontrolne točke, za razdoblje kad se očekuje da će se životinje nalaziti na tim mjestima. ***Za pošiljke koje se prevoze u treće zemlje organizator*** uzima u obzir ***i prognozu*** temperature ***za izlaznu točku ili graničnu*** kontrolnu ***postaju treće zemlje.***	1. Organizator pri podnošenju dnevnika puta u sustavu TRACES, a nadležno tijelo ***prije odobravanja*** dnevnika puta, uzimaju u obzir prognozu temperature ***tijekom cijelog putovanja, među ostalim*** za mjesto polaska, mjesto odredišta i, prema potrebi, mjesto kontrolne točke, ***luku polaska i luku dolaska*** za razdoblje kad se očekuje da će se životinje nalaziti na tim mjestima***. Osim toga, mogu*** uzeti u obzir sustave upravljanja temperaturom i ***prozračivanjem koji su dostupni u tom prijevoznom sredstvu. Posebno bi trebalo razmotriti nekoliko aspekata:***

Or. en

Amandman 1829
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Organizator pri podnošenju dnevnika puta u sustavu TRACES, a nadležno tijelo pri odobravanju dnevnika puta, uzimaju u obzir prognozu temperature za mjesto polaska, mjesto odredišta ***i, prema potrebi,*** mjesto kontrolne točke, za razdoblje kad se očekuje da će se životinje nalaziti na tim mjestima. ***Za pošiljke koje se prevoze*** u	1. Organizator pri podnošenju dnevnika puta u sustavu TRACES, a nadležno tijelo ***prije odobravanja*** dnevnika puta, uzimaju u obzir prognozu temperature ***i vlažnosti tijekom cijelog putovanja, među ostalim*** za mjesto polaska, mjesto odredišta i, prema potrebi, mjesto kontrolne točke ***te luku polaska i luku dolaska*** za razdoblje kad se očekuje

treće zemlje ***organizator uzima u obzir i prognozu temperature za izlaznu točku ili graničnu kontrolnu postaju treće zemlje.***	da će se životinje nalaziti na tim mjestima***.*** ***To se primjenjuje na sva putovanja u EU-u i putovanja*** u treće zemlje.

Or. en

Amandman 1830
Ivan David

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Organizator pri podnošenju dnevnika puta u sustavu TRACES, a nadležno tijelo pri odobravanju dnevnika puta, uzimaju u obzir prognozu temperature za mjesto polaska, mjesto odredišta i, prema potrebi, mjesto kontrolne točke, za razdoblje kad se očekuje da će se životinje nalaziti na tim mjestima. Za pošiljke koje se prevoze u treće zemlje organizator uzima u obzir i prognozu temperature za izlaznu točku ili graničnu kontrolnu postaju treće zemlje.	1. Organizator pri podnošenju dnevnika puta u sustavu TRACES, a nadležno tijelo pri odobravanju dnevnika puta, uzimaju u obzir ***sustave kontrole i prozračivanja u prijevoznom sredstvu*****,** prognozu temperature za mjesto polaska, mjesto odredišta i, prema potrebi, mjesto kontrolne točke, za razdoblje kad se očekuje da će se životinje nalaziti na tim mjestima. Za pošiljke koje se prevoze u treće zemlje organizator uzima u obzir i prognozu temperature za izlaznu točku ili graničnu kontrolnu postaju treće zemlje. ***Posebno bi trebalo razmotriti nekoliko aspekata: a) Vrstu i smještaj senzora na prijevoznom sredstvu kako bi se bolje odredila stvarna temperatura u vozilu tijekom prijevoza, b) Mogućnost nastavka putovanja u ekstremnim temperaturnim uvjetima, c) Vrstu koja se prevozi, pri čemu bi trebalo utvrditi različite obveze u pogledu temperature ovisno o vrsti, dobi i gravidnosti.***

Or. en

Amandman 1831
Waldemar Buda, Anna Zalewska, Kosma Złotowski, Beata Szydło

Prijedlog uredbe

Članak 31. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Organizator pri podnošenju dnevnika puta ***u sustavu TRACES,*** a nadležno tijelo pri odobravanju dnevnika puta, uzimaju u obzir prognozu temperature za mjesto polaska, mjesto odredišta i, prema potrebi, mjesto kontrolne točke, za razdoblje kad se očekuje da će se životinje nalaziti na tim mjestima. Za pošiljke koje se prevoze u treće zemlje organizator uzima u obzir i prognozu temperature za izlaznu točku ili graničnu kontrolnu postaju treće zemlje.	1. Organizator pri podnošenju dnevnika puta, a nadležno tijelo pri odobravanju dnevnika puta, uzimaju u obzir prognozu temperature za mjesto polaska, mjesto odredišta***, kao i temperaturu izmjerenu unutar vozila*** i, prema potrebi, mjesto kontrolne točke, za razdoblje kad se očekuje da će se životinje nalaziti na tim mjestima. Za pošiljke koje se prevoze u treće zemlje organizator uzima u obzir i prognozu temperature za izlaznu točku ili graničnu kontrolnu postaju treće zemlje.

Or. en

Obrazloženje

Relying on the external temperature forecast to impose the obligations of this article, without considering the temperature, airflow, species transported, or other indicators inside the transport, is disproportionate. When the temperature is low, other measures are put in place to ensure that the animals remain at a comfortable temperature, whether the transport is of sheep, cattle, pigs or poultry. Such measures would include using insulated vehicles or additional heat. That ensures that animals can safely be transported at low external temperatures. Setting a blanket temperature of -5ºC for all species has no scientific basis. For instance, cattle, sheep, rabbits, or horses have significantly better tolerance to low temperatures than poultry. EFSA does not really address the question of cold temperatures in transport, but in general, many animals tolerate low temperatures and thrive in them.

Amandman 1832
André Rodrigues

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Organizator pri podnošenju dnevnika puta u sustavu TRACES, a nadležno tijelo pri odobravanju dnevnika puta, uzimaju u obzir prognozu temperature za mjesto polaska, mjesto odredišta i, prema potrebi, mjesto	1. Organizator pri podnošenju dnevnika puta u sustavu TRACES, a nadležno tijelo pri odobravanju dnevnika puta, uzimaju u obzir prognozu temperature za mjesto polaska, mjesto odredišta i, prema potrebi, mjesto

kontrolne točke, za razdoblje kad se očekuje da će se životinje nalaziti na tim mjestima. Za pošiljke koje se prevoze u treće zemlje organizator uzima u obzir i prognozu temperature za izlaznu točku ili graničnu kontrolnu postaju treće zemlje.

kontrolne točke, za razdoblje kad se očekuje da će se životinje nalaziti na tim mjestima ***kako bi se isplanirale potrebe za prijevoz tih životinja***. Za pošiljke koje se prevoze u treće zemlje organizator uzima u obzir i prognozu temperature za izlaznu točku ili graničnu kontrolnu postaju treće zemlje.

Or. en

Amandman 1833
Michal Wiezik

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	1.a Organizator, tijekom planiranja putovanja, i prijevoznik, za vrijeme obavljanja prijevoza, jamče da se životinje prevoze u sljedećim uvjetima:
	(a) za kopnene životinje, osim pasa, mačaka i kokoši nesilica na kraju proizvodnog ciklusa, temperatura unutar odjeljka za životinje iznosi od 5 °C do 25 °C (uz odstupanje od 5 °C);
	(b) za kuniće temperatura unutar odjeljka za životinje iznosi od 5 °C do 20 °C;
	(c) za perad temperatura unutar odjeljka za životinje iznosi od 5 °C do 25 °C;
	(d) za kokoši nesilice na kraju proizvodnog ciklusa temperatura unutar odjeljka za životinje iznosi od 15 °C do 25 °C;
	(e) za pse i mačke temperatura unutar odjeljka za životinje iznosi od 15 °C do 25 °C, a relativna vlažnost iznosi od 30 do 70 %; međutim, odstupajući od toga, u slučaju prijevoza brahiocefaličnih pasmina ili vrsta te pasa i mačaka s izrazito malo ili mnogo dlake, primjerice u slučaju pasmina s gustom poddlakom i onih bezdlakih temperature se

prilagođavaju potrebama tih životinja

Or. en

Amandman 1834
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Charles Goerens

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	1.a Uzimajući u obzir vrstu, dob i fiziološke potrebe životinja te zemljopisna obilježja, prijevoznik jamči da su vozila opremljena sustavima za prozračivanje koji se oblikuju, izrađuju i održavaju tako da u svakom trenutku tijekom putovanja, neovisno o tome kreće li se prijevozno sredstvo ili miruje, mogu održavati raspon temperature od 5 °C do 30 °C u prijevoznom sredstvu za sve životinje, uz odstupanje od +/- 5 °C, ovisno o vanjskoj temperaturi.

Or. en

Amandman 1835
Stefan Köhler, Jens Gieseke, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Norbert Lins, Alexandra Mehnert

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(1 a) Tijekom cestovnog prijevoza kopnenih životinja, osim pasa i mačaka, na dugom putovanju potrebno je u odjeljku cestovnog vozila osigurati okolišnu temperaturu od 5°C do 25°C, uz dopušteno odstupanje od ±5°C.

Or. de

Obrazloženje

Budući da se u cestovnom vozilu unutarnja temperatura može znatno razlikovati od vanjske, primjereno je na dugim putovanjima pažnju posvetiti okolišnoj temperaturi u odjeljku za životinje. Uz to, klimatski uvjeti u državama članicama djelomično se znatno razlikuju, zbog čega bi subjekti u nekim regijama EU-a koji životinje prevoze na dugim putovanjima na temelju izvornih pravila mogli biti neproporcionalno stavljeni u nepovoljan položaj.

Amandman 1836
Michal Wiezik

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 1.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	1.b U slučaju kad je prijevozno sredstvo opremljeno funkcionalnim sustavom kontrole temperature kojim se omogućuje da se temperature unutar prijevoznog sredstva održavaju u rasponima utvrđenim stavkom 1.a, ne primjenjuje se stavak 1.

Or. en

Amandman 1837
Stefan Köhler, Jens Gieseke, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Norbert Lins, Alexandra Mehnert

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(2) Za cestovni prijevoz kopnenih životinja, osim pasa i mačaka:	***Briše se.***
(a) ako prognoza upućuje na temperature niže od 0 °C, cestovna vozila moraju biti prekrivena i mora se kontrolirati cirkulacija zraka u odjeljku za životinje kako bi se one zaštitile od izlaganja hladnom vjetru tijekom putovanja;	

(b) ako prognoza upućuje na temperature niže od –5 °C, uz mjere iz točke (a), putovanje ne smije trajati dulje od devet sati;

(c) ako prognoza upućuje na temperature od 25 °C do 30 °C, putovanje u razdoblju između 10 sati i 21 sat ne smije trajati dulje od devet sati;

(d) ako prognoza upućuje na temperature iznad 30 °C, dopuštena su samo putovanja koja se u potpunosti odvijaju u razdoblju između 21 sat i 10 sati;

(e) ako prognoza upućuje na temperature iznad 30 °C u razdoblju između 21 sata i 10 sati, raspoloživ prostor za životinje povećava se za 20 %.

Or. de

Amandman 1838
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Za cestovni prijevoz kopnenih životinja, osim pasa i mačaka:	***Briše se.***
(a) ako prognoza upućuje na temperature niže od 0 °C, cestovna vozila moraju biti prekrivena i mora se kontrolirati cirkulacija zraka u odjeljku za životinje kako bi se one zaštitile od izlaganja hladnom vjetru tijekom putovanja;	
(b) ako prognoza upućuje na temperature niže od – 5 °C, uz mjere iz točke (a), putovanje ne smije trajati dulje od devet sati;	
(c) ako prognoza upućuje na temperature od 25 °C do 30 °C, putovanje u razdoblju između 10 sati i 21 sat ne smije trajati	

dulje od devet sati;

(d) ako prognoza upućuje na temperature iznad 30 °C, dopuštena su samo putovanja koja se u potpunosti odvijaju u razdoblju između 21 sat i 10 sati;

(e) ako prognoza upućuje na temperature iznad 30 °C u razdoblju između 21 sata i 10 sati, raspoloživi prostor za životinje povećava se za 20 %.

Or. en

Amandman 1839
Bert-Jan Ruissen

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Za cestovni prijevoz kopnenih životinja, osim pasa i mačaka:	***Briše se.***
(a) ako prognoza upućuje na temperature niže od 0 °C, cestovna vozila moraju biti prekrivena i mora se kontrolirati cirkulacija zraka u odjeljku za životinje kako bi se one zaštitile od izlaganja hladnom vjetru tijekom putovanja;	
(b) ako prognoza upućuje na temperature niže od – 5 °C, uz mjere iz točke (a), putovanje ne smije trajati dulje od devet sati;	
(c) ako prognoza upućuje na temperature od 25 °C do 30 °C, putovanje u razdoblju između 10 sati i 21 sat ne smije trajati dulje od devet sati;	
(d) ako prognoza upućuje na temperature iznad 30 °C, dopuštena su samo putovanja koja se u potpunosti odvijaju u razdoblju između 21 sat i 10 sati;	
(e) ako prognoza upućuje na temperature iznad 30 °C u razdoblju između 21 sata i 10 sati, raspoloživi prostor za životinje	

povećava se za 20 %.

Or. en

Obrazloženje

Naglasak na unutarnjoj temperaturi (izmjena se tumači zajedno s izmjenom uvodnog dijela stavka 2.)

Amandman 1840
Adrian-George Axinia

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Za cestovni prijevoz kopnenih životinja, osim pasa i mačaka:	***Briše se.***
(a) ako prognoza upućuje na temperature niže od 0 °C, cestovna vozila moraju biti prekrivena i mora se kontrolirati cirkulacija zraka u odjeljku za životinje kako bi se one zaštitile od izlaganja hladnom vjetru tijekom putovanja;	
(b) ako prognoza upućuje na temperature niže od – 5 °C, uz mjere iz točke (a), putovanje ne smije trajati dulje od devet sati;	
(c) ako prognoza upućuje na temperature od 25 °C do 30 °C, putovanje u razdoblju između 10 sati i 21 sat ne smije trajati dulje od devet sati;	
(d) ako prognoza upućuje na temperature iznad 30 °C, dopuštena su samo putovanja koja se u potpunosti odvijaju u razdoblju između 21 sat i 10 sati;	
(e) ako prognoza upućuje na temperature iznad 30 °C u razdoblju između 21 sata i 10 sati, raspoloživi prostor za životinje povećava se za 20 %.	

Or. en

Amandman 1841
Michal Wiezik

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Za cestovni prijevoz kopnenih životinja, osim pasa i mačaka:	***Briše se.***
(a) ako prognoza upućuje na temperature niže od 0 °C, cestovna vozila moraju biti prekrivena i mora se kontrolirati cirkulacija zraka u odjeljku za životinje kako bi se one zaštitile od izlaganja hladnom vjetru tijekom putovanja;	
(b) ako prognoza upućuje na temperature niže od – 5 °C, uz mjere iz točke (a), putovanje ne smije trajati dulje od devet sati;	
(c) ako prognoza upućuje na temperature od 25 °C do 30 °C, putovanje u razdoblju između 10 sati i 21 sat ne smije trajati dulje od devet sati;	
(d) ako prognoza upućuje na temperature iznad 30 °C, dopuštena su samo putovanja koja se u potpunosti odvijaju u razdoblju između 21 sat i 10 sati;	
(e) ako prognoza upućuje na temperature iznad 30 °C u razdoblju između 21 sata i 10 sati, raspoloživi prostor za životinje povećava se za 20 %.	

Or. en

Amandman 1842
Veronika Vrecionová

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Za cestovni prijevoz kopnenih životinja, osim pasa i mačaka:	2. ***Organizator, tijekom planiranja putovanja, i prijevoznik, za vrijeme***

obavljanja prijevoza, jamče da se životinje prevoze cestovnim i željezničkim prometom u sljedećim uvjetima:

(a) za kopnene životinje***, osim pasa, mačaka i kokoši nesilica na kraju proizvodnog ciklusa, temperatura unutar odjeljka za životinje iznosi od 0 °C do 35 °C;***

(b) za kuniće i perad, osim kokoši nesilica na kraju proizvodnog ciklusa, kad su prognoze temperature na mjestu polaska i na mjestu odredišta ispod 10 °C, životinje se prevoze samo u odjeljcima za životinje sa zaštitom od hladnoće vjetra;

(c) za kokoši nesilice na kraju proizvodnog ciklusa temperatura unutar odjeljka za životinje iznosi od 10 °C do 35 °C;

(d) za pse i mačke ***temperatura unutar odjeljka za životinje iznosi od 15 °C do 25 °C, a relativna vlažnost iznosi od 30 do 70 %; međutim, odstupajući od toga, u slučaju prijevoza brahiocefaličnih pasmina ili vrsta te pasa i mačaka s izrazito malo ili mnogo dlake, primjerice u slučaju pasmina s gustom poddlakom i onih bezdlakih temperature se prilagođavaju potrebama tih životinja.***

Or. en

Obrazloženje

The use of weather forecasts as the basis for authorising animal transport raises concerns due to their variability and limited accuracy. Even minor deviations in temperature predictions can result in significant restrictions. This approach adds complexity to planning without providing clear certainty for transporters.

Moreover, the differing geographical and climatic conditions across the EU must be acknowledged, as well as the differing needs of animal species in relation to temperature.

A more effective control mechanism could be to allow transport in vehicles equipped with functioning temperature regulation systems (such as air conditioning and heating). These systems already exist and can provide real-time monitoring. To reinforce this approach, it would be reasonable to require that any malfunction in onboard temperature sensors be promptly reported.

Amandman 1843
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Za cestovni prijevoz kopnenih životinja, osim pasa i mačaka:	2. Za prijevoz kopnenih životinja ***iz uzgoja***, osim ***krava u laktaciji, iznešenih kokoši i kunića:***

Or. en

Amandman 1844
Markus Ferber

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(2) Za cestovni prijevoz kopnenih životinja***, osim pasa i mačaka***:	(2) Za cestovni prijevoz kopnenih životinja:

Or. de

Amandman 1845
Ivan David

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Za cestovni prijevoz kopnenih životinja, osim pasa i mačaka:	2. Za cestovni prijevoz kopnenih životinja ***u vozilu bez sustava kontrole i prozračivanja,*** osim pasa i mačaka:

Or. en

Amandman 1846
Tilly Metz, Thomas Waitz
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Za cestovni prijevoz kopnenih životinja, osim pasa i mačaka:	2. Za cestovni***, željeznički i pomorski*** prijevoz kopnenih životinja, osim pasa i mačaka:

Or. en

Amandman 1847
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Za cestovni prijevoz kopnenih životinja, ***osim pasa i mačaka***:	2. Za cestovni prijevoz kopnenih životinja, ***pod uvjetom da vozilo već nije opremljeno unutarnjim sustavom za kontrolu temperature i vlažnosti koji može raditi tijekom cijelog putovanja i koji omogućuje prilagodbu temperature i vlažnosti u zatvorenom prostoru potrebama vrste koja se prevozi***:

Or. fr

Amandman 1848
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Za cestovni prijevoz kopnenih životinja, osim pasa i mačaka***:***	2. Za cestovni prijevoz kopnenih životinja, osim pasa i mačaka***, ne donose se dodatne odredbe ako postoje mjere za***

održavanje temperature između 5 i 30 °C u unutrašnjosti odjeljaka u kojima se nalaze životinje.

Or. es

Amandman 1849
Bert-Jan Ruissen

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Za cestovni prijevoz kopnenih životinja, osim pasa i mačaka:	2. Za cestovni prijevoz kopnenih životinja, osim pasa i mačaka, ***sustavi za prozračivanje na cestovnim prijevoznim sredstvima oblikuju se, izrađuju i održavaju tako da u svakom trenutku tijekom putovanja, neovisno o tome kreće li se prijevozno sredstvo ili miruje, mogu održati raspon temperature od 5 °C do 30 °C u prijevoznom sredstvu, uz odstupanje od +/– 5 °C, ovisno o vanjskoj temperaturi.***

Or. en

Amandman 1850
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – točka -a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(-a) Komisija donosi provedbene akte na temelju znanstvenih preporuka EFSA-e za utvrđivanje temperaturnih ograničenja uzimajući u obzir karakteristike različitih vrsta te vanjske temperature i temperature unutar prijevoznog sredstva tijekom cijelog putovanja. Ti se provedbeni akti donose do datuma stupanja na snagu ove uredbe;

Or. en

Amandman 1851
Veronika Vrecionová, Emmanouil Fragkos

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) ako prognoza upućuje na temperature niže od 0 °C, cestovna vozila moraju biti prekrivena i mora se kontrolirati cirkulacija zraka u odjeljku za životinje kako bi se one zaštitile od izlaganja hladnom vjetru tijekom putovanja;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1852
Christine Singer, Jan-Christoph Oetjen, Ciaran Mullooly

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) ako prognoza upućuje na temperature niže od 0 °C, cestovna vozila moraju biti prekrivena i mora se kontrolirati cirkulacija zraka u odjeljku za životinje kako bi se one zaštitile od izlaganja hladnom vjetru tijekom putovanja;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1853
Waldemar Buda, Anna Zalewska, Kosma Złotowski, Beata Szydło

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) ako prognoza upućuje na temperature niže od 0 °C, cestovna vozila moraju biti prekrivena i mora se kontrolirati cirkulacija zraka u odjeljku za životinje kako bi se one zaštitile od izlaganja hladnom vjetru tijekom putovanja;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1854
Markus Ferber

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) ***ako prognoza upućuje na temperature niže od 0 °C, cestovna vozila moraju biti prekrivena i mora se kontrolirati cirkulacija zraka u odjeljku za životinje kako bi se one zaštitile od izlaganja hladnom vjetru tijekom putovanja;***	(a) ***u slučaju drugih kopnenih životinja osim pasa i mačaka temperatura u unutrašnjosti odjeljka za životinje mora iznositi od 5 °C do 30 °C;***

Or. de

Amandman 1855
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) ako prognoza upućuje na temperature niže od ***0 °C, cestovna vozila moraju biti prekrivena i mora se kontrolirati cirkulacija zraka u odjeljku za životinje kako bi se one zaštitile od izlaganja hladnom vjetru tijekom putovanja;***	(a) ako prognoza ***za cijelo vrijeme putovanja upućuje na minimalne vanjske i unutarnje temperature niže od 5 °C, prijevoz se ne dopušta;***

Or. en

Amandman 1856
Jessica Polfjärd, Tomas Tobé

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) ako prognoza upućuje na temperature niže od 0 °C, ***cestovna vozila*** moraju biti ***prekrivena i mora se kontrolirati cirkulacija zraka u odjeljku za životinje kako bi se one zaštitile od izlaganja hladnom vjetru*** tijekom putovanja;	(a) ako prognoza upućuje na temperature niže od 0 °C, ***prijevoznik poduzima potrebne mjere za osiguravanje dobrobiti*** životinja tijekom putovanja***.***

Or. en

Amandman 1857
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) ako prognoza upućuje na temperature niže od 0 °C, cestovna vozila moraju biti ***prekrivena i mora se kontrolirati cirkulacija zraka u odjeljku za životinje kako bi se one*** zaštitile od izlaganja hladnom vjetru tijekom putovanja;	(a) ako prognoza upućuje na temperature niže od 0 °C, cestovna vozila moraju biti zaštićena od izlaganja hladnom vjetru tijekom putovanja, ***osim u slučaju sobova ili drugih ungulata koji su navikli na niske temperature;***

Or. en

Amandman 1858
Tilly Metz, Thomas Waitz
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe

Članak 31. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) ako prognoza ***upućuje na temperature*** niže od 0 °C, cestovna vozila moraju biti prekrivena i mora se kontrolirati cirkulacija zraka u odjeljku za životinje kako bi se one zaštitile od izlaganja hladnom vjetru tijekom putovanja;	(a) ako prognoza ***za bilo koje mjesto navedeno u stavku 1. ovog članka*** upućuje na temperature niže od 0 °C, cestovna vozila moraju biti prekrivena i mora se kontrolirati cirkulacija zraka u odjeljku za životinje kako bi se one zaštitile od izlaganja hladnom vjetru tijekom putovanja;

Or. en

Amandman 1859
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Pekka Toveri, Dan-Ştefan Motreanu

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) ako ***prognoza upućuje na temperature*** niže od ***0*** °C, cestovna vozila ***moraju*** biti prekrivena i mora se kontrolirati cirkulacija zraka u odjeljku za životinje kako bi se one zaštitile od izlaganja hladnom vjetru tijekom putovanja;	(a) ako ***je*** temperatura niža od ***5*** °C, cestovna vozila ***trebala bi biti*** prekrivena i mora se kontrolirati cirkulacija zraka u odjeljku za životinje kako bi se one zaštitile od izlaganja hladnom vjetru tijekom putovanja; ***preporučuje se sustav grijanja u odjeljku za životinje;***

Or. en

Amandman 1860
Paulo Do Nascimento Cabral

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) ako ***prognoza upućuje na temperature*** niže od ***0*** °C, cestovna vozila ***moraju*** biti prekrivena i mora se	(a) ako ***je*** temperatura niža od ***5*** °C, cestovna vozila ***trebala bi biti*** prekrivena i mora se kontrolirati cirkulacija zraka u

kontrolirati cirkulacija zraka u odjeljku za životinje kako bi se one zaštitile od izlaganja hladnom vjetru tijekom putovanja;	odjeljku za životinje kako bi se one zaštitile od izlaganja hladnom vjetru tijekom putovanja; ***preporučuje se sustav grijanja u odjeljku za životinje;***

Or. en

Amandman 1861
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – točka aa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(aa) tijekom toplinskog vala države članice mogu poduzeti dodatne mjere kako bi osigurale dobrobiti životinja koje se prevoze. One mogu uključivati:
	– skraćivanje vremena putovanja na devet sati
	– odobravanje putovanja od 21 sat do 10 sati

Or. en

Amandman 1862
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Dan-Ştefan Motreanu

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – točka aa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(aa) U slučaju sobova ili drugih ungulata koji su navikli na niske temperature, ne primjenjuje se stavak (a);

Or. en

Amandman 1863

Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – točka ab (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ab) (g) Ako su uspostavljene mjere za održavanje temperature od 5 °C do 30 °C u odjeljcima u kojima se drže životinje, ne primjenjuju se točke od (a) do uključivo (f).

Or. en

Amandman 1864
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) ako prognoza upućuje na temperature niže od –5 °C, uz mjere iz točke (a), putovanje ne smije trajati dulje od devet sati;	***Briše se.***

Or. es

Amandman 1865
Veronika Vrecionová

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) ako prognoza upućuje na temperature niže od – 5 °C, uz mjere iz točke (a), putovanje ne smije trajati dulje od devet sati;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1866
Christine Singer, Jan-Christoph Oetjen, Ciaran Mullooly

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) ako prognoza upućuje na temperature niže od – 5 °C, uz mjere iz točke (a), putovanje ne smije trajati dulje od devet sati;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1867
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Krzysztof Hetman, Dan-Ştefan Motreanu

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) ako prognoza upućuje na temperature niže od – 5 °C, uz mjere iz točke (a), putovanje ne smije trajati dulje od devet sati;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1868
Paulo Do Nascimento Cabral

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) ako prognoza upućuje na temperature niže od – 5 °C, uz mjere iz točke (a), putovanje ne smije trajati dulje	***Briše se.***

od devet sati;

Or. en

Amandman 1869
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) ako prognoza upućuje na temperature niže od – 5 °C, uz mjere iz točke (a), putovanje ne smije trajati dulje od devet sati;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1870
Markus Ferber

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) ***ako prognoza upućuje na temperature niže*** od ***–5 °C, uz mjere iz točke (a), putovanje ne smije trajati dulje od devet sati***;	(b) ***ako se tijekom prijevoza očekuje vanjska temperatura niža*** od ***10 °C, kunići i perad smiju se prevoziti samo u odjeljcima za životinje sa zaštitom od izlaganja hladnom vjetru***;

Or. de

Amandman 1871
Emma Wiesner, Elsi Katainen

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*

(b) ***ako prognoza upućuje na temperature niže od – 5 °C, uz mjere iz točke (a), putovanje ne smije trajati dulje od devet sati;***	(b) ***Prijevoznici se opremaju odgovarajućom opremom kako bi se zajamčilo da je unutarnja temperatura vozila prilagođena zahtjevima određene vrste.***

Or. en

Amandman 1872
Waldemar Buda, Anna Zalewska, Kosma Złotowski, Beata Szydło

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) ako prognoza upućuje na temperature niže od – 5 °C, ***uz mjere iz točke (a)***, putovanje ne smije ***trajati dulje od devet sati;***	(b) ako prognoza upućuje na temperature niže od – 5 °C, ***poduzimaju se relevantne kompenzacijske mjere kako bi se zajamčilo da se životinje prevoze na ugodnoj i sigurnoj temperaturi za njihovo zdravlje i život, uzimajući u obzir vrstu, pasminu i dob životinja. Ako je temperatura mjerena unutar vozila ugodna i sigurna za određenu vrstu, pasminu i dob,*** putovanje se ***dopušta neovisno o vremenskoj prognozi.***

Or. en

Obrazloženje

Relying on the external temperature forecast to impose the obligations of this article, without considering the temperature, airflow, species transported, or other indicators inside the transport, is disproportionate. When the temperature is low, other measures are put in place to ensure that the animals remain at a comfortable temperature, whether the transport is of sheep, cattle, pigs or poultry. Such measures would include using insulated vehicles or additional heat. That ensures that animals can safely be transported at low external temperatures. Setting a blanket temperature of -5ºC for all species has no scientific basis. For instance, cattle, sheep, rabbits, or horses have significantly better tolerance to low temperatures than poultry. EFSA does not really address the question of cold temperatures in transport, but in general, many animals tolerate low temperatures and thrive in them.

Amandman 1873
Maria Noichl, Marianne Vind

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) ako prognoza upućuje na temperature niže od – 5 °C, uz mjere iz točke (a), ***putovanje ne smije trajati dulje od devet sati***;	(b) ako prognoza upućuje na temperature niže od – 5 °C, uz mjere iz točke (a), ***moraju se uspostaviti relevantne kompenzacijske mjere kako bi se zajamčilo da se životinje prevoze na ugodnoj temperaturi, uzimajući u obzir vrstu, pasminu i dob konkretne životinje;***

Or. en

Amandman 1874
Merja Kyllönen

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – točka b
2023/0448(COM)
Članak 31. – stavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) ako prognoza upućuje na temperature niže od – 5 °C, uz mjere iz točke (a), ***putovanje ne smije trajati dulje od devet sati***;	(b) ako prognoza upućuje na temperature niže od – 5 °C, uz mjere iz točke (a), ***uspostavljaju se relevantne kompenzacijske mjere kako bi se zajamčilo da se životinje prevoze na ugodnoj temperaturi, uzimajući u obzir vrstu, pasminu i dob konkretne životinje;***

Or. en

Obrazloženje

Nerazmjerno je oslanjati se na prognozu vanjske temperature pri uvođenju obveze iz ovog članka bez uzimanja u obzir temperature, protoka zraka, vrste koja se prevozi i drugih pokazatelja unutar vozila.

Određivanje okvirne temperature od – 5 °C za sve vrste nije znanstveno utemeljeno. Na primjer, stoka, ovce, kunići ili konji znatno bolje podnose niske temperature nego perad. EFSA zapravo ne pokreće pitanje niskih temperatura tijekom prijevoza, međutim, općenito mnoge životinje podnose niske temperature te im one pogoduju.

Amandman 1875
Jessica Polfjärd, Tomas Tobé

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) ako prognoza upućuje na temperature niže od – 5 °C, uz mjere iz točke (a), putovanje ne smije trajati dulje od devet sati;	(b) ako prognoza upućuje na temperature niže od – 5 °C, uz mjere iz točke (a), putovanje ***ne smije*** trajati dulje od devet sati, ***osim ako se poduzmu potrebne mjere za osiguravanje dobrobiti životinja.***

Or. en

Amandman 1876
Pekka Toveri

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) ako prognoza upućuje na temperature niže od – 5 °C, uz mjere iz točke (a), ***putovanje ne smije trajati dulje od devet sati***;	(b) ako prognoza upućuje na temperature niže od –5 °C, uz mjere iz točke (a), ***trebaju se uspostaviti mjere kako bi se zajamčilo da se životinje prevoze na temperaturi koja je prikladna za određenu vrstu;***

Or. en

Amandman 1877
Tilly Metz, Thomas Waitz
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) ako prognoza ***upućuje na***	(b) ako prognoza upućuje na

temperature niže od – 5 °C, uz mjere iz točke (a), putovanje ne smije trajati dulje od devet sati;	temperature niže od – 5 °C ***na bilo kojem mjestu navedenom u stavku 1 ovog članka***, uz mjere iz točke (a), putovanje ne smije trajati dulje od ***osam*** sati;

Or. en

Amandman 1878
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte, Gilles Pennelle, Raffaele Stancanelli, Mireia Borrás Pabón

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) ako prognoza upućuje na temperature od 25 °C do 30 °C, putovanje u razdoblju između 10 sati i 21 sat ne smije trajati dulje od devet sati;	***Briše se.***

Or. fr

Amandman 1879
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) ako prognoza upućuje na temperature od 25 °C do 30 °C, putovanje u razdoblju između 10 sati i 21 sat ne smije trajati dulje od devet sati;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1880
Emma Wiesner, Elsi Katainen, Christine Singer

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) ako prognoza upućuje na temperature od 25 °C do 30 °C, putovanje u razdoblju između 10 sati i 21 sat ne smije trajati dulje od devet sati;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1881
Alexander Bernhuber

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) ako prognoza upućuje na temperature od 25 °C do 30 °C, putovanje u razdoblju između 10 sati i 21 sat ne smije trajati dulje od devet sati;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1882
Christine Singer, Jan-Christoph Oetjen, Ciaran Mullooly

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) ako prognoza upućuje na temperature od 25 °C do 30 °C, putovanje u razdoblju između 10 sati i 21 sat ne smije trajati dulje od devet sati;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1883
Tilly Metz, Thomas Waitz
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) ako prognoza upućuje na temperature od 25 °C do 30 °C, putovanje u razdoblju između 10 sati i 21 sat ne smije trajati dulje od devet sati;	***Briše se.***

Or. en

Obrazloženje

Taj element nije usklađen sa znanstvenim savjetima

Amandman 1884
Anna Zalewska, Waldemar Buda, Kosma Złotowski, Beata Szydło

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) ako prognoza upućuje na temperature od 25 °C do 30 °C, putovanje u razdoblju između 10 sati i 21 sat ne smije trajati dulje od devet sati;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1885
Veronika Vrecionová

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) ako prognoza upućuje na temperature od 25 °C do 30 °C, putovanje u razdoblju između 10 sati i 21 sat ne smije trajati dulje od devet sati;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1886
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) ako prognoza upućuje na temperature od 25 °C do 30 °C, putovanje u razdoblju između 10 sati i 21 sat ne smije trajati dulje od devet sati;	***Briše se.***

Or. es

Obrazloženje

Zaključak da su -5, 25 ili 30° C „ekstremne temperature" posebno je diskriminirajući za sektor stočarstva država članica na sjeveru i jugu, gdje su se životinje prilagodile tim temperaturama, te bi se lanac prekinuo dulje vrijeme tijekom godine.

Amandman 1887
Carlo Fidanza, Sergio Berlato, Nicola Procaccini, Francesco Ventola

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) ako prognoza upućuje na temperature od 25 °C do 30 °C, putovanje u razdoblju između 10 sati i 21 sat ne smije trajati dulje od devet sati;	***Briše se.***

Or. it

Amandman 1888
Maria Grapini

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) ako prognoza upućuje na temperature od 25 °C do 30 °C, putovanje u razdoblju između 10 sati i 21 sat ne smije trajati dulje od devet sati;	(c) ako prognoza upućuje na temperature od 25 °C do 30 °C, putovanje u razdoblju između 10 sati i 21 sat ne smije trajati dulje od devet sati; ***ovisno o posebnim klimatskim obilježjima država članica temperaturno ograničenje može iznositi 5 °C više ili manje;***

Or. ro

Amandman 1889
Paulo Do Nascimento Cabral

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) ako ***prognoza upućuje na temperature od 25 °C do 30 °C, putovanje u razdoblju između 10 sati i 21 sat ne smije trajati dulje od devet sati;***	(c) ako su temperature ***više od 30 °C osigurava se odgovarajući sustav prozračivanja ili hlađenja;***

Or. en

Amandman 1890
Stefan Köhler, Jens Gieseke, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Norbert Lins, Alexandra Mehnert

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) ***ako prognoza upućuje na temperature od 25 °C do 30 °C,*** putovanje ***u razdoblju između 10 sati i 21 sat*** ne smije trajati dulje od ***devet sati***;	(c) putovanje ne smije trajati dulje od ***četiri i pol sata ako se nije utvrdilo da tijekom putovanja vanjska temperatura ni u kojem trenutku neće prelaziti 30 °C***;

Or. de

Amandman 1891
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Dan-Ştefan Motreanu

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) ako ***prognoza upućuje na temperature od 25 °C do 30 °C, putovanje u razdoblju između 10 sati i 21 sat ne smije trajati dulje od devet sati;***	(c) ako su temperature ***više od 30 °C osigurava se odgovarajući sustav prozračivanja ili hlađenja;***

Or. en

Amandman 1892
Markus Ferber

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) ako ***prognoza upućuje na temperature od 25 °C do 30 °C, putovanje u razdoblju između 10 sati i 21 sat ne smije trajati dulje od devet sati***;	(c) ako ***se tijekom prijevoza očekuje vanjska temperatura viša od 25 °C i ako vozila nisu u potpunosti klimatizirana, životinjama je potrebno ostaviti 20 % više raspoloživog prostora***;

Or. de

Amandman 1893
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) ako prognoza upućuje na temperature od 25 °C do 30 °C, putovanje u razdoblju između 10 sati i 21 sat ne smije trajati dulje od devet sati;	(c) ako prognoza ***za cijelo vrijeme putovanja upućuje na temperature više od 25 °C, prijevoz se ne dopušta;***

Or. en

Amandman 1894
Markus Ferber

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) ako prognoza upućuje na temperature iznad 30 °C, dopuštena su samo putovanja koja se u potpunosti odvijaju u razdoblju između 21 sat i 10 sati;	***Briše se.***

Or. de

Amandman 1895
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) ako prognoza upućuje na temperature iznad 30 °C, dopuštena su samo putovanja koja se u potpunosti odvijaju u razdoblju između 21 sat i 10 sati;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1896
Paulo Do Nascimento Cabral

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) ako prognoza upućuje na temperature iznad 30 °C, dopuštena su	***Briše se.***

samo putovanja koja se u potpunosti odvijaju u razdoblju između 21 sat i 10 sati;

Or. en

Amandman 1897
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Krzysztof Hetman, Dan-Ştefan Motreanu

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) ako prognoza upućuje na temperature iznad 30 °C, dopuštena su samo putovanja koja se u potpunosti odvijaju u razdoblju između 21 sat i 10 sati;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1898
Emma Wiesner, Elsi Katainen, Christine Singer

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) ako prognoza upućuje na temperature iznad 30 °C, dopuštena su samo putovanja koja se u potpunosti odvijaju u razdoblju između 21 sat i 10 sati;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1899
Veronika Vrecionová, Emmanouil Fragkos

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) ako prognoza upućuje na temperature iznad 30 °C, dopuštena su samo putovanja koja se u potpunosti odvijaju u razdoblju između 21 sat i 10 sati;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1900
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) ako prognoza upućuje na temperature iznad 30 °C, dopuštena su samo putovanja koja se u potpunosti odvijaju u razdoblju između 21 sat i 10 sati;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1901
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) ako prognoza upućuje na temperature iznad 30 °C, dopuštena su samo putovanja koja se u potpunosti odvijaju u razdoblju između 21 sat i 10 sati;	***Briše se.***

Or. es

Obrazloženje

Nametanje noćnog prijevoza imalo bi ozbiljne socijalne i gospodarske posljedice, posebno u regijama u kojima temperature više od 30 C traju nekoliko mjeseci jer bi se time brojne prijevoznike, poljoprivrednike i klaonice prisililo na noćni rad. Noćni rad smatra se opasnijim i stoga pravilno treba procijeniti rizik obveze da se sve vrste stoke prevoze noću.

Amandman 1902
Waldemar Buda, Anna Zalewska, Kosma Złotowski, Beata Szydło

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) ***ako*** prognoza upućuje na temperature iznad 30 °***C***, dopuštena ***su samo putovanja koja se u potpunosti odvijaju u razdoblju između 21 sat i 10 sati;***	(d) ***Ako*** prognoza upućuje na temperature iznad 30 °***C, preporučuje se da se cjelovito putovanje odvije od 21 do 10 sati. Međutim, prijevoznik može poduzeti odgovarajuće korektivne mjere kako bi zajamčio da se životinje prevoze na ugodnoj i za život sigurnoj temperaturi, uzimajući u obzir vrstu, pasminu i dob životinje. Ako je temperatura izmjerena unutar vozila ugodna i sigurna za određenu vrstu, pasminu i dob,*** putovanje se ***dopušta neovisno o vremenskoj prognozi.***

Or. en

Obrazloženje

U brojnim državama članicama vozila imaju klimatizacijske sustave, djelotvorno prozračivanje i druge sustave hlađenja; predlaganje zabrane prijevoza samo na temelju vremenske prognoze i neovisno o temperaturi izmjerenoj u vozilu bio bi ozbiljan zakonodavni propust i ne bi se mogao opravdati ni na koji način.

Amandman 1903
Tilly Metz, Thomas Waitz
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) ako prognoza ***upućuje*** na temperature ***iznad 30 °C***, dopuštena su samo putovanja koja se u potpunosti odvijaju u razdoblju između 21 sat i 10 sati;	(d) ako je prognoza temperature ***između 10 sati i 21 sat u bilo kojem trenutku tijekom tog razdoblja iznad sljedećih temperaturnih gornjih granica za određene vrste, tj. 25 °C za kopitare, goveda, ovce, koze, jelene ili svinje koji su nedavno odbijeni od sise ili više od 20 °C za krmače ili više od 22 °C za tovljene svinje ili za mješovite pošiljke, koja god je najniža od tih*** temperatura, dopuštena su samo putovanja koja se u potpunosti odvijaju od 21 sat do 10 sati.

Or. en

Amandman 1904
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) ako prognoza upućuje na temperature iznad 30 °C, dopuštena su samo putovanja koja se u potpunosti odvijaju u razdoblju između 21 sat i 10 sati;	(d) ako prognoza upućuje na temperature iznad 30 °C ***u bilo kojem trenutku tijekom predviđene rute***, dopuštena su samo putovanja koja se u potpunosti odvijaju u razdoblju između 21 sat i 10 sati.

Or. en

Amandman 1905
Christine Singer

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) ako prognoza upućuje na temperature iznad 30 °C, dopuštena su samo putovanja koja se u potpunosti	(d) ***putovanje ne smije trajati dulje od četiri i pol sata, osim ako se jamči da vanjska*** temperatura ***neće biti veća od***

odvijaju u razdoblju između 21 sat i 10 sati;	***30 °C u bilo kojem trenutku tijekom putovanja.***

Or. en

Amandman 1906
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – točka da (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(da) svako prijevozno sredstvo opremljeno je termometrima i higrometrima kako bi se bilježile temperature i vlažnost u svakom odjeljku, kao i kontrolnim uređajima za praćenje razina amonijaka;

Or. en

Amandman 1907
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – točka db (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(db) vozila su opremljena uređajima za bilježenje podataka o temperaturi, vlažnosti i razinama amonijaka; tim bi se podacima trebali jasno prikazati uvjeti u kojima se nalaze životinje tijekom prijevoza, a podaci se bilježe u sustavu TRACES.

Or. en

Amandman 1908
Paulo Do Nascimento Cabral

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(e) ako prognoza upućuje na temperature iznad 30 °C u razdoblju između 21 sata i 10 sati, raspoloživi prostor za životinje povećava se za 20 %.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1909
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(e) ako prognoza upućuje na temperature iznad 30 °C u razdoblju između 21 sata i 10 sati, raspoloživi prostor za životinje povećava se za 20 %.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1910
Waldemar Buda, Anna Zalewska, Kosma Złotowski, Beata Szydło

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(e) ako prognoza upućuje na temperature iznad 30 °C u razdoblju između 21 sata i 10 sati, raspoloživi prostor za životinje povećava se za 20 %.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1911

Christine Singer, Jan-Christoph Oetjen, Ciaran Mullooly

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(e) ako prognoza upućuje na temperature iznad 30 °C u razdoblju između 21 sata i 10 sati, raspoloživi prostor za životinje povećava se za 20 %.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1912
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(e) ako prognoza upućuje na temperature iznad 30 °C u razdoblju između 21 sata i 10 sati, raspoloživi prostor za životinje povećava se za 20 %.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1913
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Krzysztof Hetman, Dan-Ştefan Motreanu

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(e) ako prognoza upućuje na temperature iznad 30 °C u razdoblju između 21 sata i 10 sati, raspoloživi prostor za životinje povećava se za 20 %.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1914
Emma Wiesner, Elsi Katainen, Christine Singer

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(e) ako prognoza upućuje na temperature iznad 30 °C u razdoblju između 21 sata i 10 sati, raspoloživi prostor za životinje povećava se za 20 %.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1915
Veronika Vrecionová, Emmanouil Fragkos

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(e) ako prognoza upućuje na temperature iznad 30 °C u razdoblju između 21 sata i 10 sati, raspoloživi prostor za životinje povećava se za 20 %.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1916
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(e) ako prognoza upućuje na temperature iznad 30 °C u razdoblju između 21 sata i 10 sati, raspoloživ prostor za životinje povećava se za 20 %.	***Briše se.***

Or. es

Obrazloženje

Nametanje noćnog prijevoza imalo bi ozbiljne socijalne i gospodarske posljedice, posebno u regijama u kojima temperature više od 30 C traju nekoliko mjeseci jer bi se time brojne prijevoznike, poljoprivrednike i klaonice prisililo na noćni rad. Noćni rad smatra se opasnijim i stoga pravilno treba procijeniti rizik obveze da

se sve vrste stoke prevoze noću, uz značajno povećanje kamiona zbog smanjenja gustoće stoke.

Amandman 1917
Markus Ferber

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(e) ako prognoza upućuje na temperature iznad 30 °C u razdoblju između 21 sata i 10 sati, raspoloživ prostor za životinje povećava se za 20 %.	***Briše se.***

Or. de

Amandman 1918
Tilly Metz, Thomas Waitz
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(e) ako prognoza ***upućuje*** na temperature ***iznad 30 °C*** u razdoblju između 21 sata i 10 sati, raspoloživ prostor za životinje povećava se za 20 %.	(e) ako je prognoza temperature ***na bilo kojem mjestu navedenom u stavku 1. ovog članka veća od*** temperatura ***istaknutih prema vrsti životinje u stavku 2. točki (d)*** u razdoblju od 21 sat do 10 sati, raspoloživi prostor za životinje povećava se za 20 %, ***a sustavi prozračivanja pobliže navedeni u točki 6.1. poglavlja XI. Priloga I. upotrebljavaju se tijekom***

cijelog putovanja.

Or. en

Amandman 1919
Alexander Bernhuber

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – točka ea (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ea) (b) unutarnja temperatura tijekom cjelokupnog prijevoza mora se održavati u rasponu od 5 °C do 30 °C (uz kratkoročno i nepredvidljivo odstupanje od ± 5 °C). Ako se prema vremenskoj prognozi na mjestu utovara prijevoza živih životinja na velike udaljenosti na sam dan utovara očekuje maksimalna dnevna temperatura od 30 °C ili veća, utovar se smije obaviti samo tijekom onog razdoblja kad je temperatura ispod 30 °C.

Or. en

Amandman 1920
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – točka ea (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ea) putovanja na kojima je prijevozno sredstvo opremljeno ovlaštenim sustavima kontrole klime (kao što su izolacija, grijanje, klimatizacija) koji su dokazano sposobni održavati temperaturu unutar vozila u rasponu između 5 °C i 25 °C izuzimaju se iz vremenskih ograničenja putovanja iz točaka od (a) do (e);

Or. en

Amandman 1921
Philippe Olivier, Valérie Deloge, Julien Leonardelli, Gilles Pennelle

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – točka ea (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ea) kad je riječ o kopitarima, obuhvaćeni su samo oni koji se ne prevoze u pojedinačnim boksovima i za koje se raspoloživi prostor može prilagoditi.

Or. fr

Obrazloženje

U članku 31. navodi se obveza prijevoznika da poveća raspoloživi prostor za životinju za 20 % ako temperatura prelazi 30°. Za razliku od drugih vrsta, konji se prevoze u pojedinačnim boksovima. U praksi je nemoguće promijeniti veličinu i dizajn boksova tijekom prijevoza kako bi se uzele u obzir promjene temperature. Stoga se traži da se to pravilo primjenjuje samo na zanemarivi dio sektora kopitara.

Amandman 1922
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – točka eb (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(eb) prijevozno sredstvo oprema se uređajima za praćenje i bilježenje temperature, vlage i razine amonijaka koji imaju mogućnost upozoriti vozača kad se premaše granične vrijednosti; senzori se moraju nalaziti u onom dijelu vozila koji će najvjerojatnije, ovisno o njegovim oblikovnim obilježjima, biti izložen najnepogodnijim klimatskim uvjetima; podaci koji se na taj način dobiju imaju datum i na zahtjev se daju na uvid nadležnom tijelu.

Or. en

Amandman 1923
Alexander Bernhuber

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2. – točka eb (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(eb) (c) odstupajući od točaka (a) i (b) i dalje je moguć prijevoz bez uzimanja u obzir prognoza temperature ako se tijekom cijelog putovanja upotrebljava vozilo s klimatizacijom koje unutar prijevoznog sredstva održava temperaturu u rasponu od 5 °C do 30 °C uz odstupanje od +/– 5 °C, ovisno o vanjskoj temperaturi"

Or. en

Obrazloženje

U aktualnim propisima ne razmatra se izričito upotreba potpuno klimatiziranih prijevoznih sredstava. Iako takva tehnologija možda trenutačno nije široko dostupna ili se ne upotrebljava u tolikoj mjeri, napredak tehničkih mogućnosti mogao bi potaknuti promjene u budućnosti.

Amandman 1924
André Rodrigues

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	2.a Organizator mora jamčiti da je cestovno prijevozno sredstvo:
	a) opremljeno sustavom za praćenje temperature i uređajem za bilježenje tih podataka. Senzori se moraju nalaziti u onim dijelovima vozila koji će najvjerojatnije, ovisno o njegovim oblikovnim obilježjima, biti izložen najnepogodnijim klimatskim uvjetima. Podaci o temperaturi koji se na taj način

	dobiju imaju datum i na zahtjev se daju na uvid nadležnom tijelu.
	b) opremljeno sustavom za uzbunjivanje kako bi se vozača upozorilo kad temperatura u odjeljcima gdje su životinje smještene dosegne svoje najviše ili najniže vrijednosti navedene u točki 2.

Or. en

Amandman 1925
André Rodrigues

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 2.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	2.b Stavci 1. i 2. ne primjenjuju se ako je vozilo opremljeno funkcionalnim klimatizacijskim sustavom kojim se unutar prijevoznog sredstva može održavati raspon temperature od 5 ºC do 30 ºC za sve životinje uz odstupanje od +/– 5 ºC, ovisno o vanjskoj temperaturi.

Or. en

Amandman 1926
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte, Gilles Pennelle, Raffaele Stancanelli, Mireia Borrás Pabón

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Psi i mačke prevoze se u odjeljku u kojem je okolišna temperatura između 20 i 25 °C, a vlažnost između 30 i 70 %.	***Briše se.***

Or. fr

Amandman 1927
Michal Wiezik

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Psi i mačke prevoze se u odjeljku u kojem je okolišna temperatura između 20 i 25 °C, a vlažnost između 30 i 70 %.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1928
Flavio Tosi, Salvatore De Meo, Borja Giménez Larraz

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Psi i mačke prevoze se u odjeljku u kojem je okolišna temperatura između 20 i 25 °C, a vlažnost između 30 i 70 %.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1929
Adrian-George Axinia

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Psi i mačke prevoze se u odjeljku u kojem je okolišna temperatura između 20 i 25 °C, a vlažnost između 30 i 70 %.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1930

Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Charles Goerens

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Psi i mačke prevoze se u odjeljku u kojem je okolišna temperatura između 20 i 25 °C, a vlažnost između 30 i 70 %.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1931
Veronika Vrecionová, Emmanouil Fragkos

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Psi i mačke prevoze se u odjeljku u kojem je okolišna temperatura između 20 i 25 °C, a vlažnost između 30 i 70 %.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1932
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Dan-Ştefan Motreanu

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Psi i mačke prevoze se u odjeljku u kojem je okolišna temperatura između 20 i 25 °C, a vlažnost između 30 i 70 %.	3. Psi i mačke prevoze se u odjeljku u kojem je okolišna temperatura između ***10 i 26 °C za pse i između 15 i 26 °C za mačke***, a vlažnost između 30 i 70 %. ***Temperature se prilagođavaju u slučaju prijevoza brahiocefaličnih pasmina ili vrsta te pasa i mačaka s izrazito malo ili mnogo dlake, primjerice u slučaju***

	pasmina s gustom poddlakom i onih bezdlakih.

Or. en

Amandman 1933
Veronika Vrecionová, Emmanouil Fragkos

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Stavci od 1. do 3. ne primjenjuju se na životinje koje se prevoze u biološki sigurnom prijevozu za potrebe odobrenog projekta ili uzgoja u skladu s Direktivom 2010/63/EU.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1934
Adrian-George Axinia

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Stavci od 1. do 3. ne primjenjuju se na životinje koje se prevoze u biološki sigurnom prijevozu za potrebe odobrenog projekta ili uzgoja u skladu s Direktivom 2010/63/EU.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1935
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Charles Goerens

Prijedlog uredbe

Članak 31. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Stavci od 1. do 3. ne primjenjuju se na životinje koje se prevoze u biološki sigurnom prijevozu za potrebe odobrenog projekta ili uzgoja u skladu s Direktivom 2010/63/EU.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1936
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Charles Goerens

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
5. Za potrebe stavka 1. države članice do datuma početka primjene ove Uredbe unose u sustav TRACES poveznicu na svoje imenovano tijelo za prognozu temperature kako bi podijelile prognozu temperature sa svim nadležnim tijelima i subjektima. ***Za prijevoz životinja u treću zemlju očekivane temperature na lokacijama u trećim zemljama utvrđuju se putem imenovanog tijela za prognozu temperature u mjestu polaska.***	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1937
Emma Wiesner

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*

5. Za potrebe stavka 1. države članice do datuma početka primjene ove Uredbe unose u sustav TRACES poveznicu na svoje imenovano tijelo za prognozu temperature kako bi podijelile prognozu temperature sa svim nadležnim tijelima i subjektima.	***Briše se.***
Za prijevoz životinja u treću zemlju očekivane temperature na lokacijama u trećim zemljama utvrđuju se putem imenovanog tijela za prognozu temperature u mjestu polaska.	

Or. en

Amandman 1938
Waldemar Buda, Anna Zalewska, Kosma Złotowski, Beata Szydło

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 5. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Za potrebe stavka 1. države članice do datuma početka primjene ove Uredbe unose u sustav TRACES poveznicu na svoje imenovano tijelo za prognozu temperature kako bi podijelile prognozu temperature sa svim nadležnim tijelima i subjektima.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1939
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Dan-Ştefan Motreanu

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 5. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Za potrebe stavka 1. države članice do datuma početka primjene ove Uredbe	***Briše se.***

unose u sustav TRACES poveznicu na svoje imenovano tijelo za prognozu temperature kako bi podijelile prognozu temperature sa svim nadležnim tijelima i subjektima.

Or. en

Amandman 1940
Waldemar Buda, Anna Zalewska, Kosma Złotowski, Beata Szydło

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 5. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Za prijevoz životinja u treću zemlju očekivane temperature na lokacijama u trećim zemljama utvrđuju se putem imenovanog tijela za prognozu temperature u mjestu polaska.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1941
Paulo Do Nascimento Cabral

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 5. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Za prijevoz životinja u treću zemlju očekivane temperature na lokacijama u trećim zemljama utvrđuju se putem imenovanog tijela za prognozu temperature u mjestu polaska.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1942
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo,

Dan-Ştefan Motreanu

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 5. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Za prijevoz životinja u treću zemlju očekivane temperature na lokacijama u trećim zemljama utvrđuju se putem imenovanog tijela za prognozu temperature u mjestu polaska.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1943
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 5. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Za prijevoz životinja u treću zemlju očekivane temperature na lokacijama u trećim zemljama utvrđuju se putem imenovanog tijela za prognozu temperature u mjestu polaska.	Za prijevoz životinja u treću zemlju ***tijekom prijelaznog razdoblja od 18 mjeseci od stupanja na snagu i primjene ove uredbe*** očekivane temperature na lokacijama u trećim zemljama utvrđuju se putem imenovanog tijela za prognozu temperature u mjestu polaska. ***Nadležna tijela ne odobravaju izvoz u treće zemlje ako su na bilo kojem dijelu putovanja očekivane vanjske temperature ispod 5 °C ili iznad 25 °C.***

Or. en

Amandman 1944
Tilly Metz, Thomas Waitz
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 5. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Za prijevoz životinja u treću zemlju očekivane temperature na lokacijama u trećim zemljama utvrđuju se preko imenovanog tijela za prognozu temperature u mjestu polaska.	Za prijevoz životinja u treću zemlju ***očekivane*** temperature na lokacijama u trećim zemljama utvrđuju se putem imenovanog tijela za prognozu temperature u mjestu polaska.

Or. en

Amandman 1945
Tilly Metz, Thomas Waitz
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 5.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	5 a. Odstupajući od stavaka 1., 2. i 5., organizatori mogu odbaciti zahtjeve za prijevozom životinja na temelju očekivanih temperatura, pod uvjetom da je prijevozno sredstvo opremljeno sustavom kontrole unutarnje okolišne temperature koji je homologiran u skladu sa stavkom 7.

Or. en

Amandman 1946
Tilly Metz, Thomas Waitz
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 5.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	5.b Proizvođač sustava kontrole unutarnje okolišne temperature iz stavka 5. koji ima poslovni nastan u Uniji ili je, u slučaju poslovnog nastana u trećoj zemlji, zastupljen u Uniji, može Komisiji podnijeti zahtjev za odobrenje tog sustava.

Or. en

Amandman 1947
Tilly Metz, Thomas Waitz
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 5.c (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	5.c Komisija provedbom akata u skladu s člankom 49. odobrava sustav kontrole unutarnje okolišne temperature iz stavka 6., pod uvjetom da postoje znanstveni i tehnički dokazi da se sustavom kontrole unutarnje okolišne temperature jamči da se najmanja i najviša unutarnja temperatura mogu održavati između 5 °C i 25 °C tijekom cijelog trajanja kratkog i dugog putovanja te da se gornje granice temperatura svojstvenih za određenu vrstu, kako su navedene u stavku 2.d također mogu održavati tijekom cijelog trajanja kratkog i dugog putovanja.

Or. en

Amandman 1948
Tilly Metz, Thomas Waitz
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 5.d (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	5.d Svako se prijevozno sredstvo oprema termometrima i higrometrima kako bi se bilježile razine unutarnje temperature i vlažnosti koji su homologirani u skladu sa stavkom 5.e. Podaci dobiveni mjerenjem termometara i higrometara šalju se nadležnoj osobi za

svaku vrstu prijevoza i čuvaju se u informacijskom sustavu koji je dostupan sustavu TRACES i koji je Komisija uspostavila u skladu sa stavkom 24.

Or. en

Amandman 1949
Tilly Metz, Thomas Waitz
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 5.e (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	5.e Proizvođač termometra i/ili higrometra iz stavka 5.d koji ima poslovni nastan u Uniji ili je, u slučaju poslovnog nastana u trećoj zemlji, zastupljen u Uniji, može Komisiji podnijeti zahtjev za odobrenje tog sustava. Komisija provedbenim aktima u skladu s člankom 49. odobrava termometre i/ili higrometre iz stavka 10. pod uvjetom da postoje znanstveni i tehnički dokazi da ti termostati i higrostati mogu na odgovarajući način bilježiti razine temperature i vlažnosti tijekom cijelog trajanja kratkog i dugog putovanja. Komisija također razmatra način na koji se termometri i/ili higrometri postavljaju u različitim vrstama prijevoza kojim se omogućuje odgovarajuće praćenje te bi se takve informacije trebale navesti u zahtjevu.

Or. en

Amandman 1950
Tilly Metz, Thomas Waitz
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 5.f (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	5.f Kad je riječ o vozilima koja su već u funkciji te imaju tehnologije kojima se može kontrolirati unutarnja temperatura zraka, takva vozila mogu nastaviti s radom samo ako te tehnologije mogu zajamčiti da se najmanje i najviše unutarnje temperature mogu održavati između +5 °C i +25 °C tijekom cijelog trajanja kratkog i dugog putovanja te da se gornje granice temperatura svojstvenih za određenu vrstu također mogu održavati tijekom cijelog trajanja kratkog i dugog putovanja u skladu sa stavkom 2.d. Nadležna tijela provode provjere sukladnosti u uporabi najmanje dvaput godišnje po vozilu. Ako se dokaže da se ne pridržavaju temperaturnih ograničenja, zabranjuje se upotreba takvih vozila. Komisija na temelju provedbenih akata u skladu s člankom 49. utvrđuje zahtjeve za provjere sukladnosti koje se trebaju provesti.

Or. en

Amandman 1951
Tilly Metz, Thomas Waitz
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 5.g (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	5.g Nadležno tijelo odobrava dnevnik puta samo ako je u skladu sa stavcima od 1. do 5. ovog članka.

Or. en

Amandman 1952
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi,

Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Isabel Benjumea Benjumea

Prijedlog uredbe
Članak 31.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 31.a
	Trajanje putovanja i uvjeti za prijevoz kopnenih životinja osim vrsta domaćih ptica, kunića i pernate divljači cestom i željeznicom.
	Organizator pri podnošenju dnevnika puta u sustavu TRACES, a nadležno tijelo pri odobravanju dnevnika puta, uzimaju u obzir sustave kontrole temperature i prozračivanja koji su dostupni u prijevoznom sredstvu. Posebno bi trebalo razmotriti nekoliko aspekata:
	1. Vrstu i smještaj senzora na prijevoznom sredstvu kako bi se bolje odredila stvarna temperatura u vozilu tijekom prijevoza.
	2. Sustavi za prozračivanje na cestovnim prijevoznim sredstvima oblikuju se, izrađuju i održavaju tako da u svakom trenutku tijekom putovanja, neovisno o tome kreće li se prijevozno sredstvo ili miruje, mogu održavati raspon temperature od 5 °C do 30 °C u prijevoznom sredstvu uz odstupanje od +/– 5 °C, ovisno o vanjskoj temperaturi.
	3. Pri takvim ograničenjima temperatura uzimaju se u obzir i vrste koje se prevoze, njihova dob i gravidnost.
	4. Tijekom toplinskog vala države članice mogu poduzeti dodatne mjere kako bi zajamčile dobrobit životinja koje se prevoze. Međutim, čak i u okolnostima ekstremne temperature dostupna je mogućnost nastavka putovanja.
	5. Stavci od 1. do 4. ne primjenjuju se na životinje koje se prevoze u biološki sigurnom prijevozu za potrebe odobrenog projekta ili uzgoja u skladu s Direktivom

2010/63/EU.

Or. en

Amandman 1953
Stefan Köhler, Jens Gieseke, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Norbert Lins, Alexandra Mehnert

Prijedlog uredbe
Članak 31.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 31.a
	Izjava o standardima dobrobiti životinja Svjetske organizacije za zdravlje životinja
	(1) Prijevoz životinja u treće zemlje dopušten je samo ako je predmetna treća zemlja Europskoj komisiji dostavila izjavu o poštovanju Kodeksa Svjetske organizacije za zdravlje životinja (WOAH) o zdravlju kopnenih životinja.
	(2) Ispitni postupak kojim se provjerava poštovanje Kodeksa o zdravlju iz stavka 1. pokreće se na temelju pisane pritužbe neke države članice, jednog ili više prijevoznika iz Unije ili udruženja za dobrobit životinja iz Unije ili na temelju Komisijine vlastite inicijative ako postoji dovoljno informacija o nanošenju štete ili moguće štete životinjama zbog nepoštovanja tih smjernica.
	(3) Nakon primitka pritužbe Komisija obavješćuje sve države članice i provodi postupak. Ako se utvrdi nepoštovanje Kodeksa o zdravlju iz stavka 1., delegiranim aktom do daljnjega se zabranjuje daljnji prijevoz životinja u predmetnu treću zemlju. Komisija ukida zabranu prijevoza izrečenu na temelju druge rečenice kad ta treća zemlja na odgovarajući način dokaže da je uklonila utvrđene nedostatke.

Or. de

Obrazloženje

Premještanje živih životinja trebalo bi se dopustiti samo u one treće zemlje koje su dostavile Izjavu o poštovanju Kodeksa Svjetske organizacije za zdravlje životinja (WOAH) o zdravlju kopnenih životinja („Terrestrial Animal Health Code”). U slučaju pritužbi o povredama tog Kodeksa o zdravlju Europska komisija pokreće ispitni postupak i prema potrebi zabranjuje prijevoz živih životinja u predmetnu treću zemlju dok se ne uklone utvrđeni nedostaci.

Amandman 1954
Dan-Ştefan Motreanu

Prijedlog uredbe
Članak 31.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 31.a
	Razmatranje temperaturnih uvjeta u pogledu prijevoza kopnenih životinja osim domaćih ptica i kunića cestom i željeznicom
	1. Temperatura unutar prijevoznog sredstva mora iznositi između 5 °C i 30 °C uz odstupanje od +/– 5 °C, neovisno o tome stoji li prijevozno sredstvo ili je u pokretu.
	2. Sustavi kontrole temperature i prozračivanja koji su dostupni u prijevoznom sredstvu uzimaju se u obzir kad je riječ o osiguravanju odgovarajuće temperature unutar prijevoznog sredstva.
	Konkretno bi se sljedeći niz pitanja trebao uzeti u obzir:
	a) vrsta i smještaj senzora na prijevoznom sredstvu kako bi se bolje odredila stvarna temperatura u vozilu tijekom prijevoza;
	b) je li moguće nastaviti putovanje u uvjetima ekstremnih temperatura;
	c) vrsta koja se prevozi i za koju se trebaju utvrditi različiti temperaturni zahtjevi na temelju vrste, dobi i toga ima li predmetna pasmina gustu ili kratku dlaku;
	3. Stavak 2. ne primjenjuje se na životinje koje se prevoze u biološki sigurnom

prijevoznom sredstvu za potrebe odobrenog projekta ili uzgoja u skladu s Direktivom 2010/63/EU.

Or. ro

Amandman 1955
Tilly Metz, Thomas Waitz
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak -32. (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 32.
	Dopuštena odredišta u trećim zemljama za prijevoz živih životinja
	1. Do 2030. gospodarskim subjektima zabranjuje se prijevoz životinja u treće zemlje bilo kojim prijevoznim sredstvom, osim ako se zemlja odredišta nalazi na popisu dopuštenih odredišta za izvoz u skladu sa stavkom 2. ovog članka.
	2. Komisija osigurava uspostavu bilateralnih sporazuma s trećim zemljama kao odredištima kako bi se zajamčilo ispunjenje zahtjeva iz ove uredbe do posljednjeg odredišta i kako bi se proveli jednakovrijedni standardi dobrobiti životinja. Komisija na temelju provedbenih akata u skladu s člankom 49. osigurava javni popis dopuštenih odredišta za izvoz.

Or. en

Obrazloženje

Trebalo bi utvrditi dopušteni broj odredišta za prijevoz živih životinja u treće zemlje, tj. bijelu listu, dok 2033. ne stupi na snagu dalekosežnija zabrana prijevoza životinja u treće zemlje. Time će se zajamčiti da je u prijelaznom razdoblju dopušten izvoz živih životinja samo u zemlje u kojima su jednakovrijedni standardi dobrobiti životinja.

Amandman 1956
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Prijedlog uredbe
Članak -32. (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 32.
	Zabrana prijevoza u treće zemlje i iz njih
	1. Zabranjuje se prijevoz životinja koje pripadaju vrstama goveda, ovaca, koza, svinja i peradi u treće zemlje i iz njih za bilo koje potrebe od datuma stupanja na snagu i primjene ove uredbe u skladu s člankom 59.
	2. Zabranjuje se prijevoz životinja koje pripadaju vrsti kopitara u treće zemlje i iz njih radi klanja ili tovljenja ako su namijenjene za ljudsku konzumaciju od datuma stupanja na snagu i primjene ove uredbe u skladu s člankom 59.

Or. en

Amandman 1957
Maria Noichl, Marianne Vind

Prijedlog uredbe
Članak 32. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Organizatori ***mogu*** organizirati prijevoz životinja u treće zemlje samo ako imaju ovlaštenje izdano u skladu s člankom 5.	1. Organizatori organiziraju prijevoz životinja u treće zemlje samo ako imaju ovlaštenje izdano u skladu s člankom 5.

Or. en

Amandman 1958
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Prijedlog uredbe

Članak 32. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Organizatori ***mogu*** organizirati prijevoz životinja u treće zemlje samo ako imaju ovlaštenje izdano u skladu s člankom 5.	1. Organizatori organiziraju prijevoz životinja u treće zemlje samo ako imaju ovlaštenje izdano u skladu s člankom 5.

Or. en

Amandman 1959
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Prijedlog uredbe
Članak 32. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Organizatori popunjavaju odjeljak 1. dnevnika puta kako je utvrđeno u točki 1. Priloga III. u skladu s člankom 15. za kratka i duga putovanja te osiguravaju da prijevoznici i skrbnici u mjestu odredišta popune odjeljke dnevnika puta koji se na njih odnose.	2. Organizatori popunjavaju odjeljak 1. dnevnika puta kako je utvrđeno u točki 1. Priloga III. u skladu s člankom 15. za kratka i duga putovanja te osiguravaju da prijevoznici i skrbnici ***životinja*** u mjestu odredišta popune odjeljke dnevnika puta koji se na njih odnose.

Or. en

Amandman 1960
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Prijedlog uredbe
Članak 32. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Organizatori popunjavaju odjeljak 1. dnevnika puta kako je utvrđeno u točki 1. Priloga III. u skladu s	2. Organizatori popunjavaju odjeljak 1. dnevnika puta kako je utvrđeno u točki 1. Priloga III. u skladu s

člankom 15. za kratka i duga putovanja te osiguravaju da prijevoznici i skrbnici u mjestu odredišta popune odjeljke dnevnika puta koji se na njih odnose.	člankom 15. za kratka i duga putovanja te osiguravaju da prijevoznici i skrbnici ***životinja*** u mjestu odredišta popune odjeljke dnevnika puta koji se na njih odnose.

Or. en

Amandman 1961
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Prijedlog uredbe
Članak 32. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	2.a U roku od najviše [18 mjeseci] od stupanja na snagu ove uredbe, u skladu s člankom 59., države članice ne odobravaju nikakav prijevoz goveda, ovaca, koza, svinja, peradi i kunića u treće zemlje, neovisno o trajanju putovanja, uvjetima prijevoza, upotrebljavanom prijevoznom sredstvu i svrsi izvoza. Tijekom tog prijelaznog razdoblja svi uvjeti koji se odnose na prijevoz tih životinja unutar EU-a primjenjuje se i na prijevoz tih životinja koje polaze iz države članice, a konačno odredište je izvan teritorija EU-a.

Or. en

Amandman 1962
Tilly Metz, Thomas Waitz
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 32. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Za putovanja koja uključuju prijevoz plovilom za prijevoz stoke organizator osigurava da nadležno tijelo u	3. Za putovanja koja uključuju prijevoz plovilom za prijevoz stoke ili kontejnerskim plovilom organizator

trećoj zemlji odredišta ispuni, potpiše i pečatom ovjeri potvrdu iz Priloga IV. i proslijedi je nadležnom tijelu u mjestu polaska. Nadležno tijelo ne odobrava dnevnik puta ako ta potvrda nije dostavljena.	osigurava da nadležno tijelo u trećoj zemlji odredišta ispuni, potpiše i pečatom ovjeri potvrdu iz Priloga IV. i proslijedi je nadležnom tijelu u mjestu polaska. Nadležno tijelo ne odobrava dnevnik puta ako ta potvrda nije dostavljena.

Or. en

Amandman 1963
Michal Wiezik

Prijedlog uredbe
Članak 32. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Za putovanja ***koja uključuju*** prijevoz plovilom za prijevoz stoke organizator osigurava da nadležno tijelo u trećoj zemlji odredišta ispuni, potpiše i pečatom ovjeri potvrdu iz Priloga IV. i proslijedi je nadležnom tijelu u mjestu polaska. Nadležno tijelo ne odobrava dnevnik puta ako ta potvrda nije dostavljena.	3. Za putovanja ***u treće zemlje koja uključuju*** prijevoz plovilom za prijevoz stoke organizator osigurava da nadležno tijelo u trećoj zemlji odredišta ispuni, potpiše i pečatom ovjeri potvrdu iz Priloga IV. i proslijedi je nadležnom tijelu u mjestu polaska. Nadležno tijelo ne odobrava dnevnik puta ako ta potvrda nije dostavljena.

Or. en

Amandman 1964
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Prijedlog uredbe
Članak 32. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Za ***putovanja*** koja uključuju prijevoz plovilom za prijevoz stoke organizator osigurava da nadležno tijelo u trećoj zemlji odredišta ispuni, potpiše i pečatom ovjeri potvrdu iz Priloga IV. i proslijedi je nadležnom tijelu u mjestu polaska. Nadležno tijelo ne odobrava dnevnik puta ako ta potvrda nije	3. Za ***svako putovanje koje uključuje*** prijevoz plovilom za prijevoz stoke organizator osigurava da nadležno tijelo u trećoj zemlji odredišta ispuni, potpiše i pečatom ovjeri potvrdu iz Priloga IV. i proslijedi je nadležnom tijelu u mjestu polaska. Nadležno tijelo ne odobrava dnevnik puta ako ta potvrda nije

dostavljena.	dostavljena.

Or. en

Amandman 1965
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Prijedlog uredbe
Članak 32. – stavak 4.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	4a. U trećim zemljama uključenima u izvoz odredit će se kontaktna točka za dobrobit životinja. Kontaktna točka za dobrobit životinja bit će odgovorna za obavješćivanje nadležnih tijela zemlje podrijetla o zdravstvenom stanju i dobrobiti životinja u trenutku njihova dolaska u luku i u objekt na krajnjem odredištu. Popis kontakata kontaktnih točaka redovito će se objavljivati i ažurirati.

Or. es

Amandman 1966
Tilly Metz, Thomas Waitz
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 32. – stavak 4.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	4.a Ako se životinjama odbije ulazak na teritorij treće zemlje, pošiljka se odmah vraća u državu članicu iz koje je poslana ili joj se osiguravaju odgovarajući objekti, hrana i voda na kontrolnoj točki treće zemlje u skladu s člankom 34. prije vraćanja u najranijem mogućem roku.

Or. en

Amandman 1967
Annalisa Corrado, Maria Noichl

Prijedlog uredbe
Članak 32. – stavak 4.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	4.a Odredbe poglavlja VII. primjenjuju se do završetka prijelaznog razdoblja na trgovinu mesom, trupovima i embrionalnim materijalom za potrebe postupnog ukidanja prijevoza živih životinja u treće zemlje.

Or. en